

MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM
(Govt. Autonomous -Affiliated to MG University, Kottayam)
UNDERGRADUATE PROGRAMMES
(HONOURS) SYLLABUS

MCE-UGP (Honours)
(2024 Admission
Onwards)



Faculty :Language and Literature
BoS :Arabic
Programme:BA Arabic Honours

Maharaja's College, Ernakulam
(Govt.Autonomous)
Park Avenue Road, Marine Drive
Ernakulam– 682011, Kerala, India

Contents

Sl · N o	Title	Page No
1	Preface	3
2	Board of Studies	5
3	Curricular Structure of the MCE – UG (Honours) Programme	6
4	MCE Programme Outcomes(POs)	7
5	Syllabus Framework : MCE – UGP (Honours) Programme in B.A (Honours)	8
6	Syllabus Index	9
7	Syllabus: First Semester	13
8	Syllabus : Second Semester	29
9	Syllabus : Third Semester	49
10	Syllabus : Fourth Semester	70
11	Syllabus : Fifth Semester	92
12	Syllabus : Sixth Semester	121
13	Syllabus : Seventh Semester	148
14	Syllabus : Eighth Semester	171
15	Internship, Project & Online Courses	188

Preface

In response to the 'Kerala State Higher Education Curriculum Framework for Undergraduate Programs, 2023,' Research Department of Arabic, Maharaja's College is set to introduce a Four-Year Under Graduate program in Arabic Language and Literature, starting from the academic year 2024-2025. This significant transition from the existing three-year curriculum is an endeavor to provide a more comprehensive and in-depth approach to Arabic studies.

Curriculum Design and Objectives

The Department has meticulously designed the new scheme and syllabus to implement this Undergraduate Programme, which represents a structural and methodological departure from the existing curriculum, with the following key objectives:

1. Core Linguistic Skills:

- **Critical Reading:** Students will develop the ability to analyze and interpret texts, enhancing their comprehension and analytical skills.
- **Academic and Literary Writing:** The curriculum will focus on developing both academic discourse and creative writing abilities.
- **Appreciation of Literary Heritage:** Students will gain a deep understanding and appreciation of the rich literary traditions of Arabic from the Middle Ages to contemporary times.

2. Contemporary Literary Genres:

- The curriculum will cover various genres, including poetry, essays, short stories, novels, drama, autobiographies, and travelogues. Students will critically evaluate and engage with these genres.

3. Functional and Spoken Arabic:

- Emphasis will be placed on practical language skills for everyday communication, ensuring students are proficient in both written and spoken Arabic.

4. 21st Century Skills:

- **Translation:** Training in translation techniques and practices.
- **Secretarial Practices:** Equipping students with skills for administrative and office roles.
- **Arabic-enabled ICT:** Integrating Arabic with information and communication technology.
- **Media Arabic:** Understanding and using Arabic in media contexts.
- **Research and Education Methodology:** Developing skills for conducting research and applying educational methods.

Outcome-Based Education (OBE)

The curriculum is built around Outcome-Based Education (OBE), a student-centered approach that focuses on what students can do after completing their studies. Key principles of OBE include:

- **Active Engagement:** Students are expected to actively engage in the learning process.
- **Skill Demonstration:** Students will demonstrate their skills through challenging tasks and higher-order thinking.
- **Collaborative Learning and Critical Inquiry:** Knowledge acquisition will primarily occur through collaborative learning and critical inquiry rather than passive reception of established knowledge.

Teacher's Role

A unique feature of this curriculum is the integration of teacher-specific content. The last module of every course is designed to be open-ended, allowing teachers to tailor content based on their expertise and the specific needs of their students. This approach ensures that the teacher who instructs the course is also involved in designing it, fostering a more dynamic and relevant educational experience.

Thus, the new undergraduate curriculum aims to develop linguistic proficiency, critical thinking, practical skills, and a deep appreciation for Arabic literature. Through an outcome-based approach and teacher-specific customization, it seeks to create a dynamic learning environment, preparing students for diverse professional and academic paths.

I extend my heartfelt gratitude to everyone who contributed to this endeavor. It is with great pride and pleasure that I present this curriculum to the academic community—not as a flawless document, but as a humble step forward in our ongoing pursuit of excellence.

Dr. Musthafa P M

Chairman

Board of Studies in Arabic (UG & PG)

Board of Studies in Arabic (UG)

Chairman: 1. Dr.MUSTHAFA . PM. (Associate Professor)

Internal Members:

1. Dr.ABDUL LATHEEF KOZHIPPARAMBAN, Associate Professor & HOD, Department of Arabic, Maharaja's College Ernakulam.)
2. Dr.SHAFEEQ REHMAN P (Associate Professor)
3. ABDUL RASHEED K S (Assistant Professor)
- 4 UMMUSALMA N (Assistant Professor)
5. Dr. SHAMEEDA . M.M (Assistant Professor)
6. Dr. NOUSHAD P M (Assistant Professor)
7. Dr. NISAMUDHEEN K M (Assisstant Professor)
8. Dr. MUHAMMED SALAHUDHEEN KADERI (Assisstant Professor)

External Members:

1. Dr. SAINUDEEN P T (Associate Professor, University of Calicut)
2. Dr. ABDUL JALEEL T (Assistant Professor, TMG College, Tirur)

Member from Industry:

1. Mr. M.B MOHAMMED, (MD, Kerala Siyaha Holidays, Kothamangalam)

Member from Alumni

1. Mr. ISMAIL IBRAHIM (Assistant Professor, RUA College, Kozhikode)

Vice Chancellor's Nominee

1. Dr. P. ABDU RASHEED (Professor, Govt. Brennen College ,Thalassery)

Curricular Structure of the MCE – UG (Honours) Programme

3 Year UG Degree – 6 Semesters

No.	Course Type	No. of Courses	Total Credits
1	Foundation: Ability Enhancement Courses (AEC)	4	12
2	Foundation : Multi – disciplinary Courses (MDC)	3	9
3	Foundation: Skill Enhancement Courses (SEC)	3	9
4	Foundation: Value Addition Courses (VAC)	3	9
5	Discipline Specific Courses: Major (DSC A/DSE)	17	68
6	Discipline Specific Courses: Minor (DSC B & C)	6	24
7	Internship		2
	Total	36	133

Programme Outcomes (POs)

PO1	Critical Thinking and Analytical Reasoning
PO2	Scientific Reasoning and Problem Solving
PO3	Multidisciplinary/Interdisciplinary/Trans disciplinary Approach
PO4	Communication Skills
PO5	Leadership Skills
PO6	Social Consciousness and Responsibility
PO7	Equity, Inclusiveness and Sustainability
PO8	Moral and Ethical Reasoning
PO9	Networking and Collaborating
PO10	Lifelong Learning

Evaluation Scheme

Components	Marks (4 Credit)	Marks (3 Credit)
Continuous Internal Assessment (CIA)	30	25
End Semester Examination	70	50
Total	100	75

4 Year UG Degree (Honours) – 8 semesters

4 Year UG Degree (Honours with Research) – 8 Semesters

No.	Course Type	No. of Courses	Total Credits
1	Foundation: Ability Enhancement Courses (AEC)	4	12
2	Foundation : Multi – disciplinary Courses (MDC)	3	9
3	Foundation: Skill Enhancement Courses (SEC)	3	9
4	Foundation: Value Addition Courses (VAC)	3	9
5	Discipline Specific Courses: Major (DSC A/DSE)	17	68
6	Discipline Specific Courses: Minor (DSC B & C)	6	24
7	Discipline Capstone Courses : Major (DCC/DCE)	8	32
8	Research Project		12/8
9	Internship		2
	Total	44	177

SYLLABUS INDEX

Name of the Major: ARABIC

SEMESTER I

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE1DSCARB100	Arabic Syntax - I	DSC A/B	4	5	3		2	
MCE1AECARB101	Communicative Arabic - I (For Humanities)	AEC OL	3	3	3			
MCE1AECARB100	Functional Arabic - I (For Science)	AEC OL		3	3			
MCE1AECARB102	Arabic for Communication- I (For Commerce)	AEC OL		3	3			
MCE1MDCARB100	An Introduction to Gulf Arabic	MDC	3	4	2		2	

L - Lecture, T - Tutorial, P - Practicum, O - Others

SEMESTER 2

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours / Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE2DSCARB100	Arabic Syntax - II	DSC A/B	4	5	3		2	
MCE2AECARB101	Communicative Arabic - II (For Humanities)	AEC OL	3	3	3			
MCE2AECARB100	Functional Arabic - II (For Science)	AEC OL		3	3			
MCE2AECARB102	Arabic for Communication-II (For Commerce)	AEC OL		3	3			
MCE2MDCARB100	Spoken Arabic	MDC	3	4	2		2	
MCE2MDCARB101	An Introduction to Arabic Literature			4	2		2	

SEMESTER 3

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE3DSCARB200	Indian Arabic Literature	DSC A	4	5	3		2	
MCE3DSCARB201	Kerala Arabic Literature	DSC A	4	5	3		2	
MCE3DSCARB202	Arabic for Travellers	DSC B	4	5	3		2	
MCE3DSEARB200	Ancient History of the Arabs	DSE	4	4	4			
MCE3MDCARB200	Arabic Heritage in Kerala	MDC	3	3	3			
MCE3VACARB200	Arabic for Human Values	VAC	3	3	3			

SEMESTER 4

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE4DSCARB200	History of Classical Literature	DSC A	4	5	3		2	
MCE4DSCARB201	Classical Prose & Poetry	DSC A	4	5	3		2	
MCE4DSCARB202	Arabic for Everyday Life	DSC B	4	5	3		2	
MCE4DSEARB200	Medieval History of the Arabs	DSE	4	4	4			
MCE4SECARB200	Translation in Arabic	SEC	3	3	3			
MCE4VACARB200	Arabic for Environmental Ethics	VAC	3	3	3			
MCE4INTARB200	Internship		2					

SEMESTER 5

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE5DSCARB300	History of Modern Literature	DSC	4	4	4			
MCE5DSCARB301	Methodology of Arabic Education	DSC	4	5	3		2	
MCE5DSEARB300	Modern Poetry	DSE	4	4	4			
MCE5DSEARB301	Contemporary Poetry							
MCE5DSEARB302	Short Story & Drama	DSE	4	4	4			
MCE5DSEARB303	Contemporary Short Story & Drama							
MCE5DSEARB304	Novel	DSE	4	4	4			
MCE5DSEARB305	Contemporary Novel							
MCE5SECARB300	Translation: Theory & Practice	SEC	3	4	2		2	

SEMESTER 6

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE6DSCARB300	History of Medieval Literature	DSC	4	4	4			
MCE6DSCARB301	Travelogue	DSC	4	5	3		2	
MCE6DSEARB300	Medieval Prose & Poetry	DSE	4	4	4			
MCE6DSEARB301	Women's Literature in Arabic							
MCE6DSEARB302	Arabic Rhetoric - II	DSE	4	5	3		2	
MCE6DSEARB303	<i>Mahjar</i> Literature							
MCE6SECARB300	Professional Translation	SEC	3	4	2		2	
MCE6VACARB300	Arabic for Gender Justice	VAC	3	3	3			

SEMESTER 7

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE7DCCARB400	Arabic Rhetoric - III	DCC	4	4	4			
MCE7DCCARB401	Methodology of Research	DCC	4	4	4			
MCE7DCEARB400	Literary Criticism	DCE	4	4	4			
MCE7DCEARB401	Modern History of the Arabs	DCE	4	4	4			
MCE7DCEARB402	History of Arab Sciences	DCE	4	4	4			
MCE7DCEARB403	Informatics in Arabic	DCE	4	5	3		2	
MCE7DCEARB404	Arabic Enabled ICT							

SEMESTER 8

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE8DCCARB400	Autobiography	DCC	4	5	3		2	
MCE8DCEARB400	Modern Essays	DCE	4	5	3		2	
MCE8DCEARB401	Media Arabic	DCE	4	5	3		2	
MCE8DCEARB402	<i>Maghreb</i> Literature	DCE	4	5	3		2	
MCE8DCEARB403	Gulf Literature	DCE	4	5	3		2	
MCE8PRJARB400	Project		12					

FIRST SEMESTER

Academic Level: Foundation (100-199)

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE1DSCARB100	Arabic Syntax - I	DSC A/B	4	5	3		2	
MCE1AECARB101	Communicative Arabic - I (For Humanities)	AEC OL	3	3	3			
MCE1AECARB100	Functional Arabic - I (For Science)	AEC OL		3	3			
MCE1AECARB102	Arabic for Communication- I (For Commerce)	AEC OL		3	3			
MCE1MDCARB100	An Introduction to Gulf Arabic	MDC	3	4	2		2	

L — Lecture, T — Tutorial, P — Practicum, O — Others

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC SYNTAX - I					
Type of Course	DSC A [Discipline Specific Course] Major / Minor					
Course Code	MCE1DSCARB100					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is designed to enable the students to identify and analyse the basic sentence patterns and grammar of Arabic language to apply it in real communication contexts effectively and accurately.					
Semester	I	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Assimilate the four basic language skills: Listening, Speaking, reading and writing	An	4
2	Distinguish and apprehend the meaning of grammatical structures in spoken and written form	E	4
3	Practice how words work together to create coherent and meaningful sentences	A	4
4	Identify and analyse the basic sentence patterns and grammar of Arabic language to apply it in real communication contexts effectively and accurately	A	4

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Arabic Syntax I: 1		15	1,2, 3,4
	1.1	أقسام الكلام: الاسم والفعل والحرف أنواع الجمل: الجملة الاسمية: أركان الجملة الاسمية، أنواع الخبر الجملة الفعلية: الفاعل		
	1.2	كان وأخواتها إن وأخواتها الاسم المجرور بحرف الجر	10	
	1.3	Practicum		
2	Arabic Syntax I: 2		10	1,2, 3,4
	2.1	المفاعيل: المفعول به، المفعول المطلق، المفعول لأجله، المفعول فيه الحال		
	2.2	التوابع: العطف المفرد والمثنى والجمع	10	
	2.3	Practicum	10	
3	Arabic Syntax I: 3		10	1,2, 3,4
	3.1	رفع الفعل المضارع نصب الفعل المضارع جزم الفعل المضارع		
	3.2	الضمائر أسماء الإشارة	5	
	3.3	Practicum		
4	Arabic Syntax I: 4		10	1,2, 3,4
	4.1	الأسماء الموصولة أسلوب الاستفهام		
	4.2	الجملة المثبتة والمنفية تأنيث الأفعال	5	
	4.3	Practicum		
Prescribed Text:				
النحو الميسر المصوّر، الجزء الأول، فيصل حسين طحيمن العيلي، عجمان: مؤسسة علوم القرآن، 2000				
5	5.1	Teacher Specific Content *		

* This module is an open ended one, it can be either classroom teaching, practical session, field visit or any other activity as specified by the concerned faculty member.

Evaluation of this module will be done as a part of continuous and comprehensive evaluation only.

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of transaction) <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom to impart applied grammar and students will actively engage in class room activities by solving the syntactical exercises in the prescribed text and other references
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] Short answer type I - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] Short answer type II - 6 out of 8 [6 x 5 = 30 Marks] Passage rewriting / Other - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- فيصل حسين طحيمن العيلي، النحو الميسر المصور، ج 1، عجمان: مؤسسة علوم القرآن، 2000
- علي جارم ومصطفى أمين، النحو الواضح، المرحلة الابتدائية، القاهرة: دار المعارف، 2006
- أنطون الدحداح، معجم قواعد اللغة العربية في جداول ولوحات، بيروت: مكتبة لبنان، 1999
- M.T. Muhammadali, *Sugama Arabi Vyaakaranam*, Calicut: Ahlussunna Books
- Vakkom Muhammd Maitheen, *Arabi Vyaakarana Paadangal*, Thiruvananthapuram: Kerala University Publications, 2016
- Abdul Kalam Faisi, *Sampoorna Arabic Vyaakaranam*, Calicut: Capital International, 2003
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- J. A. Haywood & H. M. Nahmad, *A New Arabic Grammar of the Written Language*, London: Lund Humphries

SUGGESTED READINGS

- Amanulla Vadakkangara, *CBSE Arabic Grammar*, New Delhi: Goodword, 2006
- David Cowan, *An Introduction to Modern Literary Arabic*
- W. Wright, *A Grammar of the Arabic Language*, London: Cambridge, 1967
- Mahdi Alish, *Using Arabic: a Guide to Contemporary Usage*, London: Cambridge, 2005
- Echchard Schulz and others, *Standard Arabic: an Elementary Intermediate Course*, Cambridge, 2005
- *Arabic by Radio*, Books 1& II, Cairo, Egypt



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme						
Course Name	COMMUNICATIVE ARABIC - I					
Type of Course	AEC [Ability Enhancement Course] - OL (Other Language) for Humanities Streams (BA) – Arts & Languages					
Course Code	MCE1AECARB101					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is meant for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course has been designed to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in a foreign situation with a non-native language speaker.					
Semester	I	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions	K	4
2	Familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life	U	4
3	Develop communication skills and inculcating values of communication	A	4
4	Improve ability of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities	C	4
<p>*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)</p>			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Communicative Arabic: Personal acquaintance and greetings			
	1.1	Personal acquaintance and greetings - Conversations, Exercises, Oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
1.2	الوحدة الأولى: تحيات وتعارف "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 1 , Nasif Mustafa Abdul Azeez and others, Riyad: King Sa'ud University, 1982			
2	Communicative Arabic: Meeting and Conversations			
	2.1	Meeting and Conversations - Exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
2.2	الوحدة الثانية: لقاءات ومقابلات "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 2			
3	Communicative Arabic: Life Occasions			
	3.1	Life occasions related to normal days - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
3.2	الوحدة الثالثة: العدد وأيام الأسبوع "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 3			
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching & Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students will actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks]

	<ul style="list-style-type: none">• Short answer type II - 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks]• Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

REFERENCES

- Michael Humisa, *Introducing Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2004
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- Sayed Ali, *Teach Yourself Arabic*, Kazi Publishers
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS publishers, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- A. M. Ashiurakis, *Spoken Arabic Self-taught*, Islamic Book Service, 2003
- S. A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good word Books, 2003

SUGGESTED READINGS

- *Linguaphone Arabic Course*, London: Linguaphone Institute, 2000
- Rafi 'el Imad Faynan, *The Essential Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 1998
- *Arabic By Radio*, Part II, Cairo



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme						
Course Name	FUNCTIONAL ARABIC - I					
Type of Course	AEC [Ability Enhancement Course] - OL (Other Language) for Science Streams (B.Sc.)					
Course Code	MCE1AECARB100					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is meant for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course has been designed to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in a foreign situation with a non-native language speaker.					
Semester	I	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
Pre-requisites, if any		Nil				
		3				45

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions	K	4
2	Familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life	U	4
3	Develop communication skills and inculcating values of communication	A	4
4	Improve ability of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities	C	4

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Functional Arabic: Personal acquaintance and greetings			
	1.1	Personal acquaintance and greetings, Meetings and Interviews - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	1.2	الوحدة الأولى: تحيات وتعارف "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 1 , Nasif Mustafa Abdul Azeez and others, Riyad: King Sa'ud University, 1982		
2	Functional Arabic: Meeting and Conversations			
	2.1	Meeting and Conversations - Exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	2.2	الوحدة الثانية: لقاءات ومقابلات "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 2		
3	Functional Arabic: Life Occasions			
	3.1	Life occasions related to normal days - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	3.2	الوحدة الثالثة: العدد وأيام الأسبوع "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 3		
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students will actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks] Short answer type II - 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks] Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]

REFERENCES

- Michael Humisa, *Introducing Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2004
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- Sayed Ali, *Teach Yourself Arabic*, Kazi Publishers
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS publishers, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- A. M. Ashiurakis, *Spoken Arabic Self-taught*, Islamic Book Service, 2003
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good word Books, 2003

SUGGESTED READINGS

- *Linguaphone Arabic Course*, London: Linguaphone Institute, 2000
- Rafi 'el Imad Faynan, *The Essential Arabic*, New Delhi: Good word Books, 1998
- *Arabic by Radio*, Part II, Cairo



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme						
Course Name	ARABIC FOR COMMUNICATION - I					
Type of Course	AEC [Ability Enhancement Course] - OL (Other Language) for Commerce Stream (B.Com.)					
Course Code	MCE1AECARB102					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is meant for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course has been designed to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in a foreign situation with a non-native language speaker.					
Semester	I	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
Pre-requisites, if any		Nil				
		3				45

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions	K	4
2	Familiarize with situation language and vocabulary in the different domains of life	U	4
3	Develop communication skills and inculcating values of communication	A	4
4	Improve ability of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities	C	4
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Arabic for Communication: Personal acquaintance and greetings			
	1.1	Personal acquaintance and greetings, Meetings and Interviews - conversations, exercises, Oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	1.2	الوحدة الأولى: تحيات وتعارف "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 1 , Nasif Mustafa Abdul Azeez and others, Riyad: King Sa'ud University, 1982		
2	Arabic for Communication: Meeting and Conversations			
	2.1	Meeting and Conversations - Exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	2.2	الوحدة الثانية: لقاءات ومقابلات "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 2		
3	Arabic for Communication: Life Occasions			
	3.1	Life occasions related to normal days - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	3.2	الوحدة الثالثة: العدد وأيام الأسبوع "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 3		
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students will actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher

	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none">• Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks]• Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks]• Short answer type II - 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks]• Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

REFERENCES

- Michael Humisa, *Introducing Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2004
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- Sayed Ali, *Teach Yourself Arabic*, Kazi Publishers
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS publishers, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- A. M. Ashiurakis, *Spoken Arabic Self-taught*, Islamic Book Service, 2003
- S. A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good word Books, 2003

SUGGESTED READINGS

- *Linguaphone Arabic Course*, London: Linguaphone Institute, 2000
- Rafi 'el Imad Faynan, *The Essential Arabic*, New Delhi: Good word Books, 1998
- *Arabic by Radio*, Part II, Cairo



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme						
Course Name	AN INTRODUCTION TO GULF ARABIC					
Type of Course	MDC [Multi-Disciplinary Course]					
Course Code	MCE1MDCARB100					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	‘Introduction to Gulf Arabic’ is a comprehensive course designed to introduce learners to the basics of the Gulf Arabic language. This course is suitable for beginners with little to no prior knowledge of Gulf Arabic. It provides a solid foundation for students in learning and communicating in the Gulf Arabic language. By the end of this course, learners will have developed basic language skills and the confidence to engage in simple conversations in Arabic language.					
Semester	I	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		2		1		60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
CO1	Familiarize with the Gulf Arabic alphabet, pronunciation, and writing system	U	2
CO2	Develop essential listening, speaking, reading, and writing skills in Gulf Arabic	S	1
CO3	Introduce common vocabulary and useful phrases for everyday communication	A	4
CO4	Provide cultural insights into the Gulf region and its customs	U	8
CO5	Apply language skills in real-world scenarios	A	4

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	An Overview of the Arabic alphabet and pronunciation			
	1.1	Sound system, Script, Orthographic Signs	10	1,3
	1.2	Basic Patterns of structure and vocabulary in Arabic language		
	1.3	Practicum	10	
2	Acquaintance with terminology and modern Arabic usages			
	2.1	Cardinal and Ordinal Numbers (1-10), Days and month, date and time, colours	10	2,3,4
	2.2	Common adjectives, useful verbs, expressions, salutations		
	2.3	General terminology in the fields of Commerce, Travel, Medicine, Journalism		
	2.4	Practicum	10	
3	An introduction to Written Arabic			
	3.1	Versatile occasions – Greetings, at the Airport, in the Hotel, in Town, in the Office	10	2,4,5
	3.2	At a walk – in Interview, on the Telephone, in the Restaurant, in the Market, at the Hospital.		
	3.3	Fundamental Arabic structure and usages in written form		
	3.4	Practicum	10	
Prescribed Text Book for the 3 Modules:				
A Practice Book on Gulf Arabic, Dr. Abdul Jaleel T., Edumart, Calicut, 2021				
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will introduce the learners to the <i>lingua franca</i> of the Arab nations, especially the gulf countries. An overview of Arabic alphabets and sound system will be introduced in the beginning. Acquiring essential vocabulary that are needed in real life situations and familiarizing with conversational habits in Arabic will be the goal in the secondary stage.
---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] • Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks] • Short answer type II - 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks] • Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]

REFERENCES

- Cheriyamundam Abdul Hamid Madani, *Arabian Gulfile Samsaarabhaasha*, Calicut: Al Huda Books, 2004
- *Rapidex English Speaking Course in Arabic*, New Delhi: Pustak Mahal
- V.P. Abdul Hamid & N.K. Abdul Halim, *Arabic for Various Situations*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS publishers, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- A. M. Ashiurakis, *Spoken Arabic Self-taught*, Islamic Book Service, 2003
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good word Books, 2003

SUGGESTED READINGS

- John Mace, *Arabic Today: A Student, Business and Professional Course in Spoken and Written Arabic*, Edinburgh: Edinburgh University Press, 1996
- S.K. Bahmani, *Easy Steps to Functional Arabic*, Chennai: Alif Books, 2000
- Michael Humisa, *Introducing Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2004
- Sadallah Khoury, *The Correct Translator: English-Arabic, Arabic-English*, New Delhi: Kutub Khana.
- Sayed Ali, *Teach Yourself Arabic*, Kazi Publishers
- Rafi 'el Imad Faynan, *The Essential Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 1998
- Veeran Mohyideen, *Functional Arabic*, Calicut: Arabnet, 2008

SECOND SEMESTER

Academic Level: Foundation (100-199)

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours / Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE2DSCARB100	Arabic Syntax - II	DSC A/B	4	5	3		2	
MCE2AECARB101	Communicative Arabic - II (For Humanities)	AEC OL	3	3	3			
MCE2AECARB100	Functional Arabic - II (For Science)	AEC OL		3	3			
MCE2AECARB102	Arabic for Communication-II (For Commerce)	AEC OL		3	3			
MCE2MDCARB100	Spoken Arabic	MDC	3	4	2		2	
MCE2MDCARB101	An Introduction to Arabic Literature			4	2		2	



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC SYNTAX - II					
Type of Course	DSC A [Discipline Specific Course] – Major / Minor					
Course Code	MCE2DSCARB100					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is designed to enable the students to identify and analyse the basic sentence patterns and grammar of Arabic language to apply it in real communication contexts effectively and accurately.					
Semester	II	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
Pre-requisites, if any		Nil				
		3		1		75

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Assimilate the four basic language skills: Listening, Speaking, reading and writing	An	4
2	Distinguish and apprehend the meaning of grammatical structures in spoken and written form	E	4
3	Practice how words work together to create coherent and meaningful sentences	A	4
4	Identify and analyse basic sentence patterns and grammar of Arabic language to apply it in real communication contexts effectively and accurately	A	4

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Arabic Syntax II: 1			
	1.1	الجملة الفعلية نائب الفاعل	15	1,2, 3,4
	1.2	الأفعال الخمسة الاستثناء		
1.3	Practicum	10		
2	Arabic Syntax II: 2			
	2.1	التمييز العدد	10	1,2, 3,4
	2.2	التوابع: الصفة، التوكيد، البدل، العطف المجرور بالإضافة		
2.3	Practicum	10		
3	Arabic Syntax II: 3			
	3.1	المثنى جمع المذكر السالم جمع المؤنث السالم جمع التكسير	10	1,2, 3,4
	3.2	المعرب والمبني الأسماء الخمسة		
3.3	Practicum	5		
4	Arabic Syntax II: 4			
	4.1	المشتقات المصادر	10	1,2, 3,4
	4.2	التعجب المدح والذم اسم التفضيل		
4.3	Practicum	5		
Prescribed Text: النحو الميسر المصوّر، الجزء الثاني، فيصل حسين طحيمن العيلي، عجمان: مؤسسة علوم القرآن، 2000				
5	5.1	Teacher Specific Content		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom to impart functional grammar and students will actively engage in class room activities by solving the syntactical exercises in the prescribed text and other references.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] Short answer type I - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] Short answer type II - 6 out of 8 [6 x 5 = 30 Marks] Passage rewriting / Other - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- فيصل حسين طحيمن العيلي، النحو الميسر المصور، ج 1، عجمان: مؤسسة علوم القرآن، 2000
- علي جارم ومصطفى أمين، النحو الواضح، المرحلة الابتدائية والثانوية، القاهرة: دار المعارف، 2006
- أنطون الدحداح، معجم قواعد اللغة العربية في جداول ولوحات، بيروت: مكتبة لبنان، 1999
- MT Muhammadali, *Sugama Arabi Vyaakaranam*, Calicut: Ahlussunna Books
- Vakkom Muhammd Maitheen, *Arabi Vyaakarana Paadangal*, Thiruvananthapuram: Kerala University Publications, 2016
- Abdul Kalam Faisi, *Sampoorna Arabic Vyaakaranam*, Calicut: Capital International, 2003
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- J. A. Haywood & H. M. Nahmad, *A New Arabic Grammar of the Written Language*, London: Lund Humphries

SUGGESTED READINGS

- Amanulla Vadakkangara, *CBSE Arabic Grammar*, New Delhi: Goodword, 2006
- David Cowan, *An Introduction to Modern Literary Arabic*
- W. Wright, *A Grammar of the Arabic Language*, London: Cambridge, 1967

- Mahdi Alish, *Using Arabic: a Guide to Contemporary Usage*, London: Cambridge, 2005
- Echhard Schulz and others, *Standard Arabic: an Elementary Intermediate Course*, Cambridge, 2005
- *Arabic by Radio*, Books 1& II, Cairo, Egypt



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme						
Course Name	COMMUNICATIVE ARABIC - II					
Type of Course	AEC [Ability Enhancement Course] - OL for Humanities Streams (B.A.) - Arts & Languages					
Course Code	MCE2AECARB101					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is meant for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course has been designed to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in a foreign situation with a non-native language speakers.					
Semester	II	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions	K	4
2	Familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life.	U	4
3	Develop communication skills and inculcating values of communication	A	4
4	Improve ability of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities	C	4
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Communicative Arabic II: Life Events, Time and place			
	1.1	Life Events: Time and place - Conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	1.2	الوحدة الرابعة: التوقيت، الدروس: 11-13 From "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 4 , Nasif Mustafa Abdul Azeez and others, Riyad: King Sa'ud University, 1982		
2	Communicative Arabic II: Life style			
	2.1	Life style: Food, manners, culture - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	2.2	الوحدة الخامسة: الطعام العربي، الدرس: 14 "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 5		
3	Communicative Arabic II: Food, Manners & Culture			
	3.1	الوحدة الخامسة: الطعام العربي، الدرس: 15-16 "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 5	15	1,2,3,4
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students will actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks]

	<ul style="list-style-type: none">• Short answer type II – 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks]• Preparing Conversations / Other – 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

REFERENCES

- Michael Humisa, *Introducing Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2004
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- Sayed Ali, *Teach Yourself Arabic*, Kazi Publishers
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS Publishers, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- A. M. Ashiurakis, *Spoken Arabic Self-taught*, Islamic Book Service, 2003
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2003

SUGGESTED READINGS

- *Linguaphone Arabic Course*, London: Linguaphone Institute, 2000
- Rafi 'el Imad Faynan, *The Essential Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 1998



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme						
Course Name	FUNCTIONAL ARABIC - II					
Type of Course	AEC [Ability Enhancement Course] - OL for Science Streams (B.Sc.)					
Course Code	MCE2AECARB100					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is meant for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course has been designed to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in a foreign situation with a non-native language speakers.					
Semester	II	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions	K	4
2	Familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life	U	4
3	Develop communication skills and inculcating values of communication	A	4
4	Improve ability of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities	C	4

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Functional Arabic II: Life Events, Time and place			
	1.1	Life Events: Time and place - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2, 3,4
1.2	الوحدة الرابعة: التوقيت، الدروس: 13-11 From "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 4 , Nasif Mustafa Abdul Azeez and others, Riyad: King Sa'ud University, 1982			
2	Functional Arabic II: Life style			
	2.1	Life style - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2, 3,4
2.2	الوحدة الخامسة: الطعام العربي، الدرس: 14 "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 5			
3	Functional Arabic II: Food, Manners & Culture			
	3.1	الوحدة الخامسة: الطعام العربي، الدرس: 16-15 "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 5	15	1,2, 3,4
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students will actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks] Short answer type II - 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks] Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]

REFERENCES

- Michael Humisa, *Introducing Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2004
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- Sayed Ali, *Teach Yourself Arabic*, Kazi Publishers
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS Publishers, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- A. M. Ashiurakis, *Spoken Arabic Self-taught*, Islamic Book Service, 2003
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2003

SUGGESTED READINGS

- *Linguaphone Arabic Course*, London: Linguaphone Institute, 2000
- Rafi 'el Imad Faynan, *The Essential Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 1998



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme						
Course Name	ARABIC FOR COMMUNICATION - II					
Type of Course	AEC [Ability Enhancement Course] - OL for Commerce Stream (B.Com.)					
Course Code	MCE2AECARB102					
Course Level	Foundation [100 - 199]					
Course Summary	The Course is meant for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course has been designed to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in a foreign situation with a non-native language speakers.					
Semester	II	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
Pre-requisites, if any		Nil				
		3				45

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions	K	4
2	Familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life	U	4
3	Develop communication skills and inculcating values of communication	A	4
4	Improve ability of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities	C	4

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S),**

Interest (I) and Appreciation (Ap)

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Arabic for Communication II: Life Events, Time and place			
	1.1	Life Events: Time and place - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	1.2	الوحدة الرابعة: التوقيت، الدروس: 11-13 From "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 4 , Nasif Mustafa Abdul Azeez and others, Riyad: King Sa'ud University, 1982		
2	Arabic for Communication II: Life style			
	2.1	Life style - Conversations, exercises, oral and written drills, Language structure and vocabulary	15	1,2,3,4
	2.2	الوحدة الخامسة: الطعام العربي، الدرس: 14 "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 5		
3	Arabic for Communication II: Food, Manners & Culture			
	3.1	الوحدة الخامسة: الطعام العربي، الدرس: 15-16 "al-Arabiyya lil-Hayāt" (العربية للحياة) Book I, Unit 5	15	1,2,3,4
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students will actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher

	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none">• Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks]• Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks]• Short answer type II - 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks]• Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

REFERENCES

- Michael Humisa, *Introducing Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2004
- Abul Hashim, *Arabic Made Easy*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
- Sayed Ali, *Teach Yourself Arabic*, Kazi Publishers
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS Publishers, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- A. M. Ashiurakis, *Spoken Arabic Self-taught*, Islamic Book Service, 2003
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2003

SUGGESTED READINGS

- *Linguaphone Arabic Course*, London: Linguaphone Institute, 2000
- Rafi 'el Imad Faynan, *The Essential Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 1998

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme						
Course Name	SPOKEN ARABIC					
Type of Course	MDC [Multi-Disciplinary Course]					
Course Code	MCE2MDCARB100					
Course Level	Foundation [100-199]					
Course Summary	The Course is meant for developing conversational proficiency in Arabic Language which will help the students to understand the <i>lingua franca</i> of various Arab countries. The course also gives emphasis on practicing spoken Arabic skills by understanding different dialects of various Gulf countries.					
Semester	II	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		2		1		60
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Develop the ability to engage in everyday conversations, self-introduction, asking and answering questions, and discussing common topics	A	4
2	Expand Arabic vocabulary with words and expressions relevant to daily life, travel, and social interactions	K	3
3	Enhance the pronunciation skill of native speakers' language style and build confidence in the ability to speak Arabic, overcoming initial hesitation or fear of making mistakes	S	6
4	Improve the ability to understand spoken Arabic, including different accents and colloquial expressions	A	9

**Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)*

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Spoken Arabic: MSA 1			
	1.1	Conversation and Exercises from the book: • سلسلة "العربية بين يديك"، كتاب الطالب الأول، ج 1 الوحدة الأولى: التحية والتعارف (الحوار والتمارين) الوحدة الثانية: الأسرة (الحوار والتمارين)	5	1,2,3,4
	1.2	الوحدة الثالثة: السكن (الحوار والتمارين) الوحدة الرابعة: الحياة اليومية (الحوار والتمارين)	5	
	1.3	Practicum	10	
2	Spoken Arabic: MSA 2			
	2.1	Conversation and Exercises from the book: • سلسلة "العربية بين يديك"، كتاب الطالب الأول، ج 1 الوحدة الخامسة: الطعام والشراب (الحوار والتمارين) الوحدة السادسة: الصلاة (الحوار والتمارين)	5	1,2,3,4
	2.2	الوحدة السابعة: الدراسة (الحوار والتمارين) الوحدة الثامنة: العمل (الحوار والتمارين)	5	
	2.3	Practicum	10	
3	Spoken Arabic: Gulf Dialects			
	3.1	Model Conversations in Arabic from the book: • Spoken Arabic Tutor , by Amanulla Vadakkangara, Calicut: Olive Publications, 2008, (Pages 253-289) التعارف، في المطار، في الفندق، في المطعم، في المستشفى	5	1,2,3,4
	3.2	Model Conversations in Arabic from the book: • Spoken Arabic Tutor , by Amanulla Vadakkangara, Calicut: Olive Publications, 2008, (Pages 289-325) في البنك، في الحديقة، في الصيدلية، في السوق، في مكتب السفريات	5	
	3.3	Practicum	10	
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of transaction)</p> <p>The teacher will create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students will actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <hr/> <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] • Short answer type I - 8 out of 10 [8 x 2 = 16 Marks] • Short answer type II - 5 out of 7 [5 x 4 = 20 Marks] • Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]

REFERENCES

- سلسلة "العربية بين يديك"، كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وغيره، الرياض: العربية للجميع، 2014
- ناصف مصطفى عبد العزيز، العربية للحياة، ج 2، الرياض: جامعة الملك سعود
- محمد إسماعيل صيني وغيره، العربية للناشئين، الرياض: وزارة المعارف، 1983
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Tutor*, Calicut: Olive Publications, 2008
- *Rapidex English Speaking Course in Arabic*, New Delhi: Pustak Mahal
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS Publishers, 2003

SUGGESTED READINGS

- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Master : A Step-by-step Course in Spoken Arabic*. Ed-1, Calicut: Lipi Publications, 2010.
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic: Arabi Samsaarikkaan Oru Formula*, Ed. 3, Calicut: Olive Publications, 2014
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Made Easy: A Unique Course in Spoken Arabic for Beginners*, Delhi: Good Word Publishers
- Amanulla Vadakkangara, *Arabic for Every day*, Delhi: Good Word Publishers
- Riyas Faizy Vellila, *Spoken Arabic*, Ed 2, Kottayam: DC Books.
- V. Abdul Rahim, *Madina Arabic Reader*, Vol 4 & 5, New Delhi: Good Word, 2007
- Abdul Hamid Siddiqui, *Arabic for the Beginners*, Islamic Book Service, 2005

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme						
Course Name	AN INTRODUCTION TO ARABIC LITERATURE					
Type of Course	MDC [Multi-Disciplinary Course]					
Course Code	MCE2MDCARB101					
Course Level	Intermediate [100-199]					
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the development of Arabic literature from the ancient period till the modern age with special focus on the evolution of modern literary genres.					
Semester	II	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		2		1		60
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Illustrate the development of literature in Arabic from the classical period till the modern age	U	2
2	Appreciate the distinct features of Classical, Medieval and Modern literature in Arabic	Ap	1
3	Evaluate new literary schools and trends in Arabic literature	E	1
4	Estimate the scope of various genres of Arabic prose and poetry	An	2
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Arabic Literature: An Introduction			
	1.1	An Introduction to Arabic Language: Colloquial & Standard Arabic	10	1,2,3,4
	1.2	An Introduction to Arabic Literature - Origin & Development of Classical and Medieval literature: an overview		
	1.3	Practicum	10	
2	Poetry in Arabic Literature			
	2.1	Development of Arabic Poetry: Poetry in Classical Period, Prominent Poets, Poetry in Medieval Period, Prominent Poets	10	1,2,3,4
	2.2	Modern Arabic poetry, Prominent Poets, Modern Arabic Poetic Movements		
	2.3	Practicum	10	
3	Prose Literature in Arabic			
	3.1	Development of Arabic Prose: Origin & Development of Prose literature in Classical Period - Arabic Prose in Medieval Period and it's pioneers	10	1,2,3,4
	3.2	Modern Prose Literature in Arabic - Development of Short Story, Novel & Drama in Arabic - Prominent Arab Writers		
	3.3	Practicum	10	
Prescribed Text: An Introduction to Arabic Literature (in English), by Dr. Abdul Jaleel T. & Dr. Jabir K. T., Calicut, Edumart, 2021				
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> • The teacher shall impart a general outline of the history of the development of Arabic literature during various periods. • Students shall Assess the literary creations, authors, trends, etc. by actively engaging in the classroom discussion regarding the history of literature.
---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 8 out of 12 [8 x 2 = 16 Marks] • Short note writing - 3 out of 6 [3 x 5 = 15 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]

REFERENCES

- H.A.R. Gibb, *Arabic Literature: An Introduction*, London: Oxford, 1963
- Clement Haurt, *A History of Arabic Literature*, New Delhi: Good Word Books, 2002
- R. A. Nicholson, *A Literary History of Arabs*, London: Cambridge, 1977
- Roger Allen, *Arabic Literature in the Post-Classical Period*, London: Cambridge, 2006
- M.M. Badawi, M.M. (Ed.), *Modern Arabic literature*, London: Cambridge University press, 2006
- John A. Haywood, *Modern Arabic Literature (1800-1970)*, London: Lund Humphries, 1965
- Ismat Mahdi, *Modern Arabic Literature*, Hyderabad, 1983
- V. Muhammadali, *Arabi Saahityam*, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute, 1990

SUGGESTED READINGS

- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Vol I & II, Routledge, 1998
- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University Press, 2005
- Denys Johnson-Davies, *The Anchor book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006
- Muhsin J. al-Musawi, *Arabic Poetry: Trajectories of Modernity and Tradition*, London: Routledge, 2006
- E. K. Ahmad Kutty, *Arabi Sahityam: Islamika Vijnana Kosham*, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut, 1997
- K. M. Muhammad, *Arabi Saahityathinu Keralatinte Sambhaavana*, Malappuram: Ashrafi Books, 2005

THIRD SEMESTER

Academic Level: Intermediate (200-299)

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE3DSCARB200	Indian Arabic Literature	DSC A	4	5	3		2	
MCE3DSCARB201	Kerala Arabic Literature	DSC A	4	5	3		2	
MCE3DSCARB202	Arabic for Travellers	DSC B	4	5	3		2	
MCE3DSEARB200	Ancient History of the Arabs	DSE	4	4	4			
MCE3MDCARB200	Arabic Heritage in Kerala	MDC	3	3	3			
MCE3VACARB200	Arabic for Human Values	VAC	3	3	3			



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	INDIAN ARABIC LITERATURE					
Type of Course	DSC A [Discipline Specific Course]					
Course Code	MCE3DSCARB200					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	This course explores the rich literary legacy of Arabic literature in India by looking at important works, writers and historical background.					
Semester	III	Credits			4	Total Hours
Total Student Learning Time(SLT)	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand the historical background of Indo-Arab relations and the evolution of Arabic Literature in India	U	3
2	Analyse the contributions of notable Arabic writers in the Indian context	An	1
3	Evaluate critically the significant Arabic literary works produced in India	E	7
4	Identify the works of Indian authors who have contributed to Arabic literature	A	2
5	Appreciate the contributions of Indian scholars in promoting Arabic language in India	Ap	2

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Indian Arabic Literature: General Study			
	1.1	الخلفية التاريخية للعلاقات الهندية العربية – تاريخ تطور اللغة العربية وآدابها في الهند – مساهمات الهند باللغة العربية في مجال العلوم المختلفة: الأدب العربي، التفسير، علم الحديث، علم الفقه، السيرة، التاريخ، العلوم العامة.	15	1,2,4
	1.2	تطور الصحافة العربية في الهند – الدراسات العربية في الهند – المعاهد المهمة للدراسات العربية في الهند	5	
	1.3	مساهمات الأعلام الهنديين في العلوم العربية: الشاه ولي الله الدهلوي، غلام علي آزاد البلغرامي، أنور شاه الكشميري، عبد الحسي الحسني، فيض الحسن السهارنبوري، صديق حسن خان القنوجي، أبو الحسن علي الندوي.	5	
	1.4	Practicum	10	
2	Indian Arabic Literature: Selections 1-3			
	2.1	من "القراءة الراشدة" لأبي الحسن علي الندوي • فصل "من يضع الحجر؟" (ص 107-111)	5	3,5
	2.2	من كتاب "الأدب العربي في شبه القارة الهندية حتى أواخر القرن العشرين"، د. أحمد إدريس • قصيدة غلام علي آزاد البلغرامي: "مولايا حزنت في هواك - من يكشف غمتي سواك" (ص 242-243) قصيدة فيض الحسن السهارنبوري: "داء عراني فلا رجلي ولا رأسي - ولا طبيب يداويني ولا آسي" (ص 250)	5	
	2.3	Practicum	10	
3	Indian Arabic Literature: Selections 4			
	3.1	من "الرحيق المختوم" لصفى الرحمن المباركفوري • "كمال النفس ومكارم الأخلاق" (ص 484-487)	5	3,5
	3.2	Practicum	5	
4	Indian Arabic Literature: Selections 5			

	4.1	من "الهند في العهد الإسلامي" لعبد الحي الحسني • "الحدائق والبساتين" (ص: 343-348)	5	3,5
	4.2	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will introduce the students to the historical background of Indo-Arab relations and the evolution of Arabic language, literature, education, journalism and other related activities in India. Students will appreciate and evaluate the Arabic works of Indian scholars in various fields of knowledge, particularly language & literature.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أحمد إدريس، الأدب العربي في شبه القارة الهندية حتى أواخر القرن العشرين، القاهرة: عين للدراسات، 1998
- أبو الحسن علي الندوي، القراءة الراشدة، ج 1 & 2، ط 17، دمشق: دار ابن كثير، 2000
- عبد الحي الحسني، الهند في العهد الإسلامي، الهند: دار عرفات، 2001
- صفي الرحمن المباركفوري، الرحيق المختوم، الدوحة: وزارة الأوقاف، 2007

SUGGESTED READINGS

- أشفاق أحمد، مساهمة الهند في النثر العربي خلال القرن العشرين، نيو دلهي، 2003
- محيي الدين الألوائي، الدعوة الإسلامية وتطورها في شبه القارة الهندية، دمشق: دار القلم، 1986
- أبو الحسن علي الندوي، المسلمون في الهند، دمشق: دار الفتاح، 1962

• عبد الحى الحسنى، الثقافة الإسلامية في الهند، دمشق: مجمع اللغة العربية، ١٩٨٣

- Jamaluddin Faruki and Others, *Eminent Writers in Indo Arab Literature*, Calicut: Al Huda Books, 2008
- Tarachand, *Influence of Islam on Indian Culture*, Allahabad, The Indian Press, 1922
- Azeez Ahmad, *An Intellectual History of Islam in India*, Edinburg University Press, 1969
- Christien W. Troll, *Islam in India*, New Delhi: Vikas Publishing House, 1982



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	KERALA ARABIC LITERATURE					
Type of Course	DSC A [Discipline Specific Course]					
Course Code	MCE3DSCARB201					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	This course explores the rich literary legacy of Arabic literature in Kerala by looking at important works, writers and historical background.					
Semester	III	Credits			4	Total Hours
Total Student Learning Time (SLT)	Learning Approach	Lecture 3	Tutorial	Practicum 1	Others	
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand the historical background of Kerala-Arab relations and the evolution of Arabic Literature in Kerala	U	3
2	Analyse the contributions of notable Kerala writers in the Indian context	An	1
3	Evaluate critically the significant Arabic literary works produced in Kerala	E	7
4	Identify the works of Kerala authors who have contributed to Arabic literature	A	2
5	Appreciate the contributions of Kerala scholars in promoting Arabic language in India	Ap	2

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.-	CO No.
1	Kerala Arabic Literature: General Study			
	1.1	الخلفية التاريخية لعلاقات كيرالا بالبلاد العربية – تاريخ تطور اللغة العربية وآدابها في كيرالا – وصول الإسلام إلى سواحل كيرالا – نظام الخط العربي-المالايالامي وأبرز الأعمال – الصحافة العربية في كيرالا – تطور تعليم اللغة العربية في كيرالا – المعاهد المهمة للدراسات العربية في كيرالا	15	1,2,4
	1.2	الشعر العربي في كيرالا ومراحل تطوره – أبرز شعراء كيرالا في الشعر العربي: القاضي أبو بكر بن رمضان الشالياتي، زين الدين المخدم الأول، القاضي محمد الكاليكوتي، القاضي عمر البنكوتي، محمد بن ميران، محمد الفلبي، عبد القادر الفضفري، علي بن فريد الكشنوري، ن. ك. أحمد مولوي، موسى الأيروي	7	
	1.3	مساهمات أبرز العلماء للدراسات العربية وآدابها في كيرالا: زين الدين المخدم الثاني، السيد عبد الرحمن العيدروس، محيي الدين الألوائي	3	
	1.4	Practicum	10	
2	Kerala Arabic Literature: Selections 1			
	2.1	من "تحفة المجاهدين" لزين الدين المخدم الثاني "في ذكر وصول الإفرنج إلى مليبار وشيء من أفعالهم القبيحة" (الفصل الأول فقط، ص 245-262)	5	3,5
	2.2	Practicum	5	
3	Kerala Arabic Literature: Selections 2-4			
	3.1	من كتاب "العرب والعربية" للسيد عبد الرحمن العيدروس فصل "أثر الأسواق في تهذيب اللغة العربية" (ص 99-104)	5	3,5
	3.2	من كتاب "الأنعام: مختارات من الأشعار العربية لشعراء كيرالا" • قصيدة "ترياق لداء الفؤاد"، ن. ك. أحمد مولوي (ص 15-16) قصيدة "اللغة العربية"، علي بن فريد الكشنوري (ص 42-43)	5	
	3.3	Practicum	10	
4	Kerala Arabic Literature: Selections 5			
	4.1	من "الدعوة الإسلامية وتطورها في شبه القارة الهندية" لمحيي الدين الألوائي • فصل "الأسرة المالكة المسلمة الأولى في الهند" (ص 156-162)	5	3,5
	4.2	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher will introduce the students to the historical background of Kerala-Arab relations and the evolution of Arabic language, literature, education, journalism and other related activities in Kerala. Students will appreciate and evaluate the Arabic works of Kerala scholars in various fields of knowledge, particularly language & literature.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- زين الدين المخدوم الثاني، تحفة المجاهدين في بعض أخبار البرتغاليين، بيروت: دار الوفاء، 1985
- سيد عبد الرحمن العيدروس، العرب والعربية، ط 2، ملابورام: مدينة للطباعة والنشر، 1998
- حمزة كدنامانا، الأنعام: مختارات من الأشعار العربية لشعراء كيرالا، منجيري: مكتبة فيكاس، 1996
- محيي الدين الألوائي، الدعوة الإسلامية وتطورها في شبه القارة الهندية، دمشق: دار القلم، 1986

SUGGESTED READINGS

- شاه نواس سي. أم.، ملامح في الأدب العربي الكيرالي، كاليكوت: إديو مارت
- عبد الغفور عبد الله القاسمي، المسلمون في كيرالا، ملابورام: مطبعة أكمل، 2000
- شيخ مجد ك.، اللغة العربية في كيرالا، كاليكوت: إديو مارت
- ويران محيي الدين، الشعر العربي في كيرالا: مبدؤه وتطوره، كاليكوت: عرب نت، 2003
- أبو بكر مجد، مقاومة الاستعمار البرتغالي في مليبار، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2007
- جمال الدين الفاروقي وغيره، أعلام الأدب العربي الهندي، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2008
- K.M. Muhammad, *Arabi Sahityattin Keralatinte Sambhaavana*, Malappuram: Ashrafi Books, 2005
- P.A. Said Muhammad, *Kerala Muslim Charitram*, Trissur: Current Books, 1969

	<h2>MAHARAJA,S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <h3>(Govt. Autonomous)</h3>
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

Programme						
Course Name	ARABIC FOR TRAVELLERS					
Type of Course	DSC B [Discipline Specific Course] - Minor Course for Other Departments					
Course Code	MCE3DSCARB202					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	The Course is meant for developing conversational proficiency in Arabic Language which will help the learners to understand the <i>lingua franca</i> of various Arab countries. The course also gives emphasis on practicing spoken Arabic skills that are essential to deal with various traveling & accommodation situations.					
Semester	III	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		2		75
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Develop the ability to engage in conversations, self-introduction, asking and answering questions, and discussing common topics	A	4
2	Expand Arabic vocabulary with words and expressions relevant to travel and social interactions	K	3
3	Enhance the pronunciation skill of native speakers' language style and build confidence in the ability to speak in Arabic, overcoming initial hesitation or fear of making mistakes	S	6
4	Improve the ability to understand spoken Arabic, including different accents and colloquial expressions	A	9

**Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)*

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Arabic for Travellers 1			
	1.1	Basic Terminologies and usages that are essential for travelling & accommodation situations	15	1,2,3,4
	1.2	Practicum	10	
2	Arabic for Travellers 2			
	2.1	Usages & Expressions: Hotel and Other Accommodations	15	1,2,3,4
	2.2	Practicum	10	
3	Arabic for Travellers 3			
	3.1	Usages & Expressions: Travelling Around - Relaxing - Shopping Guide	15	1,2,3,4
	3.2	Practicum	10	
Prescribed Text: Arabic for Travellers, by BERLITZ, USA: Hungry Minds, 1989				
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher shall create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students shall actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.</p>
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type I - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short answer type II - 6 out of 8 [6 x 5 = 30 Marks] • Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- سلسلة "العربية بين يديك"، كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وغيره، الرياض: العربية للجميع، 2014
- ناصف مصطفى عبد العزيز، العربية للحياة، ج 2، الرياض: جامعة الملك سعود
- مجد إسماعيل صيني وغيره، العربية للناشئين، الرياض: وزارة المعارف، 1983
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Tutor*, Calicut: Olive Publications, 2008
- *Rapidex English Speaking Course in Arabic*, New Delhi: Pustak Mahal
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2003
- Veeran Mohiyeedin, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS Publishers, 2003

SUGGESTED READINGS

- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Master : A Step-by-step Course in Spoken Arabic*. Ed.1, Calicut: Lipi Publications, 2010.
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic: Arabi Samsaarikkaan Oru Formula*, Ed. 3, Calicut: Olive Publications, 2014
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Made Easy: A Unique Course in Spoken Arabic for Beginners*, Delhi: Good Word Publishers
- Amanulla Vadakkangara, *Arabic for Every day*, Delhi: Good Word Publishers
- Riyas Faizy Vellila, *Spoken Arabic*, Ed 2, Kottayam: DC Books.
- V. Abdul Rahim, *Madina Arabic Reader*, Vol 4 & 5, New Delhi: Good Word, 2007
- Abdul Hamid Siddiqui, *Arabic for the Beginners*, Islamic Book Service, 2005



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ANCIENT HISTORY OF THE ARABS					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE3DSEARB200					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the Arabs during the pre-Islamic period and the evolution of Islam during the time of the Prophet.					
Semester	III	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Explore the historical background and progress of Islam from the period of ignorance to the demise of the Prophet Muhammad (PBUH) and understand how the Islamic culture and civilization affected the history and destiny of the Arabs	C	1
2	Develop an insight towards Islamic History and its culture	C	1
3	Understand the cultural and historical background of Islam in the medieval history of mankind	U	1
4	Evaluate the course and development of Islam during the life time of the Prophet	E	1
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	History of Pre-Islamic Arabian Peninsula			
	1.1	شبه جزيرة العرب في العصر الجاهلي: جغرافية شبه جزيرة العرب - أحوال العرب السياسية - المملكات العربية في العصر الجاهلي	15	1,2,3,4
	1.2	أحوال العرب الاجتماعية والدينية - أيام العرب - أسواق العرب		
2	Advent of Islam in Makkah			
	2.1	مجد رسول الله (ص) وحياته في مكة المكرمة قبل البعثة: أسرة النبي وحياته في الشباب	15	1,2,3,4
	2.2	ظهور الإسلام في مكة: بدأ الوحي والدعوة السرية - الدعوة الجهرية - إيذاء قريش للمؤمنين - الهجرة الأولى والثانية إلى الحبشة - زيارة النبي إلى الطائف - بيعات العقبة - الهجرة إلى يثرب		
3	Islamic Period in Madina 1			
	3.1	الإسلام في المدينة: الأنصار والمهاجرون - اليهود في المدينة	15	1,2,3,4
	3.2	الغزوات الكبرى: بدر، أحد، الخندق		
4	Islamic Period in Madina 2			
	4.1	صلح الحديبية - فتح مكة	15	1,2,3,4
	4.2	غزوة تبوك - حجة الوداع - وفاة النبي		
Prescribed Text Book for the modules: "Tārīkh al Islām - I" (2010), First 3 Modules only, Dr. E. Abdul Latheef, Thiruvananthapuram: Department of Publications, University of Kerala				
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction)
	<ul style="list-style-type: none"> The teacher will impart a general outline of the history of the Arabs during the ancient period Students will Assess the evolution and course of Arab history by actively engaging in the classroom discussion regarding the history of the Arabs

Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أبو الحسن علي الندوي، السيرة النبوية، جدة: دار الشروق، 1981
- أحمد أمين، فجر الإسلام، بيروت: دار الكتاب العربي، 1969
- عمر فروخ، العرب في حضارتهم وثقافتهم، القاهرة: دار العلم للملايين، 1981
- Assan, K, *Islamika Charitram*, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute, 1972
- Sarwat Saulat, *Islamika Samooham: Charitra SaMCEraham*, Calicut: Islamic Publishing House, 1989
- Mustafa al-Sibai, *Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal*, Calicut: Islamic Publishing House, 1987
- Muhammad Khudri Bek, *Nurul Yaqin*, New Delhi: Kutub Khana
- Ameer Ali, *A Short History of the Saracens*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1981
- Sayyid Safdar Husain, *The Early History of Islam*, New Delhi: Adam Publishers, 1997
- Masudul Hasan, *History of Islam*, New Delhi: Adam Publishers, 1998

SUGGESTED READINGS

- Philip K. Hitti, *History of the Arabs*, London: Mac Millan Education Limited, 1940
- Sheikh Inayatullah, *Geographical Factors in Arabian Life and History*, Lahore: Muhammad Ashraf, 1942
- Gustave E. Von Grunebaum, *Medieval Islam*, University of Chicago, 1956
- Rafi Ahmad Fidai, *Concise History of Muslim World*, New Delhi: Kitab Bhavan, 2001
- S. M. Yusuf, *Studies in Islamic History and Culture*, New Delhi: Adam Publishers, 1987
- Charles Issawi, *An Arab Philosophy of History*, London: John Marry, 1950



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC HERITAGE IN KERALA					
Type of Course	MDC [Multi-Disciplinary Course]					
Course Code	MCE3MDCARB200					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	This course is intended to impart the students an overview of the influence of the Arabic cultural heritage in Kerala. Through a multidisciplinary approach, the students will gain insights into the historical, social, cultural and linguistic aspects of the Arab influence in Kerala.					
Semester	III	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Identify the distinct features of Arab - Kerala relations	A	6
2	Illustrate the linguistic interconnections between Arabic and Malayalam languages	U	2
3	Evaluate the scholarly contributions of Kerala men of letters to Arabic language and literature	E	1
4	Assess the elements of cultural exchange between Kerala and Arab nations	An	9
<p>*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)</p>			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Kerala Culture			
	1.1	<ul style="list-style-type: none"> • Kerala & Its Culture • Social and progressive movements in Kerala 	10	1,4
	1.2	<ul style="list-style-type: none"> • Religious and cultural harmony in Kerala • An estimation of Malabar Rebellion 		
2	Arab-Muslim Culture in Kerala			
	2.1	<ul style="list-style-type: none"> • Contacts of Arabs with Kerala • Arab influence on Kerala Muslim life • Sufis in Kerala and their religious tolerance 	15	1,4
2.1	<ul style="list-style-type: none"> • An Introduction to Arab-Muslim Folklore: <i>Mappilappattu, Padappattu, Kissappattu, Kalyanappattu, Vattappattu, Oppana, Kolkali, Kaimuttkali, Arabanamuttu.</i> 			
3	Arabic Language & Literature in Kerala			
	3.1	<ul style="list-style-type: none"> • Development of Arabic language & education in Kerala • Role of prominent educational institutions in it 	20	1,2,3,4
	3.2	<ul style="list-style-type: none"> • Arabi- Malayalam language and its Heritage • Arabic loanwords in Malayalam 		
3.3	<ul style="list-style-type: none"> • Arabic Journals in Kerala • Arabic Poetry in Kerala 			
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> • The teacher shall impart a general outline of the rich heritage of Arabic language and Arab culture in Kerala. • Students shall Assess various dimensions of the Arabic and Arab heritage and cultural exchange in Kerala, by actively engaging in the classroom discussion.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher

	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 8 out of 12 [8 x 2 = 16 Marks] • Short note writing - 3 out of 6 [3 x 5 = 15 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 9 = 9 Marks]
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

REFERENCES

- M. Sainudeen, *Lamhatun Min Thaqqatil Hind Wa Hadarathiha*, Thiruvananthapuram: Kerala University Publications, 2011
- M. H. Illias and Shamsad Hussain, *Arabi-Malayalam: Linguistic Cultural Traditions of Mappila Muslims of Kerala*, New Delhi: Gyan Publishing House, 2017
- Roland E. Miller, *Mappila Muslims of Kerala*, Hyderabad: Orient Black Swan, 1992
- CN Ahmad Moulavi & Muhammed Abdul Karim, *Mahathaya Mappila Sahithya Parambaryam*, Kozhikode: Azadi Book Stall, 1978
- *Arabi-Malayala Sahithya Padanangal*, Kozhikode: Vachanam Books, 2017
- K. K. N. Kuruppu, *Turathu Muslimi Malaibar*, Calicut: Al Huda Books, 1999
- Abdul Ghafur al-Qasimi, *al-Muslimuna fi Kairala*, Malappuram: Matba'a Akmal, 2000
- Mohyideen Aluway, *al-Adab al-Hindi al-Mu'asar*, Cairo: Dar al-Ilm, 1972
- Abu Bakar Muhammad, *Muqawamat al-Isti'mar al-Burthughali fi Malaibar*, Calicut: Al Huda Books, 2007
- Veeran Moidin, *Arabic Poetry in Kerala: Origin and development*, Calicut: Arabnet, 2003

SUGGESTED READINGS

- Asghar Ali Engineer, *Kerala Muslims: A Historical Perspective*, Delhi: Ajanta Publications, 1995
- K. M. Muhammad, *Arabi Sahityatinu Keralathinte Sambhavana*, Malappuram: Ashrafi Books, 2005
- P. A. Said Muhammad, *Kerala Muslim Charitram*, Trissur: Current Books, 1969
- Abdul Samad, *Islam in Kerala*, Kollam: Laurel Publishers, 1998

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC FOR HUMAN VALUES					
Type of Course	VAC [Value Addition Course]					
Course Code	MCE3VACARB200					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	This course explores selected writings from various Arabic literary texts, focusing on core human values related to self-cultivation, interpersonal relations and the overall values which makes us a social being. Through this course students will be familiar with moral teachings in Arabic classic texts, stories, modern essay and poetry.					
Semester	III	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Identify human values related to self-cultivation, interpersonal relations and social coherence	A	7
2	Evaluate the value-based contents in Arabic classic texts and modern literature	E	8, 9
3	Appreciate the literary texts written with the perspective of values	An	6
4	Compare human values as mentioned in classical and modern literary texts	U	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Arabic for Human Values: Selections from Classical Literature			
	1.1	<p><u>مختارات من الأدب الكلاسيكي</u> <u>من أدب القرآن الكريم</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • ولقد كرّمنا بني آدم.. (سورة الإسراء، الآية: 70) • يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى... (سورة الحجرات، الآية: 13) • ولا تستوي الحسنة والسيئة ادفع بالتي ... (سورة فصلت، الآية: 34، 35) • واخفض لهما جناح الذل من الرحمة.... (سورة الإسراء، الآية: 24 – 37) • لا خير في كثير من نجواهم... (سورة النساء، الآية: 114) • الذين ينفقون في السراء والضراء والكاظمين الغيظ... (سورة آل عمران، الآية: 134) 	5	1,2, 3,4
	1.2	<p><u>من أدب الحديث النبوي</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • كل سلامي من الناس عليه صدقة.... وتميط الأذى عن الطريق صدقة (المتفق عليه) • ليس الواصل بالمكافئ ولكن الواصل.... (البخاري) • يا أبا ذر إذا طبخت مرقة.... (مسلم) • من دل على خير فله مثل... (مسلم) • إذا كنتم ثلاثة، فلا يتناجى اثنان دون الثالث (المتفق عليه) • عذبت امرأة في هرة سجنتها... (المتفق عليه) • المؤمن الذي يخالط الناس ويصبر على أذاهم خير... (ابن ماجه) • إن الله حرّم عليكم عقوق الأمهات، ووأد البنات.... (مسلم) • لا تحقرن من المعروف شيء... (مسلم) • البر حسن الخلق، والإثم ما حاك في صدرك..... (مسلم) 	5	1,2, 3,4

Arabic for Human Values: Selections from Modern Literature 1				
2	2.1	<u>مختارات من الأدب الحديث</u> من "النظرات" لمصطفى لطفي المنفلوطي: • أين الفضيلة (ج1، ص 49-52)	10	1,2, 3,4
	2.2	من كتاب "حبر على ورق" لمارون عبود: • فصل "بقرة وعنزة" (ص: 15-18)	10	1,2, 3,4
Arabic for Human Values: Selections from Modern Literature 2				
3	3.1	من كتاب "دمعة وابتسامة" لجبران خليل جبران: • الأرملة وابنها (ص 39-41) • طفلان (ص 59-60)	10	1,2, 3,4
	3.2	• من شعر إليا أبي ماضي: "نسي الطين ساعة أنه طين..." (20 بيتا فقط)	5	1,2, 3,4
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Classroom procedure of this course will be a blend of various engaging and educational activities including thematic lectures and discussions on different value-related themes in Arabic literature. Students will have regular reading assignments to prepare for class discussions and are encouraged to participate actively. The course emphasizes on collaborative learning through group work and projects, focusing on in-depth analysis of the prescribed texts.
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 8 out of 12 [8 x 2 = 16 Marks] • Annotations - 2 out of 5 [2 x 5 = 10 Marks] • Essay Question - 1 out of 3 [1 x 14 = 14 Marks]

REFERENCES

- أبو الحسن علي الندوي، مختارات من أدب العرب، ج 1، لكهنو، مؤسسة النشر والصحافة، 2011
- مصطفى لطفي المنفلوطي، النظرات، ج 1-3، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2017
- جبران خليل جبران، دمة وابتسامة، القاهرة: دار العرب، 1991
- مارون عبود، حبر على ورق، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2013
- محمد علي الصابوني، صفوة التفاسير، بيروت: دار القرآن، 1981
- محمد بن إسماعيل البخاري، صحيح البخاري، دمشق: دار ابن كثير، 2002
- مسلم بن الحجاج النيسابوري، صحيح مسلم، الرياض: بيت الأفكار الدولية، 1998
- ابن حجر العسقلاني، بلوغ المرام من أدلة الأحكام، الجبيل: دار الصديق، 2002

SUGGESTED READINGS

- أحمد النعيمي، الآفاق الإنسانية في الأدب والفكر، عمان: دار اليازوري، 2007
- صلاح التوم إبراهيم، النزعة الإنسانية لدى شعراء المهجر: شعراء الرابطة القلمية أنموذجاً، السودان: دار آرثيريا، 2023
- فصل سالم العيسى، النزعة الإنسانية في شعر الرابطة القلمية، عمان: دار اليازوري، 2010
- بهاء الدين محمد مزيد، النزعة الإنسانية في الرواية العربية وبنات جنسها، العلم والإيمان للنشر، 2008
- هيفاء بنت رشيد عطا الله الجهني، النزعة الإنسانية في شعر أبي القاسم الشابي وغازي القصيبي، الرياض: دار المفردات، 2013
- صالح بن محمد بن سالم الشعيلي، القيم الخلقية في الشعر العماني الحديث، عمان: الجمعية العمانية للكتاب والأدباء، 2022

FOURTH SEMESTER

Academic Level: Intermediate (200-299)

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE4DSCARB200	History of Classical Literature	DSC A	4	5	3		2	
MCE4DSCARB201	Classical Prose & Poetry	DSC A	4	5	3		2	
MCE4DSCARB202	Arabic for Everyday Life	DSC B	4	5	3		2	
MCE4DSEARB200	Medieval History of the Arabs	DSE	4	4	4			
MCE4SECARB200	Translation in Arabic	SEC	3	3	3			
MCE4VACARB200	Arabic for Environmental Ethics	VAC	3	3	3			
MCE4INTARB200	Internship		2					



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours				
Course Name	HISTORY OF CLASSICAL LITERATURE				
Type of Course	DSC A [Discipline Specific Course]				
Course Code	MCE4DSCARB200				
Course Level	Intermediate [200-299]				
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the development of Arabic literature during the classical period				
Semester	IV	Credits		4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	
		3		1	
Pre-requisites, if any	Nil				

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Estimate the aesthetic, cultural and social aspects of literary appreciation and analysis in the Classical period	C	1
2	Discover the unbroken literary tradition in Arabic and assess the literary creations, authors, trends, etc.	An	1
3	Compare on the relation between literature and Bedouin life in Arabia	U	1
4	Identify the role of religion in the development of arts and literature	A	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	History of Literature in Pre-Islamic Period			
	1.1	الأدب الجاهلي: الشعر الجاهلي: نشأته وتطوره	15	1,2, 3,4
	1.2	مكانة الشعر في البيئة الجاهلية، خصائص الشعر الجاهلي، أغراض الشعر الجاهلي، مصادر الشعر الجاهلي: المعلقات، المفضليات، الأصمعيات		
1.3	Practicum	10		
2	Pre-Islamic Poetry & Prose			
	2.1	المعلقات السبع وأصحابها أشهر الشعراء الآخرين: النابغة الذبياني، الأعشى، شعراء الصعاليك	10	1,2, 3,4
	2.2	النثر الجاهلي: أنواع النثر الجاهلي، خصائص النثر الجاهلي فن الخطبة وقس بن ساعدة		
2.3	Practicum	10		
3	Arabic Literature during Islamic Period			
	3.1	أدب العصر الإسلامي: الشعر العربي في عصر الرسول (ص) والخلفاء الراشدين موقف الإسلام من الشعر الشعراء المخضرمون: حسان بن ثابت، الخنساء، كعب بن زهير، الحطيئة، أبو محجن الثقفي	10	1,2, 3,4
	3.2	النثر العربي في العصر الإسلامي: القرآن الكريم: أسلوبه وأهميته وأثره في اللغة العربية وآدابها، جمع القرآن وتدوينه الحديث النبوي: أثره في اللغة العربية وآدابها، تدوين الأحاديث، أشهر كتب الحديث الخطبة في العصر الإسلامي، علي بن أبي طالب		
3.3	Practicum	5		
4	Arabic Literature during Umayyad Period			
	4.1	الأدب الأموي: الشعر الأموي وخصائصه الشعر السياسي والنقائض شعراء النقائض: جرير والفرزدق والأخطل شعر الغزل: العذري والحضري، شعراء الغزل: عمر بن أبي ربيعة،	10	1,2, 3,4

		مجنون ليلي، جميل بثينة، الأحوص، كثير عزة		
	4.2	النثر الأموي: أنواع النثر الأموي: الخطبة، الرسائل، النقد، القصص الخطبة وأبرز الخطباء: الحجاج بن يوسف، زياد بن أبيه، طارق بن زياد فن الرسائل: عبد الحميد الكاتب خصائص النثر الأموي الحركة العلمية في العصر الأموي: حركة التصنيف العلمي والترجمة		
	4.3	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will impart a general outline of the history of the development of Arabic literature during the classical period. Students will Assess the literary creations, authors, trends, etc. by actively engaging in the classroom discussion regarding the history of literature.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- جرجي زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، ج 1، القاهرة: دار الهلال، 2014
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، لبنان: دار المعرفة، 1993
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب القديم، بيروت: دار الجيل، 2008
- عمر فروخ، تاريخ الأدب العربي، ج 1، القاهرة: دار العلم للملايين، 1981
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر الجاهلي، القاهرة: دار المعارف، 1992
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر الإسلامي، القاهرة: دار المعارف، 1992
- H.A.R. Gibb, *Arabic Literature: An Introduction*, London: Oxford, 1963

- Clement Haurt, *A History of Arabic Literature*, New Delhi: Good Word Books, 2002
- R. A. Nicholson, *A Literary History of Arabs*, London: Cambridge, 1977
- Roger Allen, *Arabic Literature in the Post-Classical Period*, London: Cambridge, 2006
- V. Muhammadali, *Arabi Sahityam*, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute, 1990

SUGGESTED READINGS

- طه حسين، من تاريخ الأدب العربي، القاهرة: دار العلم للملايين، 1991
- مصطفى صادق الرافعي، تاريخ آداب العرب، القاهرة: دار الفاروق، 2009
- ناصر الدين الأسد، مصادر الشعر الجاهلي وقيمتها التاريخية، القاهرة: دار المعارف، 1998
- غازي طليمات وعرفان الأشقر، الأدب الجاهلي: قضاياها، أغراضه، بيروت: دار الفكر المعاصر، 2002
- عبد الله إبراهيم، النثر العربي القديم، الدوحة: المجلس الوطني للثقافة، 2002



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	CLASSICAL PROSE & POETRY					
Type of Course	DSC A [Discipline Specific Course]					
Course Code	MCE4DSCARB201					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	This course explores Classical (Pre- Islamic and Islamic) Arabic prose and poetry, delving into the rich literary traditions of the Arab world during this period. Students will analyse influential works, study the cultural and historical context, and gain insights into the development of Arabic literature. Topics include poetic forms, narrative structures, and the impact of societal changes on literary expression, providing a comprehensive understanding of Classical Arabic literary achievements.					
Semester	IV	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	75
		3		1		
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	List the eminent personalities and works in classical Arabic Prose and Poetry	K	1
2	Understand the historical backdrop of Classical Arabic society, recognizing key events and cultural shifts that influenced the development of prose and poetry	U	1
3	Analyze critically Classical Arabic prose and poetry, examining themes, linguistic nuances, and stylistic elements in representative works	An	1

4	Enhance Arabic language proficiency through the study of classical linguistic structures and expressions	S	4
5	Develop critical thinking skills to interpret themes and messages embedded in classical Arabic literature, fostering a deeper understanding of the intellectual currents of the era	S	1
6	Cultivate an appreciation for the diverse cultural and artistic expressions within classical Arabic literature, fostering an understanding of the interconnectedness of literature, history, and culture in the Arab world	Ap	6
7	Explore the cultural significance of classical Arabic literature, examining how it reflects and shapes the values, beliefs, and societal norms of the time	E	8
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Classical Prose & Poetry : Selections 1-4			
	1.1	<p><u>آداب العصر الجاهلي:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> مختارة من معلقة امرئ القيس (12 بيتا) (المنتخب من أدب العرب، الجزء الرابع، ص: 1-3) مختارة من معلقة زهير بن أبي سلمى (10 أبيات حكيمية من "سئمت تكاليف الحياة ومن يعيش..") (شرح ديوان زهير بن أبي سلمى، ص 12-14) 	7	1,2, 3,4, 5,6, 7
	1.2	<ul style="list-style-type: none"> من خطبة قس بن ساعدة الأيادي "اسمعوا وعوا...." (دراسات في الأدب العربي، عمر الطيب الساسي، ص 27-28) طائفة من أمثال العرب: (أول الشجرة النواة، أحشفا وسوء كيلة، إن المنبت لا أرضا قطع ولا ظهرا أبقى، بينهم عطر منشم، قبل الرماء تملأ الكنائن، كلام كالعسل وفعل كالأسل) (المنتخب من أدب العرب، الجزء الرابع، ص: 206-208) 	3	
	1.3	Practicum	10	
2	Classical Prose & Poetry : Selections 5-13			
	2.1	<p><u>آداب العصر الإسلامي:</u></p> <p>من أدب القرآن الكريم:</p> <p>سورة الروم (الآيات: 21-24)</p> <p>سورة الحجرات (الآية: 13)</p>	5	1,2, 3,4, 5,6, 7

		<p>سورة البقرة (الآيات: 261-263) سورة فصلت (الآيات: 34-35) من أدب الحديث النبوي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • إن مثل العلماء في الأرض .. (مسند أحمد، رقم الحديث: 12600) • بينما رجل يمشي بطريق اشتد عليه العطش.. (رياض الصالحين للنووي، باب بيان كثرة طرق الخير، رقم: 126) • لا تحقرن من المعروف شيئاً.. (رياض الصالحين، باب استحباب طيب الكلام وطلاقة الوجه عند اللقاء، رقم: 695) • من أحق الناس بحسن صحابتي (رياض الصالحين، باب بر الوالدين وصلة الأرحام، رقم: 316) 		
	2.2	من الخطبة: خطبة علي بن أبي طالب - في مباحث لطيفة من العلم الإلهي (نهج البلاغة، ص: 96)	2	
	2.3	Practicum	10	
Classical Prose & Poetry : Selections 14 - 16				
3	3.1	<ul style="list-style-type: none"> • من رثاء الخنساء على صخر (4 أبيات من "ما هاج حزنك أم بالعين .." (المنتخب من أدب العرب، الجزء الرابع، ص 104) (8 أبيات من "وإن صخرًا لمقدام ..." (المنتخب من أدب العرب، الجزء الرابع، ص 106) • 10 أبيات من قصيدة حسان بن ثابت: "إن الذوائب من فهر وإخوتهم.." (ديوان حسان بن ثابت، ص 248-249) 	10	1,2, 3,4, 5,6, 7
	3.2	من الرسالة: رسالة عمر (ر) إلى أبي موسى الأشعري في القضاء: (المنتخب من أدب العرب، الجزء الرابع، ص: 185-187)	5	
	3.3	Practicum	5	
Classical Prose & Poetry : Selections 17 - 20				
4	4.1	<p>آداب العصر الأموي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 10 أبيات من قصيدة الفرزدق، "هذا الذي تعرف البطحاء ووطأته" (من ديوان الفرزدق، ص 511-512) 	8	1,2, 3,4, 5,6, 7

		<ul style="list-style-type: none"> • 10 أبيات من قصيدة جرير في رثاء الفرزدق: "العمري لقد أشجى تميمًا وهدها" (من ديوان جرير، ص 938) 		
	4.2	<ul style="list-style-type: none"> • 10 أبيات من قصيدة جميل بن معمر: "أرى كل معشوقين غيري وغيرها" (من ديوان جميل بثينة، ص 50) • رسالة عبد الحميد الكاتب إلى الكُتاب: "أما بعد – حفظكم لله... والعلم والرزانة" (المنتخب من أدب العرب، الجزء الرابع، ص: 203) "فتنافسوا يا معشر الكتاب...." (المنتخب من أدب العرب، الجزء الرابع، ص: 204-205) 	5	
	4.3	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The Teacher should discuss the style of writing and cultural aspects of the classical Arabic literature by analysing each works given, and should enable the students to assess literary works of classical period.</p>
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أحمد ال إسكندري وغيره، المنتخب من أدب العرب، ج 4، القاهرة: المطبعة الأميرية، 1944
- شرح ديوان زهير بن أبي سلمى، القاهرة: المطبعة الحميدية، 1905
- عمر الطيب الساسي، دراسات في الأدب العربي، القاهرة: دار الشروق، ط 12، 1993
- الشريف الرضي، نهج البلاغة، ط 4، بيروت: دار الكتاب اللبناني، 2004
- ديوان الفرزدق، ط 1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1987

- ديوان جرير، ط3، القاهرة: دار المعارف، 1986
- شرح ديوان حسان بن ثابت، القاهرة: المطبعة الرحمانية، 1929
- ديوان جميل بثينة، بيروت: دار بيروت، 1982

SUGGESTED READINGS

- أحمد الأمين الشنقيطي، شرح المعلقات العشر وأخبار شعرائها، بيروت: المكتبة العصرية، 2002
- أبو الحسن علي الندوي، مختارات من أدب العرب، لكهنو، مؤسسة الصحافة والنشر، 1979
- جرجي زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، ج 1، القاهرة: دار الهلال، 2014
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، لبنان: دار المعرفة، 1993
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب القديم، بيروت: دار الجيل، 2008
- عمر فروخ، تاريخ الأدب العربي، ج 1، القاهرة: دار العلم للملايين، 1981
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر الجاهلي، القاهرة: دار المعارف، 1992
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر الإسلامي، القاهرة: دار المعارف، 1992
- al-Imam al-Nawawi, *Riyadh al-Saliheen*, Islamic Book Service, 2000
- Robert Irwin, *The Penguin Anthology of Classical Arabic Literature*, England: Penguin Books

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme						
Course Name	ARABIC FOR EVERYDAY LIFE					
Type of Course	DSC B [Discipline Specific Course] Minor Course for Other Departments					
Course Code	MCE4DSCARB202					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	The Course is meant for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course has been designed to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in a foreign situation with a non-native language speaker.					
Semester	IV	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		2		75
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions	K	4
2	Familiarize with situation language and situation vocabulary in the different domains of life.	U	4
3	Develop communication skills and inculcating values of communication	A	4
4	Improve ability of Arabic with efficient communicative skills and expressive capabilities	C	4

**Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)*

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Arabic for Every Day Life 1			
	1.1	Conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary from the prescribed text book: العربية للحياة، الكتاب الثاني، الوحدة الأولى، الدروس: 3-1	15	1,2,3,4
	1.2	Practicum	10	
2	Arabic for Every Day Life 2			
	2.1	العربية للحياة، الكتاب الثاني، الوحدة الثانية، الدرس: 5-4	15	1,2,3,4
	2.2	Practicum	10	
3	Arabic for Every Day Life 3			
	3.1	العربية للحياة، الكتاب الثاني، الوحدة الثانية، الدرس: 6	15	1,2,3,4
	3.2	Practicum	10	
Prescribed Text:				
<ul style="list-style-type: none"> • محمود إسماعيل صيني وغيره، العربية للحياة، ج 2، <u>الوحدة الأولى والثانية فقط</u> الرياض: جامعة الملك سعود، 1995 				
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> • The teacher shall create a language atmosphere in the classroom and develop the communication abilities of the students by giving emphasis on listening and speaking skills. Students shall actively engage in the speaking exercises of the prescribed textbook.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <hr/> <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type I - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short answer type II - 6 out of 8 [6 x 5 = 30 Marks] • Preparing Conversations / Other - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- سلسلة "العربية بين يديك"، كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وغيره، الرياض: العربية للجميع، 2014
- ناصف مصطفى عبد العزيز، العربية للحياة، ج 1، الرياض: جامعة الملك سعود
- محمد إسماعيل صيني وغيره، العربية للناشئين، الرياض: وزارة المعارف، 1983
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Tutor*, Calicut: Olive Publications, 2008
- *Rapidex English Speaking Course in Arabic*, New Delhi: Pustak Mahal
- S.A. Rahman, *Let's Speak Arabic*, New Delhi: Good Word Books, 2003
- Veeran Mohiyedeen, *Arabic Speaking Course*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- Sayed Ali, *Let's Converse in Arabic*, New Delhi: UBS Publishers, 2003

SUGGESTED READINGS

- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Master : A Step-by-step Course in Spoken Arabic*. Ed-1, Calicut: Lipi Publications, 2010.
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic: Arabi Samsaarikkaan Oru Formula*, Ed. 3, Calicut: Olive Publications, 2014
- Amanulla Vadakkangara, *Spoken Arabic Made Easy: A Unique Course in Spoken Arabic for Beginners*, Delhi: Good Word Publishers
- Amanulla Vadakkangara, *Arabic for Every day*, Delhi: Good Word Publishers
- Riyas Faizy Vellila, *Spoken Arabic*, Ed 2, Kottayam: DC Books.
- V. Abdul Rahim, *Madina Arabic Reader*, Vol 4 & 5, New Delhi: Good Word, 2007
- Abdul Hamid Siddiqui, *Arabic for the Beginners*, Islamic Book Service, 2005



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MEDIEVAL HISTORY OF THE ARABS					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE4DSEARB200					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the Arabs during the period of the pious Califs, the Umayyad dynasty and the Abbasid dynasty.					
Semester	IV	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Explore the historical background and progress of Islam from the period of the pious Caliphs to the reign of the Abbasids and how the Arab- Muslim culture and civilization affected the history and destiny of the Mankind	C	1
2	Develop an insight towards the Islamic History and its culture	Ap	1
3	Assess the course of Islam and Muslim rule during the periods of the pious Califs, the Umayyads and the Abbasids	E	1
4	Analyse how the medieval Arabs contributed to the development of human knowledge and science in the Middle Ages	An	1
<p>*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)</p>			

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
History of Pious Califs' Period 1				
1	1.1	الخلافة الراشدة (661-632) خلافة أبي بكر الصديق – حروب الردة – جمع القرآن وتدوينه	10	1,2, 3,4
	1.2	خلافة عمر الفاروق – الفتوحات العربية في أيام عمر – إنجازات عمر الإدارية		
History of Pious Califs' Period 2				
2	2.1	خلافة عثمان بن عفان – الخدمات والفتوحات – فتنة مقتل عثمان	10	1,2, 3,4
	2.2	خلافة علي بن أبي طالب – الحروب الداخلية: معركة الجمل، معركة صفين، معركة النهروان إنجازات الخلافة الراشدة		
History of Umayyad Period				
3	3.1	الدولة الأموية (661-750) – تأسيس الدولة الأموية – معاوية بن أبي سفيان – الحسين بن علي وواقعة كربلاء – فتح الأندلس والهند – أبرز الخلفاء الأمويين: عبد الملك بن مروان، الوليد بن عبد الملك، عمر بن عبد العزيز، هشام بن عبد الملك، مروان الثاني	15	1,2, 3,4
	3.2	سقوط الدولة الأموية وأسبابه إنجازات الدولة الأموية – الأحزاب السياسية والدينية في العصر الأموي		
History of Abbasid Period				
4	4.1	الدولة العباسية (750-1258) – تأسيس الدولة العباسية أبرز الخلفاء العباسيين: أبو العباس السفاح، المنصور، المهدي، هارون الرشيد، الأمين، المأمون، المعتصم، المتوكل البرامكة	25	1,2, 3,4
	4.2	سقوط الدولة العباسية وأسبابه – الدول المستقلة عن الدولة العباسية - إنجازات الدولة العباسية		
Prescribed Text Book for the modules: “Tārīkh al Islām - II & III ” (2010), Part I only, Dr. E. Abdul Latheef, Thiruvananthapuram: Department of Publications, University of Kerala				
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher will impart a general outline of the history of the Arabs during the medieval period Students will Assess the evolution and course of Arab history by actively engaging in the classroom discussion regarding the history of the Arabs
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

References

- حسن إبراهيم حسن، تاريخ الإسلام السياسي، بيروت: دار الجيل، 1996
- عبد الرحمن باوا، الخلافة الراشدة، كاليكوت: مجلس السنة للتعليم
- عبد الرحمن باوا، الخلافة الأموية، كاليكوت: مجلس السنة للتعليم
- عبد الرحمن باوا، تاريخ العالم الإسلامي، كاليكوت: مجلس السنة للتعليم، 1997
- يوسف العث، تاريخ عصر الخلافة العباسية، بيروت: دار الفكر المعاصر، 1998
- محمد الخضري بك، محاضرات تاريخ الأمم الإسلامية: الدولة العباسية، دار القلم، 1986
- أحمد فريد رفاعي، عصر المأمون، القاهرة: دار الكتب المصرية، 1927

SUGGESTED READINGS

- Jurji Zaydan, *History of Islamic Civilization: Umayyads and Abbasids*, New Delhi: Kitab Bhavan
- Philip K. Hitti, *History of Syria*, London: Mac Millan education Limited, 1951
- Sheikh Inayatullah, *Geographical Factors in Arabian Life and History*, Lahore: Muhammad Ashraf, 1942
- Gustave E. Von Grunebaum, *Medieval Islam*, University of Chicago, 1956
- Rafi Ahmad Fidai, *Concise History of Muslim World*, New Delhi: Kitab Bhavan, 2001
- S.M. Yusuf, *Studies in Islamic History and Culture*, New Delhi: Adam Publishers, 1987
- Charles Issawi, *An Arab Philosophy of History*, London: John Marry, 1950
- Thomas W. Arnold, *The Caliphate*, New Delhi: Adam Publishers, 1994
- Sayyid Safdar Husain, *The Early History of Islam*, New Delhi: Adam Publishers, 1997
- Masudul Hasan, *History of Islam*, New Delhi: Adam Publishers, 1998

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	TRANSLATION IN ARABIC					
Type of Course	SEC [Skill Enhancement Course]					
Course Code	MCE4SECARB200					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	It' s a comprehensive course designed to equip the students with the essential skills needed for effective translation roles within a business administration context, emphasizing on the Arabic language. Covering modules such as translation of official documents, and the creation of bio-data and other documents, the course aims to provide practical knowledge and hands-on experience. Students are expected to gain proficiency in translating official materials, and synthesizing comprehensive professional documents. The course is tailored for students seeking to enter translation positions in Arabic-speaking environments.					
Semester	IV	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	Demonstrate knowledge of Arabic business documents, including appropriate formats for various documents, applications, advertisements, and biodata	U	9
2	Comprehend and summarize the content of various documents, such as visa applications, passport information, and ID cards	U	3
3	Apply knowledge to draft and prepare professional documents, applications, and advertisements in Arabic	A	3

4	Translate the content of visa applications, passport details, and ID cards from Arabic to another language, demonstrating linguistic and cultural understanding	S	10
5	Create a comprehensive bio data and related documents that effectively showcases an individual's qualifications in Arabic	C	PO3
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Basic Terminology & Vocabulary			
	1.1	Study of basic terminologies and vocabulary – Phrases and abbreviations used in correspondence, commerce and secretarial practices	10	1,2,3, 4,5
2	Document Translation 1			
	2.1	Translation of documents: Visas of various Arab countries, Residence permits, licenses, Identity cards, Certificates	15	1,2,3, 4,5
3	Document Translation 2			
	3.1	Translation of Simple employment contracts, advertisements, receipts	20	1,2,3, 4,5
	3.2	Preparation of simple documents in Arabic: Bio-data, conduct and experience certificates		
Prescribed Text for all the 3 Modules: Secretarial Practice in Arabic, Part II only , Dr. Haneef Palliyath, Calicut: Al Huda Books, 2016				
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>This course is structured to foster an interactive and engaging learning environment. Each session typically begins with a brief review of the previous class, followed by a focused introduction to the day's topic. Lectures and discussions are complemented by practical exercises, encouraging students to apply theoretical knowledge to real-world scenarios. In-class group activities and discussions are designed to enhance comprehension and collaborative skills, while periodic assessments, including quizzes and assignments, provide feedback on individual progress. Language proficiency is actively developed</p>
---------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	through language immersion exercises, and students are encouraged to communicate in Arabic during class activities. The course also incorporates technology, leveraging relevant software for document preparation and translation tasks.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 5 [10 x 1 = 10 Marks] • Translation Sentences: English x Arabic - 8 out of 12 [8 x 2 = 16 Marks] • Translation Documents: Arabic to English - 2 out of 5 [2 x 6 = 12 Marks] • Preparation of documents in Arabic - 1 out of 3 [1 x 12 = 12 Marks]

REFERENCES

- Veeran Mohyideen, *Functional Arabic*, Calicut: Arabnet Publication
- VP Abdul Hammed and NK Abdul Haleem, *Arabic for Various Situations- A Practical Guide to Communicative Arabic*, Calicut: Al Huda Book stall
- K. P. Abu Bakar, *A Handbook of Commercial Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2005
- V.K. Abdul Rahim, *A Textbook of Modern Arabic*, Ed II, Calicut: Al Huda Books, 1999
- Muhammad Ismail al-Mujaddidi, *An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic*, Calicut: Sahara Publications, 2003
- V.P. Abdul Hamid and N.K. Abdul Hamid, *The Commercial Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2003
- A.I Rahmatulla, *Business Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2008.

SUGGESTED READINGS

- Mahdi Alesh, *Using Arabic: A Guide to Contemporary usage*, London: Cambridge, 2005
- Vernon Daykin, *Technical Arabic*, London: Lund Humphries, 1972
- Salahuddin KhuRashid, *English-Arabic Phrase book*, Delhi: Matba'a al-Matbu'at, 1945.
- J. A. Haywood & H. M. Nahmad, *A New Arabic Grammar of the written language*, London: Lund Humphries

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC FOR ENVIRONMENTAL ETHICS					
Type of Course	VAC [Value Addition Courses]					
Course Code	MCE4VACARB200					
Course Level	Intermediate [200-299]					
Course Summary	This course focuses on exploring ideas on environmental ethics in Arabic writings. Students will read and discuss selected essays, short stories and poems from the Arabic literature that talk about and question issues related to environmental values. The goal is to improve students' thinking skills and knowledge of environment, and to show how literature can influence and uphold protection of our environment.					
Semester	IV	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand the basic concepts of Environment	U	10
2	Discover various issues related to environmental protection	An	7
3	Evaluate the methods for the protection and health of environment and the well-being of people	E	6
4	Articulate the basic concepts of Environmental Studies and apply the knowledge practically	A	3

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Environmental Ethics: Basic Concepts			
	1.1	البيئة ومفهومها	10	1,2,3 4
	1.2	مشكلات البيئة		
	1.3	حماية البيئة		
2	Arabic for Environmental Ethics: Selections from Classical Literature			
	2.1	<p>مختارات من الأدب الكلاسيكي</p> <ul style="list-style-type: none"> - من أدب القرآن الكريم • سورة البقرة، رقم الآية: 60 • سورة الروم، رقم الآية: 41 • سورة الأنعام، رقم الآية: 38، 141 - من أدب الحديث النبويّ • صحيح البخاري، رقم الحديث: 2320 • الأدب المفرد، رقم الحديث: 479 • صحيح مسلم، رقم الحديث: 35 • صحيح البخاري، رقم الحديث: 2340 • سنن ابن ماجه، رقم الحديث: 425 	5	2,3,4
	2.2	<p>مختارات من الأدب الحديث</p> <ul style="list-style-type: none"> • القصة القصيرة "النهر" لزكريا تامر (سورية) من المجموعة القصصية: "الحصرم" (ص 177-178) 	5	
	2.3	<ul style="list-style-type: none"> • القصة القصيرة "البونساى والرجل العجوز" لسعود السنعوسي (الكويت) 	8	
	3	Arabic for Environmental Ethics: Selections from Modern Literature 1		
3.1		<ul style="list-style-type: none"> • القصة القصيرة "حفنة تمر" للطيب صالح (السودان) من المجموعة القصصية: "دومة ود حامد" (ص 20-26) 	10	2,3,4
4	Arabic for Environmental Ethics: Selections from Modern Literature 2			
	4.1	<ul style="list-style-type: none"> • قصيدة "تلوّث البيئة" لمعتز علي القطب (فلسطين)، (40 بيتاً) 	7	2,3,4
	4.2	<ul style="list-style-type: none"> • شعر "قواف" لليانة بدر (فلسطين)، من الديوان "زمن الليل" (ص 65) 		
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>Classroom procedure of this course will be a blend of various engaging and educational activities including thematic lectures and discussions on different environment-related themes in Arabic literature. Students will have regular reading assignments to prepare for class discussions and are encouraged to participate actively. The course emphasizes on collaborative learning through group work and projects, focusing on in-depth analysis of the prescribed texts.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 8 out of 12 [8 x 2 = 16 Marks] • Annotations - 2 out of 5 [2 x 5 = 10 Marks] • Essay Question - 1 out of 3 [1 x 14 = 14 Marks]

REFERENCES

- الطيب صالح، دومة ود حامد، بيروت: دار الجيل، 1997
- زكريا تامر، الحصرم، بيروت: دار رياض الريس، 2000
- محمد علي الصابوني. صفوة التفاسير. ط 4. ج 2. بيروت: دار القرآن الكريم، 1981
- البخاري، الأدب المفرد، الجليل: دار الصديق، 2000
- عوض على الغباري، شعر الطبيعة في الأدب المصري. القاهرة: الهيئة المصرية العامة، 1989
- يوسف القرضاوي، رعاية البيئة في شريعة الإسلام، ط 1، القاهرة: دار الشروق، 2001
- رشيد الحمد، ومجد صباريني. البيئة ومشكلاتها، الكويت: المجلس الوطني للثقافة، 1990
- نوري حمودي القيسي، الطبيعة في الشعر الجاهلي. ط 1، بيروت: دار الارشاد، 1970
- ريهام رفعت، الأدب البيئي ونهاية العالم، القاهرة: دار النخبة، 2020
- نجاح الجبيلي، النقد البيئي: مقدمات مقاربات تطبيقات، البصرة: دار شهرار، 2021

SUGGESTED READINGS

- Altaf Ahmad Ganaie. *Literature and Ecology: An Experiment in Ecocriticism*. Vol. 4. Pune Research: An international Journal in English, 2018.
- Cheryl Glotfelty and Harold Fromm. *The Ecocriticism Reader: Landmarks in Literary Ecology*. Georgia: University of Georgia Press, 1996.

- سمير ك. ش، البيئة وتمثيلها في الأدب العربي: دراسة، أطروحة الدكتوراه، جامعة كيرالا، 2019

FIFTH SEMESTER**Academic Level: Higher (300-399)**

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE5DSCARB300	History of Modern Literature	DSC	4	4	4			
MCE5DSCARB301	Methodology of Arabic Education	DSC	4	5	3		2	
MCE5DSEARB300	Modern Poetry	DSE	4	4	4			
MCE5DSEARB301	Contemporary Poetry							
MCE5DSEARB302	Short Story & Drama	DSE	4	4	4			
MCE5DSEARB303	Contemporary Short Story & Drama							
MCE5DSEARB304	Novel	DSE	4	4	4			
MCE5DSEARB305	Contemporary Novel							
MCE5SECARB300	Translation: Theory & Practice	SEC	3	4	2		2	



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	HISTORY OF MODERN LITERATURE					
Type of Course	DSC [Discipline Specific Course]					
Course Code	MCE5DSCARB300					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the development of Arabic literature during modern and contemporary period					
Semester	V	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
Pre-requisites, if any		Nil				
		4				60

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Illustrate the development of new literature in Arabic from the beginning of European invasion into the Arab world in 19 th and 20 th centuries	U	2
2	Appreciate the distinct features of Modern literature in Arabic	Ap	1
3	Evaluate new literary schools and trends in Arabic literature	E	1
4	Estimate the scope of various genres of Contemporary Arabic prose and poetry	An	2
<p>*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)</p>			

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Literary Revival during the Modern Period			
	1.1	النهضة الثقافية الحديثة في البلاد العربية في القرن التاسع عشر	15	1.2, 3,4
	1.2	أسباب النهضة الحديثة – رواد النهضة الأدبية		
2	Modern Literary Trends			
	2.1	الاتجاهات الأدبية في العصر الحديث: النيوكلاسيكية – الرومانسية	15	1.2, 3,4
	2.2	الواقعية الأوروبية – الواقعية الاشتراكية – الرمزية – الشعر الحر		
3	Development of Modern Literature			
	3.1	الجمعيات الأدبية العربية في العصر الحديث: حركة الديوان – جماعة أبولو	15	1.2, 3,4
	3.2	أدب المهجر في بلاد أمريكا: الرابطة القلمية، العصبة الأندلسية تطور الشعر الحديث – الشعر القصصي. والمسرحي، أدب المقاومة – تطور القصة القصيرة والرواية والمسرحية في الأدب العربي الحديث		
4	Icons of Modern Literature			
	4.1	أبرز الأدباء والشعراء العرب في العصر الحديث	15	1.2, 3,4
	4.2	خصائص الأدب العربي الحديث		
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) <ul style="list-style-type: none"> The teacher shall impart a general outline of the history of the development of Arabic literature during the modern period. Students shall Assess the literary creations, authors, trends, etc. by actively engaging in the classroom discussion regarding the history of literature
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> Assignments

	<ul style="list-style-type: none"> • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أحمد هيكل، تطور الأدب الحديث في مصر، القاهرة: دار المعارف، 1983
- عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، القاهرة: دار الفكر، 2000
- عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة، القاهرة: دار المعارف، 1983
- علي الراعي، القصة القصيرة في الأدب المعاصر، القاهرة: دار الهلال، 1999
- عمر الدسوقي، المسرحية: نشأتها وتاريخها وأصولها، بيروت: دار الفكر العربي، 1954
- أحمد قبش، تاريخ الشعر العربي الحديث، بيروت: دار الجيل، 1981
- شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، القاهرة: دار المعارف، 2004
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب الحديث، بيروت: دار الجيل، 2009
- محمد يوسف كوكان، أعلام النثر والشعر في العصر العربي الحديث، مدراس

SUGGESTED READINGS

- E. K. Ahmad Kutty, *Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham*, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut, 1997
- Roger Allen, *An introduction to Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University Press, 1998
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Vol II, Routledge, 1998
- M.M. Badawi (Ed.), *Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University press, 2006
- John A. Haywood, *Modern Arabic Literature (1800-1970)*, London: Lund Humphries, 1965
- Don Rubin, *The World Encyclopedia of Contemporary Theatre*, Vol. 4: *The Arab World*, London: Routledge, 1999
- Matti Moosa, *The Origins of Modern Arabic Fiction*, Ed. II, London: Lynne Rienner, 1997
- Salma Khadra Jayyusi (Ed.), *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University press, 2005
- Danys Johnson-Davies, *The Anchor book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006
- Ismat Mahdi, *Modern Arabic Literature*, Hyderabad, 1983



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	METHODOLOGY OF ARABIC EDUCATION					
Type of Course	DSC [Discipline Specific Course]					
Course Code	MCE5DSCARB301					
Course Level	Higher [300 – 399]					
Course Summary	This course focuses on exploring ideas on Methodology of Education in Arabic. Students shall understand different approaches, methods and techniques of language education. Students are expected to acquire the basic skills in teaching and learning. The goal of the course is to improve students' teaching and learning skills and foster their knowledge of language education.					
Semester	V	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand basic principles of methodology of education in general and that of Language education in particular	U	3
2	Apply methods and theories of language education in classroom situations	A	5
3	Examine the strategies and techniques of contemporary language education	An	2
4	Evaluate the methodology, content and scope of language curriculum	E	1
5	Prepare teaching manual and making teaching aids	C	9

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Language Education: Basic Concepts			
	1.1	إعداد المعلّم دور علم اللغة في تعليم اللغة	15	1,2
	1.2	المعلم الناجح تعليم اللغة: مهارات اللغة، اكتساب اللغة، تعلّم اللغة، أهداف تعلم اللغة		
1.3	Practicum	10		
2	Teaching Approaches			
	2.1	طرائق تعليم اللغات تدريس المهارات اللغوية: الاستماع، التحدّث، القراءة، الكتابة	10	3,4,5
	2.2	تدريس العناصر اللغوية: الأصوات، المفردات، التراكيب اختبارات اللغة: أنواعها، مواصفات الاختبار الجيد		
2.3	Practicum	10		
3	Teaching Aids			
	3.1	الوسائل وتقنيات التعليم: دور الوسائل في تحسين التعليم، كيفية استخدام الوسائل، أنواع الوسائل	10	3,4,5
	3.2	الحاسوب والتعليم		
3.3	Practicum	5		
4	Language Education: Issues & Other Concepts			
	4.1	مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها	10	1,2,3, 4,5
	4.2	التربية العملية تحضير الدروس التعليم المصغر: أنواعه، فوائده		
4.3	Practicum	5		
Prescribed Text: مناهج تدريس اللغة العربية، عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان Edited by Dr. K. T. Fadlullah, Calicut, Al Huda books, 2010				
5	5.1	Teacher Specific Content		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>Classroom procedure of this course will be a blend of various engaging and educational activities including thematic lectures and discussions on different strategies on Arabic Teaching and learning. Students will have regular reading assignments to prepare for class discussions and will be encouraged to participate actively. The course emphasizes on collaborative learning through group work and assignments.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <hr/> <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، مناهج تدريس اللغة العربية، الإعداد: د. فضل الله ك. تي، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2010
- محمد أنيس ك، السقالة: منهج تدريس اللغة العربية، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2021
- محمد أنيس ك، المهارة: منهج تدريس اللغة العربية، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2022
- عبد الناصر سي. هـش، منهج التدريس العصري، كاليكوت: عرب نت، 2006

SUGGESTED READINGS

- Hand books and Source books prepared by SCERT Kerala, for various classes at school level
- محمـح سيف الدين فهمي، النظرية التربوية وأصولها الفلسفية والنفسية، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، 1992
- أحمد الشميمري، كيف تكون معلما ناجحا، بيروت: دار ابن حزم، 2002
- محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، السعودية: مؤسسة الفلاح، 2002
- حسين سليمان قورة، تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، 1969
- محمد صلاح الدين مجاور، تدريس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، 1971
- مصطفى زيدان ونبيل السمالوطي، علم النفس التربوي، القاهرة: دار الشروق، 1985
- أحمد محمد عامر، علم نفس الطفولة في ضوء الإسلام، القاهرة: دار الشروق، 1983



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MODERN POETRY					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE5DSEARB300					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	This course focuses on understanding and evaluating modern poetry in various Arab countries. The students shall identify and explore the influence of western literature on modern Arabic poetry, and appreciate modern poetry, its aesthetic aspects and values.					
Semester	V	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand social and historical dimensions of modern poetry and identify the Poets and their poetic styles	U	6
2	Explain the theme of the selected poems	A	1
3	Appreciate the elements of the selected poems	E	1
4	Analyse the rhetorical and poetic aspects of the selected poems	An	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Introduction to Modern Poetry			
	1.1	تاريخ موجز للشعر العربي الحديث، تيار التجديد في الشعر العربي	10	1
	1.2	أبرز أعلام الشعر العربي الحديث: محمود سامي البارودي، أحمد شوقي، حافظ إبراهيم، معروف الرصافي، أبو القاسم الشابي، إيليا أبو ماضي، عباس محمود العقاد، أحمد زكي أبو شادي، إبراهيم ناجي، علي محمود طه، صلاح عبد الصبور، نازك الملائكة، عبد الوهاب البياتي، محمود درويش، أدونيس	10	
1.3	قصيدة "قوة العلم"، محمود سامي البارودي (6 أبيات مختارة)	5	1,2,3,4	
2	Modern Poetry: Selections 1			
	2.1	قصيدة "حقّ المعلم"، أحمد شوقي (10 أبيات مختارة)	5	1,2,3,4
	2.2	أما أن أن تُنسى (كلنا في الوطن إخوان)، معروف الرصافي (10 أبيات مختارة)	5	1,2,3,4
3	Modern Poetry: Selections 2			
	3.1	قصيدة "لبستُ ثيابَ السُّقم"، عائشة التيمورية (10 أبيات مختارة)	5	1,2,3,4
	3.2	قصيدة "كن جميلاً تر الوجود جميلاً"، إيليا أبو ماضي (16 بيتاً)	5	1,2,3,4
4	Modern Poetry: Selections 3			
	4.1	قصيدة "صلوات في هيكل الحب"، أبو القاسم الشابي (8 أبيات مختارة)	5	1,2,3,4
	4.2	شعر "قطار الساعة الواحدة"، محمود درويش	5	1,2,3,4
	4.3	قصيدة "غدا سنعود"، عبد الكريم الكرمي (7 أبيات مختارة)	5	1,2,3,4
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Classroom procedure of this course will be an integration of various learning activities including thematic lectures and discussions. The focal point of the course will be different types of modern poems through various group works and projects.
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أحمد قبش، تاريخ الشعر العربي الحديث، بيروت: دار الجيل، 1981
- الطاهر أحمد مكي، الشعر العربي المعاصر، القاهرة: دار المعارف، 1983
- شوقي ضيف، دراسة في الشعر الحديث، القاهرة: دار المعارف، 1959
- عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، القاهرة: دار الفكر، 2000
- شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، القاهرة: دار المعارف، 2004
- أحمد هيكمل، تطور الأدب الحديث في مصر، القاهرة: دار المعارف، 1983
- جرجي زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، ج 4، القاهرة: دار الهلال، 2014
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، لبنان: دار المعرفة، 1993
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب القديم، بيروت: دار الجيل، 2008
- محمد يوسف كوكان، أعلام النثر والشعر في العصر العربي الحديث، مدراس

SUGGESTED READINGS

- إبراهيم عوض، في الشعر العربي الحديث: تحليل وتذوق، القاهرة: المنار، 1985
- حسني أدهم جزار، شاعرات معاصرات، الأردن: مؤسسة الزيتون، 2001
- عبد العزيز السبيل، تاريخ كيمبردج للأدب العربي الحديث، جدة: النادي العربي الثقافي، 2002
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Routledge, 1998



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	CONTEMPORARY POETRY					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE5DSEARB301					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	This course focuses on understanding and evaluating contemporary poetry in various Arab countries. The students shall identify and explore the influence of western literature in modern and contemporary Arabic poetry, and appreciate contemporary poems, its aesthetic aspects and values.					
Semester	V	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand social and historical dimensions of contemporary poetry and identify the Poets and their poetic styles	U	6
2	Explain the theme of the selected poems	A	1
3	Appreciate the elements of the selected poems	E	1
4	Analyse the rhetorical and poetic aspects of the selected poems	An	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Introduction to Contemporary Arabic Poetry			
	1.1	تاريخ موجز للشعر العربي المعاصر، التجديد في الشعر العربي المعاصر، خصائص الشعر العربي الحديث والمعاصر	15	1
	1.2	أبرز أعلام الشعر العربي المعاصر: نزار قباني (سورية)، محمود درويش (فلسطين)، عبد الوهاب البياتي (العراق)، عبد الله البردوني (اليمن)، عمر أبو ريشة (سورية)، فدوى طوقان (فلسطين)، محمد الفيتوري (السودان)، أحمد مطر (العراق)، أدونيس (سورية)، غادة السمان (سورية)، تميم البرغوثي (فلسطين)، شهاب غانم (الإمارات)	10	
Contemporary Arabic Poetry: Selections 1				
2	2.1	شعر "حب بلا حدود" لنزار قباني	5	1,2,3,4
	2.2	شعر "الغزو من الداخل" لعبد الله البردوني	5	
Contemporary Arabic Poetry: Selections 2				
3	3.1	شعر "العصافير تموت في الجليل" لمحمود درويش	5	1,2,3,4
	3.2	شعر "أيها الناس أنتم الأمراء" لتميم البرغوثي	5	
Contemporary Arabic Poetry: Selections 3				
4	4.1	شعر "وجه امرأة" لأدونيس	5	1,2,3,4
	4.2	شعر "مفقودات" لأحمد مطر	5	
	4.3	شعر "خواطر دوحة" لشهاب غانم	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>Classroom procedure of this course will be an integration of various learning activities including thematic lectures and discussions. The focal point of the course will be different types of contemporary Arabic poems through various group works and projects.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أحمد قبش، تاريخ الشعر العربي الحديث، بيروت: دار الجيل، 1981
- الطاهر أحمد مكي، الشعر العربي المعاصر، القاهرة: دار المعارف، 1983
- شوقي ضيف، دراسة في الشعر الحديث، القاهرة: دار المعارف، 1959
- عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، القاهرة: دار الفكر، 2000
- شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، القاهرة: دار المعارف، 2004
- أحمد هيكل، تطور الأدب الحديث في مصر، القاهرة: دار المعارف، 1983
- جرجي زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، ج 4، القاهرة: دار الهلال، 2014
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، لبنان: دار المعرفة، 1993
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب القديم، بيروت: دار الجيل، 2008
- محمد يوسف كوكان، أعلام النثر والشعر في العصر العربي الحديث، مدراس

SUGGESTED READINGS

- إبراهيم عوض، في الشعر العربي الحديث: تحليل وتذوق، القاهرة: المنار، 1985
- حسني أدهم جزار، شاعرات معاصرات، الأردن: مؤسسة الزيتون، 2001
- عبد العزيز السبيل، تاريخ كيمبرج للأدب العربي الحديث، جدة: النادي العربي الثقافي، 2002
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Routledge, 1998



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	SHORT STORY & DRAMA					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE5DSEARB302					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	This course discusses Modern Arabic Short story and Drama, the two forms of literature emerged in this period. Learners will be acquainted with origin and development of these literary genres in Arabic literature, eminent authors and important works. The course includes study, discuss, analyse, appraise, evaluate and criticise some selected works in these genres. It engages the different types, nature, characteristics and narrative techniques of short story and drama as well as the cultural and social contexts of the selected texts in addition to the humanitarian values it includes.					
Semester	V	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	The learner will be able to	Learning Domains	PO No
1	List the eminent short story writers and play writers in Arabic and the important works in these genres	R	1
2	Illustrate the development of short story and drama in Arabic	U	1
3	Interpret short story and drama in Arabic literature based on social and literary contexts	A	1
4	Analyze short story and drama in Arabic literature based on idioms, phrases and linguistic aspects	An	1
5	Appraise and evaluate short story and drama in Arabic literature based on literary elements	E	1
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Short Story & Drama in Arabic: Introduction			
	1.1	نشأة القصة القصيرة في اللغة العربية وأهم مراحل تطورها أعلام القصة القصيرة العربية: سليم البستاني، محمد تيمور، محمود تيمور، يحيى حقي، ميخائيل نعيمة، مصطفى لطفي المنفلوطي، يوسف إدريس، نجيب محفوظ، زكريا تامر، ليلى العثمان، غادة السمان	10	1, 2
	1.2	نشأة المسرحية في اللغة العربية وأهم مراحل تطورها أعلام المسرحية العربية: مارون النقاش، أبو خليل القباني، يعقوب صنوع، جورج أبيض، توفيق الحكيم، علي أحمد باكثير	10	1, 2
2	Selections from Short Story : 1			
	2.1	القصة القصيرة "أبو عرب" من المجموعة "دنيا جديدة" لمحمود تيمور، ص 210-203	7	3, 4, 5
3	Selections from Short Story : 2			
	3.1	القصة القصيرة "نصف يوم" من المجموعة "الفجر الكاذب" لنجيب محفوظ، ص 36-31	8	3, 4, 5
	3.2	القصة القصيرة "حين تبكي المدن" من المجموعة "زهرة تدخل الحي" لليلى ال عثمان، ص 217-209	10	3, 4, 5
4	Selections from Drama			
	4.1	مسرحية "ساحرة" من المجموعة "مسرح المجتمع" لتوفيق الحكيم، ص 414-388	15	3, 4, 5
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher will introduce the students to the history of origin and development of Short story & Drama in Arabic literature, by pointing out to the contributions of eminent authors and important works. The students shall study, discuss, analyse, appraise, evaluate and criticise the selected works in these genres. Students have to understand different types, nature, characteristics and narrative techniques of short story and drama as well as the cultural and social contexts of the texts in addition to the humanitarian values it includes.</p>
---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- محمود تيمور، دنيا جديدة، القاهرة: مكتبة الآداب، 1998
- نجيب الكيلاني، الكابوس وقصص أخرى، القاهرة: الصحوة، 2013
- ليلى العثمان، زهرة تدخل الحي، بيروت: دار الآداب، 1996
- توفيق الحكيم، مسرح المجتمع، القاهرة: مكتبة الآداب، 1937
- علي أحمد باكثير، من فوق سبع سماوات، القاهرة: مكتبة مصر، 2008
- المنهل من الأدب العربي، جامعة قطر، 1996
- عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، القاهرة: دار الفكر، 2000
- عمر الدسوقي، المسرحية: نشأتها وتاريخها وأصولها، بيروت: دار الفكر العربي، 1954
- مجد مندور، في المسرح المصري المعاصر، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2020
- عبد العزيز السبيل، تاريخ كيمبردج للأدب العربي الحديث، جدة: النادي العربي الثقافي، 2002
- عماد علي الخطيب، في الأدب الحديث ونقده، الأردن: دار المسيرة، 2009
- علي الراعي، القصة القصيرة في الأدب المعاصر، القاهرة: دار الهلال، 1999

SUGGESTED READINGS

- Don Rubin, *The World Encyclopedia of Contemporary Theatre*, Vol. 4: *The Arab World*, London: Routledge, 1999
- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University Press, 2005
- Denys Johnson-Davies, *The Anchor book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Vol II, Routledge, 1998
- M. M. Badawi (Ed.), *Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University press, 2006
- John A. Haywood, *Modern Arabic Literature (1800-1970)*, London: Lund Humphries, 1965
- Roger Allen, *An Introduction to Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University Press, 1998

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	CONTEMPORARY SHORT STORY & DRAMA					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE5DSEARB303					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	This course discusses contemporary Arabic short story and drama, the two literary genres developed and diverted in the recent decades. It will deal with the divergent aspects of these literary genres in Arabic literature, eminent authors and important works. The course includes study, discuss, analyse, appraise, evaluate and criticise some selected works in these genres. It engages the different types, nature and narrative techniques of short story and drama as well as the cultural and social contexts of the texts in addition to the humanitarian values it includes.					
Semester	V	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	The learner will be able to	Learning Domains	PO No
1	List the eminent short story writers and play writers in Arabic and the important works in these genres in contemporary period	R	1
2	Define the features and characteristics of contemporary short story and drama literature in Arabic	U	1
3	Interpret contemporary short story and drama in Arabic literature based on social and literary context	A	1
4	Analyse contemporary short story and drama in Arabic literature based on idioms, phrases and linguistic aspects	An	1
5	Appraise and criticise contemporary short story and drama in Arabic literature based on literary elements	E	1

*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Contemporary Short Story & Drama in Arabic: Introduction			
	1.1	نشأة القصة القصيرة في اللغة العربية وأهم مراحل تطورها، خصائص القصة القصيرة المعاصرة، التجريب في القصة المعاصرة، أشكال السرد المعاصر أعلام القصة القصيرة المعاصرة: يوسف إدريس، نجيب محفوظ، زكريا تامر، ليلى العثمان، غادة السمان، غسان كنفاني، منى عبد الفتاح علي، الطيب صالح، سميرة عزام، سناء شعلان	10	1,2
	1.2	نشأة المسرحية في اللغة العربية وأهم مراحل تطورها، خصائص المسرحية المعاصرة، أشكال المسرحية المعاصرة أعلام المسرحية العربية المعاصرة: توفيق الحكيم، محمود تيمور، علي أحمد باكثير، صلاح عبد الصبور، سعد الله ونوس، الفريد فرج، يوسف العاني، أحمد عميش	10	1,2
2	Selections from Contemporary Short Story : 1			
	2.1	القصة القصيرة "كان يومذاك طفلاً" لغسان كنفاني، من المجموعة "القميص المسروق"، ص 75-82	7	3,4,5
	2.2	القصة القصيرة "عباد الله" لزكريا تامر، من المجموعة "الرعد"، ص 41-45	5	3,4,5
3	Selections from Contemporary Short Story : 2			
	3.1	القصة القصيرة "لغة العصافير" لمنى عبد الفتاح علي، من الكتاب "المنهل من الأدب العربي"، جامعة قطر، ص 403-407	10	3,4,5
4	Selections from Contemporary Drama			
	4.1	مسرحية "حارس البستان" لعلي أحمد باكثير، من المجموعة "من فوق سبع سماوات"، ص 143-158	10	3,4,5
	4.2	مسرحية "صديقي الذي مازال يبتسم" ليوسف العاني، من المجموعة "الصيرير"، مكتبة فكر الجديد، دار المادة، دمشق، 2008، ص 141-152	8	3,4,5
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher will introduce the students to the history, development, divergent aspects, eminent authors and important works of contemporary short story and drama in Arabic literature. The students will study, discuss, analyse, appraise, evaluate and criticise selected works in these genres. The students have to understand different types, nature, characteristics and narrative techniques of short story and drama as well as the cultural and social contexts of the texts in addition to the humanitarian values it includes.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، القاهرة: دار الفكر، 2000
- عمر الدسوقي، المسرحية: نشأتها وتاريخها وأصولها، بيروت: دار الفكر العربي، 1954
- محمد مندور، في المسرح المصري المعاصر، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2020
- عبد العزيز السبيل، تاريخ كيمبردج للأدب العربي الحديث، جدة: النادي العربي الثقافي، 2002
- علي الراعي، القصة القصيرة في الأدب المعاصر، القاهرة: دار الهلال، 1999
- المدخل لدراسة الأدب واللغة، جامعة قطر، 1994
- أحمد رحمانى، الأدب العربي المعاصر: موضوعاته وأجناسه، دبي: كلية الدراسة الإسلامية، 2015

SUGGESTED READINGS

- Don Rubin, *The World Encyclopedia of Contemporary Theatre*, Vol. 4: *The Arab World*, London: Routledge, 1999
- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University Press, 2005
- Denys Johnson-Davies, *The Anchor book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Vol II, Routledge, 1998

- M. M. Badawi (Ed.), *Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University press, 2006
- John A. Haywood, *Modern Arabic Literature (1800-1970)*, London: Lund Humphries, 1965
- Roger Allen, *An introduction to Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University Press, 1998



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	NOVEL					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE5DSEARB304					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	The Course is designed to provide the students an arena to appreciate the novel literature in Arabic and to compare the narrative techniques of various Arab novelists in different parts of the Arab world.					
Semester	V	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	Appreciate the world of Arabic fiction by going through a reading list of Arabic Novels	Ap	1
2	Assess the basic differences between traditional narration and modern fiction	E	1
3	Estimate the scope of fiction in modern Arabic literature	C	1
4	Understand the distinct features of Arabic Novel and analyse the fictional elements in literature	U	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Novel in Arabic: Introduction			
	1.1	الرواية العربية: نشأتها وتطورها	15	1,2,3,4
1.2	الرواية العربية في البلاد العربية المهمة: مصر والعراق وبلاد الشام وبلاد المغرب وبلاد الخليج أبرز الروائيين العرب: سليم البستاني، جرجي زيدان، محمد حسين هيكل، طه حسين، نجيب محفوظ، الطيب صالح، غسان كنفاني، محمد زفزاف، جمال الغيطاني، إبراهيم نصر الله، عبد الرحمن منيف، إبراهيم الكوني، نوال السعداوي، أحلام مستغانمي، لطيفة الزيات			
2	Selections from Novel Literature: 1			
	2.1	الفصل الأول من رواية "اللكل والكلاب" لنجيب محفوظ (مصر) (ص 7-17)	15	1,2,3,4
3	Selections from Novel Literature: 2			
	3.1	الفصل الأول من رواية "المرأة والوردة" لمحمد زفزاف (المغرب) (ص 7-14)	15	1,2,3,4
4	Selections from Novel Literature: 3-4			
	4.1	الفصل الأخير "القبر" من رواية "رجال في الشمس" لغسان كنفاني (فلسطين) (ص 105-109)	15	1,2,3,4
	4.2	الفصل الأول من رواية "امرأة عند نقطة الصفر" لنوال السعداوي (مصر) (ص 13-17)		
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher shall impart a general outline of the history of Arabic novels in various Arab countries. Students shall appreciate the narrative style of the various selections of Arabic novels.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test

	<ul style="list-style-type: none"> Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، القاهرة: دار الفكر، 2000
- عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة، القاهرة: دار المعارف، 1983
- عبد العزيز السبيل، تاريخ كيمبرج للأدب العربي الحديث، جدة: النادي العربي الثقافي، 2002
- عماد علي الخطيب، في الأدب الحديث ونقده، الأردن: دار المسيرة، 2009
- علي الراعي، القصة القصيرة في الأدب المعاصر، القاهرة: دار الهلال، 1999
- أحمد الـإسكندري وغيره، المنتخب من أدب العرب، ج 4، القاهرة: المطبعة الأميرية، 1944
- مصري حنورة، نجيب محفوظ وفن صناعة العبقرية، القاهرة: دار الشروق، 2008
- Matti Moosa, *The Origins of Modern Arabic Fiction*, Ed. 2, London: Lynne Rienner, 1997
- Abdel-Malek, *The Rhetoric of Violence: Contemporary Plestinian Literature & Film*, New York: Palgrave, 2005
- Ibrahim Taha, *The Palestinian Novel: a Communication Study*, London: Routledge, 2002

SUGGESTED READINGS

- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University Press, 2005
- Denys Johnson-Davies, *The Anchor book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Vol II, Routledge, 1998
- M. M. Badawi (Ed.), *Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University press, 2006
- John A. Haywood, *Modern Arabic Literature (1800-1970)*, London: Lund Humphries, 1965
- Roger Allen, *An Introduction to Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University Press, 1998
- E. K. Ahmad Kutty, *Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham*, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut, 1997



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	CONTEMPORARY NOVEL					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE5DSEARB305					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	The Course is designed to provide the students an arena to appreciate the contemporary novel literature in Arabic and to compare the narrative techniques of various Arab novelists in different parts of the Arab world.					
Semester	V	Credits			Total Hours	
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum		Others
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Appreciate the world of Arabic fiction by going through a reading list of Arabic Novels	Ap	1
2	Assess the basic differences between traditional narration and modern fiction	E	1
3	Estimate the scope of fiction in contemporary Arabic literature	C	1
4	Understand the distinct features of Arabic Novel and analyse the fictional elements in literature	U	1
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Contemporary Novel in Arabic: Introduction			
	1.1	الرواية العربية: نشأتها وتطورها - الرواية المعاصرة الخصائص الفنية للرواية العربية المعاصرة: الرواية التجريبية	20	1 2 3 4
	1.2	الرواية العربية في البلاد العربية المهمة: مصر- والعراق وبلاد الشام وبلاد المغرب وبلاد الخليج أبرز الروائيين العرب المعاصرين: نجيب محفوظ، الطيب صالح، محمد زفزاف، جمال الغيطاني، إدوار الخراط، إبراهيم نصر-الله، يوسف زيدان، عبد الرحمن منيف، إبراهيم الكوني، أحلام مستغانمي، لطيفة الزيات، سعود السنعوسي، جوخة الحارثي، سنان أنطون		
Selections from Contemporary Novel Literature: 1				
2	2.1	الفصل الأول من رواية "موسم الهجرة إلى الشمال" للطيب صالح (السودان) (ص 5-22)	10	1,2, 3,4
3	Selections from Contemporary Novel Literature: 2-3			
	3.1	الفصل الأول (الأيقونة الحجرية) من رواية "نزيف الحجر" لإبراهيم الكوني (ليبيا) (ص 7-12)	20	1,2, 3,4
	3.2	الفصلان الأول والثاني من رواية "ساق البامبو" لسعود السنعوسي (الكويت) (ص 17-22)		
Selections from Contemporary Novel Literature: 4				
4	4.1	الفصل الرابع من رواية "وحدها شجرة الرمان" لسنان أنطون (العراق) (ص 23-35)	10	1,2, 3,4
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher shall impart a general outline of the history of contemporary Arabic novels in various Arab countries. Students shall appreciate the narrative styles of the various selections of contemporary Arabic novels.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher

End Semester Evaluation (ESE)	
• Objective type questions - 10	[10 x 1 = 10 Marks]
• Short answer type - 10 out of 12	[10 x 2 = 20 Marks]
• Short note writing - 2 out of 4	[2 x 6 = 12 Marks]
• Annotations - 3 out of 5	[3 x 6 = 18 Marks]
• Essay - 1 out of 3	[1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عمر الدسوقي، في الأدب الحديث، القاهرة: دار الفكر، 2000
- عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة، القاهرة: دار المعارف، 1983
- عبد العزيز السبيل، تاريخ كيمبردج للأدب العربي الحديث، جدة: النادي العربي الثقافي، 2002
- عماد علي الخطيب، في الأدب الحديث ونقده، الأردن: دار المسيرة، 2009
- علي الراعي، القصة القصيرة في الأدب المعاصر، القاهرة: دار الهلال، 1999
- أحمد ال إسكندري وغيره، المنتخب من أدب العرب، ج 4، القاهرة: المطبعة الأميرية، 1944
- مصري حنورة، نجيب محفوظ وفن صناعة العبقرية، القاهرة: دار الشروق، 2008
- Matti Moosa, *The Origins of Modern Arabic Fiction*, Ed. 2, London: Lynne Rienner, 1997
- Abdel-Malek, *The Rhetoric of Violence: Contemporary Plestinian Literature & Film*, New York: Palgrave, 2005
- Ibrahim Taha, *The Palestinian Novel: a Communication Study*, London: Routledge, 2002

SUGGESTED READINGS

- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University Press, 2005
- Denys Johnson-Davies, *The Anchor book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Vol II, Routledge, 1998
- M. M. Badawi (Ed.), *Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University press, 2006
- John A. Haywood, *Modern Arabic Literature (1800-1970)*, London: Lund Humphries, 1965
- Roger Allen, *An Introduction to Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University Press, 1998
- E. K. Ahmad Kutty, *Arabi Sahityam, Islamika Vijnana Kosham*, Vol II, Islamic Publishing House, Calicut, 1997



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	TRANSLATION: THEORY & PRACTICE					
Type of Course	SEC [Skill Enhancement Course]					
Course Code	MCE5SECARB300					
Course Level	Higher [300-399]					
Course Summary	This course offers an exploration of translation principles and linguistic nuances. Beginning with foundational concepts of translation, the course progresses to cover essential translation skills. Students delve into the detailed study of linguistic structures. Practical application is emphasized through modules dedicated to achieve basic skills in English - Arabic translation. The course employs diverse instructional methods, including lectures, group discussions, and technology-assisted tasks, fostering a dynamic learning environment. Regular assessments ensure that students develop proficiency in Arabic translation, preparing them for the challenges of practical translation.					
Semester	V	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		2		1		
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains*	PO No
1	Understand fundamental translation	U	3
2	Identify key principles of translation	K	3
3	Understand the basic components of Arabic and English structures	U	2
4	Apply knowledge of sentence structure to construct grammatically accurate sentences in both Arabic and English	A	3
5	Adopt basic translation skills to various travel and tourism documents.	S	9

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Translation: Theory			
	1.1	Definition of Translation, Translator, Source & Target languages, Types of Translation	10	1,2
	1.2	Translation and Syntactical construction - Differences in the construction of English and Arabic- Problems facing by the translators during the process of translation		
	1.3	Practicum	10	
Prescribed Text: Method of Translation: English-Arabic , Moinuddin Azmi, Al Huda Books Calicut, 2006, Pages 28-44				
2	Translation: Practice 1			
	2.1	Translation exercises from the book: A New Arabic Grammar of the Written Language , J.A. Haywood and H.M. Nahmad, London: Lund Humphries, (Exercises 1-10 only)	10	3,4,5
	2.2	Translation exercises from the book: A New Arabic Grammar of the Written Language (Exercises 11-20 only)		
	2.3	Practicum	10	
3	Translation: Practice 2			
	3.1	Translation exercises from the book: A New Arabic Grammar of the Written Language (Exercises 21-30 only)	10	3,4,5
	3.2	Practicum	10	
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of transaction)</p> <p>The class commences with an overview of the previous course related to translation, followed by focused lectures on modules on translation theory. Thematic discussions delve into the nuances of translation types, emphasizing the importance of understanding the concepts of syntactical structures. Dedicated sessions are allocated to the study of various types of language patterns and its translation to and from Arabic. Practical</p>
---------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	application is emphasized through modules on the translation of various English-Arabic translation exercises from the prescribed text. Classroom activities include translation exercises, group discussions, and technology-assisted tasks, fostering a dynamic learning environment. Regular assessments and feedback mechanisms ensure that students grasp the intricacies of Arabic translation and develop proficiency in translation.
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] • Short notes on translation theory - 1 out of 3 [1 x 5 = 5 Marks] • Translation of 8 English sentences in to Arabic [8 x 2 = 16 Marks] • Translation of 7 Arabic sentences in to English [7 x 2 = 14 Marks] • Translation of 1 English passage in to Arabic [1 x 5 = 5 Marks] • Translation of 1 Arabic passage in to English [1 x 5 = 5 Marks]

REFERENCES

- عز الدين محمد نجيب، أسس الترجمة من الإنجليزية إلى العربية وبالعكس، القاهرة: مكتبة ابن سينا، 2005
- عبد المحسن إسماعيل رمضان، فن الترجمة: بين العربية والإنجليزية، مصر، مكتب جزيرة الورد، 2009
- Moinuddin Azmi, *Methods of Translation: English-Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2006
- J.A. Haywood and H.M. Nahmad, *A New Arabic Grammar of the Written Language*, London: Lund Humphries
- Haneef Palliyath, *Secretarial Practice in Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2016
- Bahaa-eddin Abdulhassan Hassan, *Between English and Arabic: A Practical Course in Translation*, Cambridge Scholars Publishing, 2014

SUGGESTED READINGS

- حبيب الله خان، الترجمة العربية منها وإليها في الهند بعد الاستقلال حتى عام 1990، دلهي: دار سليمان، 1997
- Basheer Ahmad Jamali, *A Comparison of Arabic-English Syntax*, Calicut: ArabNet
- R. Machlab, R. Kobaya, *The Professional Translator*, Beirut: Dar al-Rateb
- Vernon Daykin, *Technical Arabic*, London: Lund Humphries, 1972
- A. I. Rahmatullah, *Business Arabic*, Calicut: al Huda Books, 2009
- Salahuddin KhuRashid, *English-Arabic Phrase Book*, Delhi: Matba'a al-Matbu'at.

SIXTH SEMESTER

Academic Level: Higher (300-399)

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE6DSCARB300	History of Medieval Literature	DSC	4	4	4			
MCE6DSCARB301	Travelogue	DSC	4	5	3		2	
MCE6DSEARB300	Medieval Prose & Poetry	DSE	4	4	4			
MCE6DSEARB301	Women's Literature in Arabic							
MCE6DSEARB302	Arabic Rhetoric - II	DSE	4	5	3		2	
MCE6DSEARB303	<i>Mahjar</i> Literature							
MCE6SECARB300	Professional Translation	SEC	3	4	2		2	
MCE6VACARB300	Arabic for Gender Justice	VAC	3	3	3			



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	HISTORY OF MEDIEVAL LITERATURE					
Type of Course	DSC [Discipline Specific Course]					
Course Code	MCE6DSCARB300					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the development of Arabic literature during the Abbasid, Mamluk & Ottoman period					
Semester	VI	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Estimate the aesthetic, cultural and social spheres of Medieval Arabic literary heritage and the influence of politics, religion and culture on Arabic literature	E	2
2	Understand the distinct features of Abbasid and later medieval literature in Arabic	U	1
3	Estimate the scope of various genres of medieval Arabic prose and poetry	E	1
4	Examine the relation between literature and other socio-cultural elements	An	2
5	Appreciate the influence of religion and politics in the Medieval Arabic literature	C	1
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
History of Literature during Abbasid Period - 1				
1	1.1	العصر العباسي - الخصائص الفنية للأدب العباسي الشعر العباسي وخصائصه - أغراض الشعر العباسي - الشعراء المولدون	15	1,2, 3,4
	1.2	شعراء بغداد: بشار بن برد، أبو نواس، أبو العتاهية، مسلم بن الوليد شعراء الشام: أبو تمام، البحتري، المتنبي، أبو العلاء المعري		
History of Literature during Abbasid Period - 2				
2	2.1	تطور الشعر العربي الجديد، الأغراض المستجدة في الشعر العباسي: الخمريات، الغلمانيات، الطرديات، الزهديات، الشعر التعليمي	15	1,2, 3,4
	2.2	النثر العربي في العصر العباسي - خصائص النثر العباسي - فنون النثر: المقامات، التوقيعات، أدب الرسائل - النثر العلمي: رسائل إخوان الصفا، ألف ليلة وليلة		
History of Literature during Abbasid Period - 3				
3	3.1	أبرز أعلام النثر العباسي: عبد الله بن المقفع، الجاحظ، ابن قتيبة، ابن العميد، بديع الزمان الهمداني، الحريري	15	1,2, 3,4
	3.2	النهضة الثقافية في العصر العباسي: حركة الترجمة وبيت الحكمة - التأليف العلمي في التاريخ والجغرافيا والفلسفة والعلوم الإسلامية والعربية - أبرز الرواد: الكندي، ابن سينا، الفارابي، الرازي، الغزالي، المسعودي، الطبري، ابن بطوطة، الخوارزمي، جابر بن حيان		
Arabic Literature in Spain & History of Literature after Abbasid Period				
4	4.1	تطور الأدب العربي في الأندلس: الشعر الأندلسي والنثر الأندلسي الموشحات والأزجال، أبرز أعلام الأدب الأندلسي: ابن هاني الأندلسي، ابن زيدون، ابن خفاجة، لسان الدين بن الخطيب، ابن عبد ربه، ابن رشد، ابن شهيد، ابن طفيل، ابن العربي	15	1,2, 3,4
	4.2	الأدب العربي في العصور الوسطى: الشعر العربي ونثره في العصور الفاطمية والأيوبيية والمملوكية والعثمانية - أبرز الرواد: ابن خلدون ومقدمته، ابن خلكان، البوصيري، ابن كثير		
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) <ul style="list-style-type: none"> The teacher shall impart a general outline of the history of the development of Arabic literature during the medieval period. Students shall Assess the literary creations, authors, trends, etc. by actively engaging in the classroom discussion regarding the history of literature.
---------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- جرجي زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، ج 2-3، القاهرة: دار الهلال، 2014
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، لبنان: دار المعرفة، 1993
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب القديم، بيروت: دار الجيل، 2008
- عمر فروخ، تاريخ الأدب العربي، ج 3-5، القاهرة: دار العلم للملايين، 1981
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الأول، القاهرة: دار المعارف، 1992
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الثاني، القاهرة: دار المعارف، 1992
- عمر موسى باشا، الأدب العربي: العصر المملوكي، بيروت: دار الفكر المعاصر، 2004
- عمر موسى باشا، الأدب العربي: العصر العثماني، بيروت: دار الفكر المعاصر، 2010

SUGGESTED READINGS

- Roger Allen, *Arabic Literature in the Post-Classical Period*, London: Cambridge Press, 2006
- M.R. Menocal and Others, *The Literature of al-Andalus*, London: Cambridge press, 2006
- H.A.R. Gibb, *Arabic Literature: An Introduction*, London: Oxford, 1963
- Clement Haurt, *A History of Arabic Literature*, New Delhi: Good Word Books, 2002
- R. A. Nicholson, *A Literary History of Arabs*, London: Cambridge, 1977
- V. Muhammadali, *Arabi Saahityam*, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute, 1990



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	TRAVELOGUE					
Type of Course	DSC [Discipline Specific Course]					
Course Code	MCE6DSCARB301					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	The course aims at introducing the students to the rich tradition of travel writing in Arabic literature. It focuses on understanding the evolution of the travelogue genre, examining key texts, and analyzing the cultural, historical, and linguistic aspects embedded within these narratives.					
Semester	VI	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand the history, evolution, and cultural significance of Arabic travelogue literature, identifying key contributors, texts, and their significance	U	1
2	Analyse and interpret the recurring themes, motifs, and literary devices employed in Arabic travelogues, exploring cultural, social, and political implications embedded within the texts	An	1
3	Enhance Arabic language writing skills by summarizations, analysis and synthesis of travel narratives	S	4
4	Expand vocabulary by learning specialized travel-related terminology, descriptive language, and idiomatic expressions found in Arabic travelogues, enhancing the lexicon of students	S	4
5	Appreciate the diversity of cultures, traditions and the literary elements, styles, and narrative techniques employed in Arabic travelogues, recognizing the artistry and creativity in conveying travel	Ap	6

	experiences		
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Travelogue Literature: Introduction			
	1.1	أدب الرحلة: مفهومه وأنواعه	5	1,2
	1.2	أدب الرحلة في اللغة العربية: نشأته وتطوره	5	
	1.3	Practicum	10	
2	Travelogue Literature: Prominent Writers			
	2.1	أبرز الرواد القدماء في أدب الرحلة العربي: البيروني، الإدريسي، ياقوت الحموي، ابن بطوطة	4	1,2
	2.2	أشهر الكتاب العرب في أدب الرحلة الحديث: رفاة الطهطاوي، أنيس منصور، علي الطنطاوي، عائشة بنت الشاطي، محمد بن ناصر العبودي	6	
	2.3	Practicum	10	
3	Travelogue Literature: Selections 1 - 3			
	3.1	"رحلة حجازية للأديب يوسف إدريس" من كتاب "الرحلات الحجازية ومناهج كتابها في العصر الحديث" لمحمد واضح رشيد الحسني الندوي (ص 60-63)	5	3,4,5
	3.2	"دهلي... الفردوس الإسلامي المفقود" من كتاب "ذكريات" لعلي الطنطاوي، الجزء الخامس (ص 213 - 221)	5	
	3.3	"صاحب القداسة رفض!" من كتاب "حول العالم في 200 يوم" لأنيس منصور (ص 62-67)	5	
	3.3	Practicum	5	
4	Travelogue Literature: Selections 4 - 5			
	4.1	"ثورة في الصحراء" من كتاب "أرض المعجزات: رحلة في جزيرة العرب" لعائشة بنت الشاطي (ص 57 - 59)	5	3,4,5
	4.2	"على ضفاف الأمازون، رحلة في المنطقة الاستوائية من البرازيل" لمحمد بن ناصر العبودي (ص 31-47)	5	
	4.3	Practicum	5	
5	5.1	Teacher Specific Content		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher will introduce the students to the origin and development of Travelogue in Arabic Literature by pointing out to the contributions of Travel writers and their important works. The students will study, discuss, analyse, appraise, evaluate and criticize the selected works in this genre. Students have to understand the diversity of cultures, traditions and shall appreciate the literary elements, styles, narrative techniques, travel-related terminology, descriptive language, and idiomatic expressions employed in Arabic travelogue texts given.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- واضح رشيد الندوي، الرحلات الحجازية ومناهج كتابها في العصر الحديث، لكتناؤ: دار الرشيد، 2016 م
- على الطنطاوي، ذكريات، الجزء الخامس، السعودية: دار المنارة، 1987
- أنيس منصور، حول العالم في 200 يوم، مكتبة الأسرة، ط 12، 1990
- عائشة بنت الشاطئ، أرض المعجزات: رحلة في جزيرة العرب، القاهرة: دار المعارف، 1972
- محمد بن ناصر العبودي، على ضفاف الأمازون، أبها: النادي الأدبي، 1990

SUGGESTED READINGS

- ناصر عبد الرازق الموافي، الرحلة في الأدب العربي، جامعة القاهرة، 1995
- حسين محمد فهيم، أدب الرحلات، الكويت: المجلس الوطني، 1978
- فؤاد قنديل، أدب الرحلة في التراث العربي، القاهرة: مكتبة الدار العربية، 2002
- محمد حسين حسني، أدب الرحلة عند العرب، بيروت: دار الأندلس، 1983
- كمال بن محمد الريامي، مشاهير الرحالة العرب، القاهرة: كنوز للنشر والتوزيع، 2013
- أحمد رمضان أحمد، الرحلة والرحالة المسلمون، جدة: دار البيان العربي
- يوسف الشويري، الرحلة العربية الحديثة، لبننا: المؤسسة العربية

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MEDIEVAL PROSE & POETRY					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE6DSEARB300					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	This course explores medieval Arabic prose and poetry, delving into the rich literary traditions of the Arab world during this period. Students will analyze influential works, study the cultural and historical context, and gain insights into the development of Arabic literature. Topics include poetic forms, narrative structures, and the impact of societal changes on literary expression, providing a comprehensive understanding of medieval Arabic literary achievements.					
Semester	VI	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	Understand the historical backdrop of medieval Arabic society, recognizing key events and cultural shifts that influenced the development of prose and poetry	U	1
2	Analyze critically medieval Arabic prose and poetry, examining themes, linguistic nuances, and stylistic elements in representative works	An	1
3	Enhance Arabic language proficiency through the study of classical linguistic structures and expressions found in medieval texts	S	4

4	Develop critical thinking skills to interpret complex themes and messages embedded in medieval Arabic literature, fostering a deeper understanding of the intellectual currents of the era	S	1
5	Communicate insights and analyses of medieval Arabic literature effectively through oral presentations and written assignments, demonstrating a mastery of the subject matter	An	1
6	Cultivate an appreciation for the diverse cultural and artistic expressions within medieval Arabic literature, fostering a nuanced understanding of the interconnectedness of literature, history, and culture in the Arab world	Ap	7
7	Explore the cultural significance of medieval Arabic literature, examining how it reflects and shapes the values, beliefs, and societal norms of the time.	E	8
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Medieval Prose Selections - 1			
	1.1	من كتاب التاج للجاحظ من الكتاب "المنتخب من أدب العرب"، الجزء 3، ص 13-14	5	1,2,3,4
	1.2	الأدب ينمي العقول من الكتاب "الأدب الصغير والأدب الكبير" لابن المقفع، ص 16-17	5	3,4,5,6
	1.3	"المقامة المجاعية" لبديع الزمان الهمداني من مقامات الهمداني، ص 147-150	7	4,5,6,7
2	Medieval Prose Selections - 2			
	2.1	حكاية مسرور السياف وابن القاري من كتاب "ألف ليلة وليلة"، ص 254-257	8	1,2,3,4
	2.2	باب الناسك والضيف من كتاب "كليلة ودمنة" لابن المقفع، ص 187-189	5	3,4,5,6
3	Medieval Poetry Selections - 1			

	3.1	قصيدة مطلعها: دع عنك لومي فإن اللوم إغراء (12 Lines) من ديوان أبي نواس، ص 54-53	8	4,5,6 ,7
	3.2	قصيدة "لا تشتر العبد"، مطلعها: عيد بأية حال عدت يا عيد (12 Lines) - من ديوان المتنبي، ص 507-506	7	1,2,3 ,4
	3.3	قصيدة أبي تمام، مطلعها: السيف أصدق أنباء من الكتب (12 Lines) من كتاب "المنتخب من أدب العرب"، الجزء 3، ص 63-62	5	3,4,5 ,6
	Medieval Poetry Selections - 2			
4	4.1	قصيدة بشار بن برد، مطلعها: يا منظرًا حسنًا رأيته (13 Lines) من كتاب "المنتخب من أدب العرب"، الجزء 3، ص 24-23	5	4,5,6 ,7
	4.2	قصيدة "لا تعشق الدنيا" لأبي العتاهية، مطلعها: لعمرك، ما الدنيا بدار بقاء (12 Lines) - من ديوان أبي العتاهية، ص 13-12	5	1,2,3 ,4
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) The Teacher shall discuss the style of writing and cultural aspects of the Medieval Prose and Poetry by analysing each works given, and shall enable the students to assess literary works of classical age.
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أحمد الإسكندري وغيره، المنتخب من أدب العرب، ج 3، مصر: دار الكتاب العربي، 1953م
- ألف ليلة وليلة (الجزء الثالث)، المملكة المتحدة: مؤسسة هنداوي، 2022م
- ديوان أبي نواس، أبو ظبي: دار الكتب الوطنية، 2010 م
- عبد الله بن المقفع، الأدب الصغير والأدب الكبير، بيروت: دار الكتاب العربي، 1999م
- مقامات بديع الزمان الهمذاني، بيروت: دار الكتب العلمية، 2005م

- عبد الله بن المقفع، كلية ودمنة، القاهرة: المطبعة الأميرية، 1928م
- ديوان المتنبي، بيروت: دار بيروت للطباعة والنشر، 1983م
- ديوان أبي العتاهية، بيروت: دار بيروت للطباعة والنشر، 1986م

SUGGESTED READINGS

- جرجي زيدان، تاريخ آداب اللغة العربية، ج 2-3، القاهرة: دار الهلال، 2014
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي، لبنان: دار المعرفة، 1993
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب القديم، بيروت: دار الجيل، 2008
- عمر فروخ، تاريخ الأدب العربي، ج 3-5، القاهرة: دار العلم للملايين، 1981
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الأول، القاهرة: دار المعارف، 1992
- شوقي ضيف، تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الثاني، القاهرة: دار المعارف، 1992
- طه حسين، من تاريخ الأدب العربي، القاهرة: دار العلم للملايين، 1991
- مصطفى صادق الرافعي، تاريخ آداب العرب، القاهرة: دار الفاروق، 2009
- Robert Irwin, *The Penguin Anthology of Classical Arabic Literature*, England: Penguin Books
- Roger Allen, *Arabic Literature in the Post-Classical Period*, London: Cambridge, 2006
- A.J. Arberry, *Poems of al-Mutanabbi*, London: Cambridge University, 1967 Press
- V. Muhammadali, *Arabi Saahityam*, Thiruvananthapuram: Bhasha Institute, 1990

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	WOMEN'S LITERATURE IN ARABIC					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE6DSEARB301					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	The course showcases the contribution of women writers in Arabic Literature along with the features and peculiarities of their writings. Topics include prose and poetry, and the developmental history of the subject					
Semester	VI	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand the emergence of women's writings in Arabic literature and its development	U	7
2	Analyze the features of women's writings including Arabic prose and poetry	An	1
3	Appreciate stylistic strategies employed by different authors and assess the women writers and their writings	Ap	1
4	Explore texts with new perspective and develop a critical thinking of different cultures	S	7
5	Deploy ideas from the selected texts in their own reading and writing and formulate the ability for literary analysis	A	10

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
Women' s Literature in Arabic: Introduction				
1	1.1	الأدب النسائي: مفهومه وأهميته الفنية الأدب النسوي - صورة المرأة في الأدب، الاختلافات الجوهرية بين التصور الأدبي للرجال والنساء - المشكلات التي تواجهها الكاتبة الأدبية - موضوعات الأدب النسائي	10	1
	1.2	تاريخ الأدب النسائي العربي: نشأته وتطوره		
Prominent Women Writers				
2	2.1	أبرز الشاعرات العربيات في العصر الحديث: عائشة التيمورية، وردة اليازجي، نازك الملائكة، فدوى طوقان، جلييلة رضا، فاطمة القرني، سعدية مفرح	5	1
	2.2	أبرز الكاتبات العربيات في العصر الحديث: ميّ زيادة، سميرة عزام، ليلى بعلبكي، لطيفة الزيات، ليلى العثمان، أحلام مستغانمي، غادة السمان، قمر كيلاي، رضوى عاشور، نوال السعداوي، زكيا علال، ليانة بدر، جوخة الحارثي، رجاء عالم، هدى بركات	10	
Women' s Literature in Arabic: Selections from Poetry				
3	3.1	• شعر "شجرة القمر" لنازك الملائكة (20 سطرا) من ديوان "شجرة القمر"، ص 421-423	10	2, 3, 4, 5
	3.2	• شعر "صلاة إلى العام الجديد" لفدوى طوقان (23 سطرا) من ديوان "أعطنا حبا"، ص 227-228		
	3.3	• شعر "أنا والليل .. ووحدتي" لجلييلة رضا (28 سطرا فقط) من ديوان "أنا والليل" (ص 40-41)		
Women' s Literature in Arabic: Selections from Prose				
4	4.1	• القصة القصيرة "عينك قدري"، من مجموعة "عينك قدري" لغادة السمان (ص 8 - 20)	10	2, 3, 4, 5
	4.2	• القصة القصيرة "قطار منتصف الليل" لسناء شعلان، من المجموعة "قافلة العطش"، ص 54-61	5	
	4.2	• فصل "بكاء الطفل"، من كتاب "ظلمات وأشعة" لمي زيادة (ص 25-26)	5	

	4.3	• الفصل الأول من رواية "سيدات القمر" لجوخة الحارثي، ص 13-7	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher shall interact with students regarding the emergence of women' literature and discuss about the various poetess and writers and their style of narration through thematic experiences. Students shall be encouraged to participate in class discussions and will have regular reading assignments.</p>
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES:

- نازك الملائكة، ديوان نازك الملائكة، المجلد الثاني، بيروت: دار العودة، 1997
- فدوى طوقان، الأعمال الشعرية الكاملة، بيروت: المؤسسة العربية للنشر، 1993
- جليدة رضا، ديوان "أنا والليل"، القاهرة: مكتبة مصر
- غادة السمان، عينك قدري، ط 10، بيروت: منشورات غادة السمان، 1993
- سناء شعلان، قافلة العطش، عمان: مؤسسة الوراق، 2006
- مي زيادة، ظلمات وأشعة، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2012
- جوخة الحارثي، سيدات القمر، بيروت: دار الآداب، 2010

SUGGESTED READINGS

- فرحانة صديقي، دور المرأة في إثراء اللغة العربية وآدابها عبر العصور، نيو دلهي، 2003
- مريم كوك، الكاتبات العربيات، من الكتاب "الأدب العربي الحديث"، عبد العزيز السبيل، جدة: النادي العربي الثقافي، 2002
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب القديم، بيروت: دار الجيل، 2008
- حنا الفاخوري، الجامع في تاريخ الأدب العربي: الأدب الحديث، بيروت: دار الجيل، 2009
- محمد يوسف كوكان، أعلام النثر والشعر في العصر العربي الحديث، مدراس

- عماد علي الخطيب، في الأدب الحديث ونقده، الأردن: دار المسيرة، 2009
- مي زياده، باحثة البادية وعائشة التيمورية، القاهرة: دار الهلال، 1920
- M.M. Badawi (Ed.), *Modern Arabic Literature*, London: Cambridge University Press, 2006
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopedia of Arabic Literature*, London: Routledge, 2000
- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: an Anthology*, New York: Columbia University Press, 2005
- Denys Johnson-Davies, *The Anchor book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC RHETORIC - II					
Type of Course	DSE [Discipline Specific Elective]					
Course Code	MCE6DSEARB302					
Course Level	Higher [300-399]					
Course Summary	The course is meant for understanding the basic concepts of Arabic Rhetoric and acquire mastery in literary techniques. The course covers the chapters of <i>Ilmul Ma'ani</i> .					
Semester	VI	Credits			4	Total Hours
Total Student Learning Time(SLT)	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand rhetorical devices in Arabic literary texts	U	1
2	Analyse and interpret literary works, speeches, and other texts to identify and understand the use of rhetorical techniques	An	1
3	Familiarize with the differences between literary texts and other pieces of scientific texts	S	1
4	Develop mastery in literary techniques	A	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Ilmul Ma'ani: 1			
	1.1	علم المعاني: الخبر، الغرض من إلقاء الخبر	15	1,2,3,4
	1.2	أضرب الخبر، خروج الخبر عن مقتضى الظاهر		
	1.3	Practicum	10	
Ilmul Ma'ani: 2				
2	2.1	الإشياء وأقسامه: الطلبي وغير الطلبي الإشياء الطلبي وأقسامه: الأمر، النهي	10	1,2,3,4
	2.2	الاستفهام، التمني، النداء		
	2.3	Practicum	10	
3	Ilmul Ma'ani: 3			
	3.1	القصر	10	1,2,3,4
	3.2	الفصل والوصل		
	3.3	Practicum	5	
Ilmul Ma'ani: 4				
4	4.1	الإيجاز، المساواة	10	1,2,3,4
	4.2	الإطناب		
	4.3	Practicum	5	
Book Prescribed: البلاغة الواضحة (علم المعاني فقط)، على جارم ومصطفى أمين، القاهرة: دار المعارف، 1999				
5	5.1	Teacher Specific Content		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) The teacher will introduce the students to the basic concepts of Arabic rhetoric, especially that of <i>Ilmul Ma'ani</i> , by focusing on the rhetorical exercises after the lessons. The students will study, discuss, analyse, and evaluate various rhetorical devices.
---------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- علي جارم ومصطفى أمين، دليل البلاغة الواضحة، القاهرة: دار المعارف، 1998
- ابن طيب، الإيضاح في علوم البلاغة، بيروت: دار الفكر العربي، 1983
- قدري مايو، المعين في البلاغة، القاهرة: عالم الكتب، 2000
- عبد العزيز عتيق، علم المعاني، بيروت: دار النهضة العربية، 2002
- بسيوني عبد الفتاح فيود، علم المعاني: دراسة بلاغية ونقدية لمسائل المعاني، القاهرة: مؤسسة المختار، 2015
- أبي يحيى زكريا، أقصى الأماني في علم البيان والبديع والمعاني، بيروت: دار الكتب العلمية، 2021
- عبد العزيز عتيق، علم المعاني - البيان - البديع، بيروت: دار النهضة العربية، 2011

SUGGESTED READINGS

- شوقي ضيف، البلاغة: تطور وتاريخ، القاهرة: دار المعارف، 1965
- عبد القاهر الجرجاني، أسرار البلاغة، بيروت: دار الفكر العربي، 1999
- عبد الرحمن البرقوقي، التلخيص في علوم البلاغة، بيروت: دار الفكر العربي

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MAHJAR LITERATURE					
Type of Course	DSE (Discipline Specific Elective)					
Course Code	MCE6DSEARB303					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	This course discusses the Emigrant literature of Arabic speaking people to North and South America from Lebanon, Syria and Palestine during the early days of 20 th century. The course focuses mainly on discussing and appreciating the peculiar nature of the <i>Mahjar</i> literature in prose and poetry.					
Semester	VI	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	The learner will be able to	Learning Domains	PO No
1	Understand the history of the <i>Mahjar</i> literature	U	3
2	Define the features and characteristics of <i>Mahjar</i> literature	R	2
3	Interpret the <i>Mahjar</i> literature on social and literary context	A	6
4	Appraise and criticize <i>Mahjar</i> literature based on literary elements	E	1
<p>*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)</p>			

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Mahjar Literature: Introduction			
	1.1	أدب المهجر: مفهومه وخلفيته التاريخية - أدب المهجر في بلاد أمريكا الشمالية والجنوبية - أثر أدب المهجر في الأدب العربي	5	1,2
	1.2	جمعيات أدب المهجر: الرابطة القلمية، العصبة الأندلسية، الرابطة الأدبية - الصحافة العربية في المهجر	5	
	1.3	أبرز الرواد في أدب المهجر: جبران خليل جبران، ميخائيل نعيمة، إيليا أبو ماضي، أمين الريحاني، عبد المسيح حداد، إلياس قنصل، شفيق معلوف، رشيد سليم الخوري	5	
	1.4	Practicum	10	
Mahjar Literature: Selections 1 - 2				
2	2.1	Detailed and Critical study of following literary items: ● القصة القصيرة "رؤيا" لجبران خليل جبران، من المجموعة "العواصف"، ص 67-68	5	1,2, 3,4
	2.2	● القصة القصيرة "نحلة في المدينة" لميخائيل نعيمة، من المجموعة "هوامش"، ص 53-56	5	
	2.3	Practicum	10	
Mahjar Literature: Selections 3 - 4				
3	3.1	● القصة القصيرة "قصة لم تكتمل" لإلياس قنصل، من المجموعة "من مناهل الحياة"، ص 83-92	5	1,2, 3,4
	3.2	● الحكاية "المتشائم" لعبد المسيح حداد، من المجموعة "حكاية مهجر"، ص 19-22	5	
	3.3	Practicum	5	
Mahjar Literature: Selections 5 - 7				
4	4.1	● المقالة "الشاعر والفيلسوف" لأمين الريحاني، من المجموعة "أنتم الشعراء"، ص 21-24	4	1,2, 3,4
	4.2	● الشعر "الشباب أبو المعجزات" لإيليا أبي ماضي، من ديوان أبي ماضي، ص 228-229	3	
	4.3	● الشعر "غرناطة" لشفيق معلوف من ديوان "نداء المجاذيف"، ص 19-26	3	
	4.4	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction) The teacher will introduce the students the history, development, divergent aspects, eminent authors and important works of <i>Mahjar</i> literature. The students will study, discuss, analyse, appraise, evaluate and criticise selected works from prose and poetry works in these genres. The students have to understand different aspects of <i>Mahjar</i> literature as well as the cultural and social contexts of the texts in addition to the humanitarian values it includes.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- جورج صيدح، أدبنا وأدباؤنا في المهاجر الأمريكية، القاهرة: دار العلم للملايين، 1965
- إلياس قنصل، أدب المغتربين، دمشق: المكتبة العمومية، 1963
- جبران خليل جبران، العواصف، القاهرة: دار العرب للبستاني، 1991
- ميخائيل نعيمة، هوامش، بيروت: مؤسسة نوفل، 1988
- إلياس قنصل، من مناهل الحياة، بغداد: دار الجمهورية، 1967
- عبد المسيح حداد، حكاية المهجر، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2021
- أمين الريحاني، أنتم الشعراء، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2012
- إيليا أبو ماضي، ديوان أبي ماضي، بيروت: دار العودة
- شفيق معلوف، نداء المجاذيف، دار الأحد، 1952

SUGGESTED READINGS

- ممدوح حامد، تطور الشعر العربي في المهجر، عمان: دار الجليس، 2011
- صلاح الدين الهواري، شعراء المهجر الشمالي، القاهرة: دار الهلال، 2009
- صلاح الدين الهواري، شعراء المهجر الجنوبي، القاهرة: دار الهلال، 2009
- عيسى الناعوري، أدب المهجر، القاهرة: دار المعارف، 1977
- صابر عبد الدايم، أدب المهجر: دراسة تحصيلية تحليلية، القاهرة: دار المعارف، 1993
- نظمي عبد البديع، أدب المهجر بين أصالة الشرق وفكر الغرب، بيروت: دار الفكر العربي، 1976
- محمد عبد الغني حسن، الشعر العربي في المهجر، القاهرة: مكتبة الخانجي، 1962



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	PROFESSIONAL TRANSLATION					
Type of Course	SEC [Skill Enhancement Course]					
Course Code	MCE6SECARB300					
Course Level	Higher [300-399]					
Course Summary	This course is designed to cultivate competence in translation by addressing a diverse range of linguistic and cultural aspects. The course systematically tackles translation problems and nuances. Practical application is emphasized through modules on translating official documents. The holistic approach to assessment incorporates written examinations, practical translation exercises, and projects to ensure that students not only grasp theoretical concepts but also develop the practical skills required for professional translation in an Arabic context.					
Semester	VI	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		2		1		60
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand the skills and qualifications needed for different translation job markets	U	7
2	Analyze the linguistic nuances and syntactic differences between Arabic and English in the context of sentence structures	An	1
3	Apply knowledge of syntactic formation in both Arabic and English to construct grammatically correct sentences in translation	A	9
4	Improve translation techniques to translate various documents in Arabic and English languages	C	10

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Document Translation - 1			
	1.1	Translation of Advertisement & Notifications: <ul style="list-style-type: none"> A Handbook of Commercial Arabic, by Dr. Aboo Backer K.P. (PP 102-113 only) 	5	1,2,3,4
	1.2	Translation of Tenders & Quotations: <ul style="list-style-type: none"> A Handbook of Commercial Arabic, by Dr. Aboo Backer K.P. (PP 132-139 only) 	5	
	1.3	Practicum	10	
2	Document Translation - 2			
	2.1	Document Translation related to Employment Abroad: <ul style="list-style-type: none"> A Handbook of Commercial Arabic, by Dr. Aboo Backer K.P. (PP 158-172 only) 	5	1,2,3,4
	2.2	Translation of Certificates & Documents: <ul style="list-style-type: none"> A Handbook of Commercial Arabic, by Dr. Aboo Backer K.P. (PP 174-177 & 186-209 only) 	5	
	2.3	Practicum	10	
3	Advanced Vocabulary & Expressions			
	3.1	Glossary of Vocabulary & Expressions: Employment / Job, Trade / Business <ul style="list-style-type: none"> A Handbook of Commercial Arabic, by Dr. Aboo Backer K.P. (PP 276-287 only) 	5	1,2,3,4
	3.2	Glossary of Vocabulary & Expressions: Companies & Offices, Banks & Accounts <ul style="list-style-type: none"> A Handbook of Commercial Arabic, by Dr. Aboo Backer K.P. (PP 288-299 only) 	5	
	3.3	Practicum	10	
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The course may commence with a review of previous courses related to translation, followed by focused lectures on key elements on translation. The course places a strong emphasis on student engagement through interactive</p>
---------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>discussions, group activities, and practical translation exercises. The classroom also incorporates technology to facilitate hands-on exercises and simulations of real-world translation scenarios. Assessment methods include regular quizzes, written examinations, and practical projects such as the translation documents. Regular feedback sessions and opportunities for class discussions ensure that students develop a nuanced understanding of the complexities of professional translation in the context of the Arabic language, fostering both theoretical knowledge and practical proficiency.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <hr/> <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arabic-English Equivalentents - 5 [5 x 1 = 5 Marks] • English-Arabic Equivalentents - 5 [5 x 1 = 5 Marks] • Sentence Translation: English x Arabic - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Document Translation: English to Arabic - 2 out of 3 [2 x 5 = 10 Marks] • Document Translation: Arabic to English - 2 out of 3 [2 x 5 = 10 Marks]

REFERENCES

- Aboo Backer K.P., *A Handbook of Commercial Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2007
- T.P. Mohammad Abdul Rasheed, *Technical, Business, Legal and Journal Arabic: an Academic Book in Translation*, Calicut: al Huda Books, 2007
- Haneef Palliyath, *Secretarial Practice in Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2016
- Veeran Mohyideen, *Functional Arabic*, Arabnet Publication, Calicut
- A. I. Rahmatulla, *Business Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 2008.
- V. P. Abdul Hamed and N. K. Abdul Haleem, *Arabic for Various Situations- A Practical Guide to Communicative Arabic*, Calicut: Al Huda Books
- V. K. Abdul Rahim, *A Textbook of Modern Arabic*, Ed II, Calicut: Al Huda Books, 1999
- Muhammad Ismail al-Mujaddidi, *An Easy way to Commercial and Journalistic Arabic*, Calicut: Sahara Publications, 2003

SUGGESTED READINGS

- Bahaa-eddin Abdulhassan Hassan, *Between English and Arabic: A Practical Course in Translation*, Cambridge Scholars Publishing, 2014
- Moinuddin Azmi, *Methods of Translation: English-Arabic*, Calicut: Al Huda Books
- J. A. Haywood and H. M. Nahmad, *A New Arabic Grammar of the Written Arabic*, Lund Humphries
- Vernon Daykin, *Technical Arabic*, London: Lund Humphries, 1972
- Salahuddin KhuRashid, *English-Arabic Phrase Book*, Delhi: Matba'a al-Matbu'at, 1945.



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC FOR GENDER JUSTICE					
Type of Course	VAC [Value Addition Course]					
Course Code	MCE6VACARB300					
Course Level	Higher [300 - 399]					
Course Summary	This course focuses on exploring ideas about gender equality and justice in Arabic writings. Students shall read and discuss selected essays, short stories, plays, and poems from the Arabic literature that talk about and question gender roles. The goal is to improve students' thinking skills and knowledge of different cultures, and to show how literature can influence and uphold gender justice.					
Semester	VI	Credits			3	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3				45
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Identify authors and titles of primary works studied in the course of gender justice in Arabic literature	K	10
2	Explain the main themes and ideas related to gender equality and justice in selected Arabic literary works	U	6
3	Apply concepts of gender equality and justice to analyse specific passages or characters in the literature	A	7
4	Examine the portrayal of gender issues in modern and contemporary Arabic literature	An	1
5	Evaluate the impact of cultural and historical contexts on the representation of gender in the selected works	E	8

6	Create short notes and essays that integrates themes of gender justice	C	1
7	Foster interest in understanding contemporary gender issues, comparing the literary themes and real-world scenarios	I	2
8	Develop the skill to appreciate different views on gender issues	S	1
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
Arabic for Gender Justice: Selections from Essays				
1	1.1	المقالة "البائسات" لمصطفى لطفي المنفلوطي من كتاب "النظرات"، الجزء الأول، ص 195-193	8	1,2,3,4,5, 6,7,8
	1.2	المقالة "الرجل والمرأة" لأحمد أمين من كتاب "فيض الخاطر"، الجزء الأول، ص 252-249	7	1,2,3,4,5, 6,7,8
Arabic for Gender Justice: Selections from Short Story				
2	2.1	القصة القصيرة "قلب امرأة" لنجيب الكيلاني من المجموعة "الكابوس وقصص أخرى"، ص 126-117	8	1,2,3,4,5, 6,7,8
	2.2	القصة القصيرة "نساء عند خط الاستواء" لزينب حفني من المجموعة "نساء عند خط الاستواء"، ص 110-103	7	1,2,3,4,5, 6,7,8
Arabic for Gender Justice: Selections from Novel & Poetry				
3	3.1	"المنقذ" لجبران خليل جبران الفصل الأخير من الرواية "الأجنحة المتكسرة"، ص 102-95	5	1,2,3,4,5, 6,7,8
	3.2	القصيدة "الأرملة المرضعة" لمعروف الرصافي من ديوان معروف الرصافي، ص 305-303	5	1,2,3,4,5, 6,7,8
	3.3	شعر "ثلج ونار" لنازك الملائكة من ديوان "شجرة القمر"، ص 485-483	5	1,2,3,4,5, 6,7,8
4	4.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) Classroom procedure of this course will be a blend of various engaging and
---------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	educational activities including thematic lectures and discussions on different gender-related themes in Arabic literature. Students will have regular reading assignments to prepare for class discussions and are encouraged to participate actively. The course emphasizes collaborative learning through group work and projects, focusing on in-depth analysis of texts.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 25 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	<p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 5 [5 x 1 = 5 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 5 = 15 Marks] • Essay Question - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- مصطفى لطفي المنفلوطي، النظرات، ج.1، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2017
- أحمد أمين، فيض الخاطر، ج 1، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2017
- نجيب الكيلاني، الكابوس وقصص أخرى، القاهرة: دار الصحوة، 2012
- زينب حفني، نساء عند خط الاستواء، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، 2006
- جبران خليل جبران، الأجنحة المتكسرة، بيروت: المكتبة الثقافية، د.ت.
- معروف الرصافي، ديوان معروف الرصافي، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2017
- نازك الملائكة، ديوان نازك الملائكة، المجلد الثاني، بيروت: دار العودة، 1997

SUGGESTED READINGS

- بام موريس، الأدب والنسوية، القاهرة: المركز القومي للترجمة، 2003
- قاسم أمين، تحرير المرأة، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2017
- ليلى الصباغ، من الأدب النسائي المعاصر العربي والغربي، دمشق: منشورات وزارة الثقافة، 1996
- محمد الغزالي، قضايا المرأة بين التقاليد الراكدة والوافدة، القاهرة: دار الشروق، د.ت.
- نوال السعداوي، قضايا المرأة، القاهرة: مكتبة مدبولي، 2007

SEVENTH SEMESTER

Academic Level: Advanced (400-499)

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE7DCCARB400	Arabic Rhetoric - III	DCC	4	4	4			
MCE7DCCARB401	Methodology of Research	DCC	4	4	4			
MCE7DCEARB400	Literary Criticism	DCE	4	4	4			
MCE7DCEARB401	Modern History of the Arabs	DCE	4	4	4			
MCE7DCEARB402	History of Arab Sciences	DCE	4	4	4			
MCE7DCEARB403	Informatics in Arabic	DCE	4	5	3		2	
MCE7DCEARB404	Arabic Enabled ICT							



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours				
Course Name	ARABIC RHETORIC - III				
Type of Course	DCC [Discipline Capstone Course]				
Course Code	MCE7DCCARB400				
Course Level	Advanced [400-499]				
Course Summary	The course is meant for understanding the concepts of Arabic Rhetoric and acquire mastery in literary techniques. The course covers all the chapters of <i>Ilmul Bayan</i> .				
Semester	VII	Credits		4	
Total Student Learning Time(SLT)	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Total Hours
		4			
Pre-requisites, if any	Nil				

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand rhetorical devices in Arabic literary texts	U	1
2	Analyse and interpret literary works, speeches, and other texts to identify and understand the use of rhetorical techniques, such as simile, metaphor etc.	An	1
3	Familiarize with the differences between literary texts and other pieces of scientific texts	S	1
4	Develop mastery in literary techniques	A	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Ilmul Bayan - 1		20	1,2,3,4
	1.1	علم البيان التشبيه وأركانه وأقسامه		
	1.2	التشبيه التمثيلي، التشبيه المقلوب، التشبيه الضمني أغراض التشبيه		
2	Ilmul Bayan - 2		10	1,2,3,4
	2.1	الحقيقة والمجاز، المجاز اللغوي		
	2.2	الاستعارة وأقسامها: التصريحية والمكنية		
3	Ilmul Bayan - 3		15	1,2,3,4
	3.1	الاستعارة الأصلية والتبعية، الاستعارة التمثيلية		
	3.2	الاستعارة المرشحة والمجردة والمطلقة		
4	Ilmul Bayan - 4		15	1,2,3,4
	4.1	المجاز المرسل		
	4.2	المجاز العقلي، الكناية		
Book Prescribed: البلاغة الواضحة (علم البيان فقط)، علي جارم ومصطفى أمين، القاهرة: دار المعارف، 1999				
5	5.1	Teacher Specific Content		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher shall introduce the students to the concepts of Arabic rhetoric, especially that of <i>Ilmul Bayan</i>, by focusing on the rhetorical exercises after the lessons. The students shall study, discuss, analyse, and evaluate various rhetorical devices.</p>
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher

End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none">Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks]Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks]Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks]Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- علي جارم ومصطفى أمين، دليل البلاغة الواضحة، القاهرة: دار المعارف، 1998
- ابن طيب، الإيضاح في علوم البلاغة، بيروت: دار الفكر العربي، 1983
- أبي يحيى زكريا، أقصى الأمان في علم البيان والبديع والمعاني، بيروت: دار الكتب العلمية، 2021
- عبد العزيز عتيق، علم البيان، بيروت: دار الفكر، 2010
- بسيوني عبد الفتاح، علم البيان: دراسة تحليلية لمسائل البيان، القاهرة: مؤسسة المختار، 2019
- عبد العزيز عتيق، علم المعاني – البيان - البديع، بيروت: دار النهضة العربية، 2011
- فضل حسن عباس، البلاغة فنونها وأفنانها (علم البيان والبديع)، الأردن: دار الفرقان، 2007

SUGGESTED READINGS

- شوقي ضيف، البلاغة: تطور وتاريخ، القاهرة: دار المعارف، 1965
- عبد القاهر الجرجاني، أسرار البلاغة، بيروت: دار الفكر العربي، 1999
- عبد الرحمن البرقوقي، التلخيص في علوم البلاغة، بيروت: دار الفكر العربي



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	METHODOLOGY OF RESEARCH					
Type of Course	DCC (Discipline Capstone Course)					
Course Code	MCE7DCCARB401					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary	The course is designed to make the students familiarized with the methods and dynamics of the literary research					
Semester	VII	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Define the terminology of research	K	1
2	Analyze various aspects related to research & publication ethics	An	8
3	Familiarize with the steps of research	U	2
4	Evaluate various methods of research	E	1
5	Choose methods appropriate to the research aims and objectives	A	2

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Units)**

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Research Methodology: Basic Concepts			
	1.1	البحت العلمي: مفهوم البحث العلمي، أنواع البحوث العلمية، أنواع البحوث الجامعية	15	1, 2
	1.2	مقومات البحث العلمي، أخلاقيات البحث العلمي، صفات الباحث الناجح		
2	Approaches of Research			
	2.1	مناهج البحث العلمي: مفهوم منهج البحث العلمي، تصنيف مناهج البحث العلمي، المنهج الوصفي	15	4, 5
	2.2	المنهج التاريخي، المنهج التجريبي، المنهج الاستقرائي، المنهج الاستنباطي، المنهج المقارن		
3	Scientific Research: Preliminary Stages			
	3.1	خطوات البحث العلمي (مرحلة ما قبل الكتابة): اختيار موضوع البحث، اختيار المشرف، وضع عنوان البحث، إعداد خطة البحث، جمع المصادر والمراجع	15	3
	3.2	طرق وأدوات جمع المعلومات: الاستبانة، المقابلة، الملاحظة، الوثائق جمع المادة العلمية للبحث: القراءة، التدوين، الاقتباس		
4	Scientific Research: Final Stages			
	4.1	مرحلة كتابة البحث العلمي: العناصر الأساسية لكتابة البحث، المتطلبات اللغوية لكتابة البحث، بناء الفقرات وروابطها، علامات الترقيم، الاختصارات	15	3
	4.2	الخطوط الرئيسية للبحث: صفحة العنوان، المقدمة، الأبواب والفصول، الخاتمة، الفهارس، الملاحق فهرسة المصادر والمراجع، الهوامش، أساليب التوثيق		
Book prescribed for all 4 modules المنهج في كتابة البحوث الجامعية، د. عبد الرحمن كوتي م. ك.، فيضاباد: تنسيق الكليات التابعة للجامعة النورية العربية، 2023، (الوحدات 1-4 فقط، حتى ص 82 فقط)				

5	5.1	Teacher Specific Content		
---	-----	--------------------------	--	--

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) <ul style="list-style-type: none"> The teacher shall impart a general outline of the methodology of research. The student shall assess the methods and steps of the scientific research.
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> Assignments Class Test Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- أحمد شلبي، كيف تكتب بحثاً أو رسالة، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ط 6، 1968
- صلاح الدين الحواري، كيف تكتب بحثاً أو رسالة، القاهرة: دار الهلال، 2001
- عبد المنعم خفاجي وعبد العزيز شرف، كيف تكتب بحثاً جامعياً، بيروت: دار الجيل، 1998
- غازي حسين عناية، منهج البحث، إسكندرية: مؤسسة شباب الجامعة، 1984
- علي جواد الطاهر، منهج البحث الأدبي، بغداد: مطبعة العاني، 1970
- مجد قاسم الشوم، منهجية البحث وعلم المكتبات وتحقيق المخطوطات، بيروت: دار الكتاب العلمية، 2007
- شوقي ضيف، البحث الأدبي، القاهرة: دار المعارف، 1986
- مجد سرحان علي المحمودي، منهج البحث العلمي، صنعاء: مكتبة الوسطية، ط 3، 2019
- مولاي المصطفى الهند، مقدمة في منهج البحث في العلوم الإسلامية، دمشق: دار الفكر، 2015

SUGGESTED READINGS

- *MLA Hand Book for Writers of Research Papers*, Joseph Gibaldi. New Delhi: Affiliated East - West Press Pvt Ltd, 2004.
- Tyres Hilway, *Introduction to Research*, Beston: Houghton Mifflin Company, 1964



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	LITERARY CRITICISM					
Type of Course	DCE (Discipline Capstone Elective)					
Course Code	MCE7DCEARB400					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary & Justification	The course is meant for creating the basics of literary theory and criticism in Arabic among the students and promote literary appreciation.					
Semester	VII	Credits			4	Total Hours
Total Student Learning Time (SLT)	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	60
		4				
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Understand the unique nature and function of literature	U	1
2	Distinguish different types of critical approaches and the varying trends of literary theories	An	3
3	Evaluate literature in objective terms and undertake in-depth studies of different genres of literature	E	10
4	Differentiate between the classical and modern literary theories and concepts	S	1
5	Estimate the complex nature of literary study	C	1

*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Sub-units)

Module	Unit	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Literary Criticism: Basic Concepts			
	1.1	النقد الأدبي، وظيفة النقد، غرض النقد الأدبي	15	1,2,3,5
	1.2	فوائد النقد، مناهج النقد الأدبي		
Text for Module 1: مبادئ النقد الأدبي, Dr. N. A. M. Abdul Kader, PP 142-164				
2	Literature & Its Elements			
	2.1	عناصر الأدب: العاطفة، الخيال	5	1, 3
	2.2	عناصر الأدب: المعاني، الأسلوب		
Text for Module 2: مدخل في النقد الأدبي, Dr. Said Alavi U., PP 16-18				
3	Development of Arabic Literary Criticism			
	3.1	تطور النقد الأدبي العربي القديم	20	4
	3.2	تطور النقد الأدبي العربي الحديث		
Text for Module 3: مدخل في النقد الأدبي, Dr. Said Alavi U., PP 25-32				
4	Modern Literary Trends & Schools			
	4.1	المذاهب الأدبية الحديثة: الكلاسيكية، الرومانسية، الواقعية: الواقعية الانتقادية والطبيعية والاشتراكية	20	2
	4.2	الرمزية، السريالية، الوجودية، الطبيعية، الفن للفن، الفن للحياة		
Text for Module 4: مبادئ النقد الأدبي, Dr. N. A. M. Abdul Kader, PP165-183				
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>The teacher shall introduce basic principles of literary theory and criticism, distinctive features of various literary genres, elements of literature, and will give an insight into the peculiar features of the development of classical and modern literary criticism in Arabic and the influence of various western literary theories in Arabic literature and criticism. The students shall participate actively in the discussion by various assignments and deliberate attempts.</p> <p><u>الاستماع إلى مقاطع فيديو والنقاش حولها</u></p>
--------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> • ما هو النقد الأدبي وصفات الناقد ؟ https://www.youtube.com/watch?v=GBsdZs8hbt0 • كيف تحلل قصيدة شعرية ؟ https://youtu.be/5xkNAnWbtLs?si=7qSWP07smwFiSDWc • كيف تحلل قصة أو رواية ؟ https://www.youtube.com/watch?v=e3A9Md1fn8A • منهجية تحليل قصة قصيرة https://www.youtube.com/watch?v= YuAYinG0aQ
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- ن. أ. م. عبد القادر، مبادئ النقد الأدبي، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2011
- سيد علوي يو، مدخل في النقد الأدبي، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2019
- أحمد إبراهيم رحمة الله، الأدب والنقد عند العرب، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2005
- إحسان عباس، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، بيروت: دار الثقافة، 1971
- عبد العزيز عتيق، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، بيروت: دار النهضة، 1986

SUGGESTED READINGS

- أحمد أمين، النقد الأدبي، القاهرة: النهضة المصرية، 1972
- أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، القاهرة: النهضة المصرية، 1985
- شوقي ضيف، النقد الأدبي، القاهرة: دار المعارف، 1984
- عبد المنعم خفاجي، مدارس النقد الأدبي الحديث، القاهرة: الدار المصرية، 2003
- محمد غنيمي هلال، النقد الأدبي الحديث، القاهرة: نهضة مصر، 2005
- طه أحمد إبراهيم، تاريخ النقد الأدبي عند العرب، بيروت: دار الكتب العلمية، 2008



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MODERN HISTORY OF THE ARABS					
Type of Course	DCE [Discipline Capstone Elective]					
Course Code	MCE7DCEARB401					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the Arab world in the modern period and to assess how the crucial political incidents shaped the political destiny of the Contemporary Arab World.					
Semester	VII	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		4				60
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Explore the evolution of the Arab world in the modern period	C	1
2	Develop an insight towards the Arab History and its heritage	Ap	1
3	Assess the course of prominent political events in the Arab world	E	1
4	Analyse how the Arab world events affected the world politics	An	1
5	Understand the dynamics of Indo-Arab relations with special reference to Kerala	U	6
<p>*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)</p>			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Brief History of the Arab World in the Middle Ages			
	1.1	دول المسلمين في الأندلس (711-1492)	15	1,2,3,4,5
	1.2	الدول المختلفة التي حكمت العالم الإسلامي في العصور الوسطى: الدولة الفاطمية، الدولة الأيوبية، الدولة المملوكية، الدولة العثمانية - الحروب الصليبية		
2	Modern Arab World			
	2.1	العالم العربي الحديث - الحركات الإصلاحية في العالم العربي: الحركة الوهابية في السعودية، الحركة المهدية في السودان، الحركة السنوسية في ليبيا، الإخوان المسلمون في مصر	15	1,2,3,4,5
	2.2	الاحتلال الأوروبي في العالم العربي في القرن التاسع عشر-والقرن العشرين - القومية العربية		
3	Contemporary Arab World			
	3.1	العالم العربي المعاصر: العالم العربي والغرب - حروب الخليج	25	1,2,3,4,5
	3.2	القضية الفلسطينية - المنظمات العربية الدولية: جامعة الدول العربية، مجلس التعاون الخليجي، منظمة المؤتمر الإسلامي		
4	Muslims in India & Kerala			
	4.1	الإسلام والمسلمون في الهند	5	1,2,3,4,5
	4.2	كيرالا ودول الخليج العربي		
Prescribed Text Book for the modules: "Tārīkh al Islām - II & III" (2010), Part II only, by Dr. N. Shamnad, Thiruvananthapuram: Department of Publications, University of Kerala				
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher shall impart a general outline of the history of the Arabs during the modern period. Students shall assess the evolution and course of Arab history by actively engaging in the classroom discussion regarding the history of the Arabs.
Assessment	MODE OF ASSESSMENT

Types	Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

References

- Sarwat Saulat, *Islamika Samuham: Charitra Samgraham*, Calicut: Islamic Publishing House, 1989
- Tariq Suwaidan, *Palestine Samburna Charitram*, Calicut: Islamic Publishing House, 2004
- أحمد رجب عبد المجيد وغيره، تاريخ الوطن العربي الحديث والمعاصر، كاليكوت: مكتبة ماس
- عبد الوهاب عبد الرحمن، تاريخ العرب الحديث: 1798-1920، بيروت: دار القلم، 1997
- سي. ك. عبد الله، أضواء على العالم العربي الحديث، كاليكوت: مكتبة تيروورانغادي، 2005
- مفيد الزيدي، موسوعة التاريخ الإسلامي: العصر العثماني، الأردن: دار أسامة، 2009
- عمر فروخ، العرب في حضارتهم وثقافتهم، القاهرة: دار العلم للملايين، 1981
- حسن إبراهيم حسن، تاريخ الإسلام السياسي، بيروت: دار الجيل، 1996
- عبد الرحمن باوا، تاريخ العالم الإسلامي، كاليكوت: مجلس السنة للتعليم، 1997
- أحمد مختار العبادي، دراسات في تاريخ المغرب والأندلس، مؤسسة شباب الجامعة، 2008
- أحمد أمين، ظهر الإسلام، بيروت: دار الكتب العلمية، 2020

SUGGESTED READINGS

- Tony McAleavy, *The Arab-Israeli Conflict*, London: Cambridge, 2007
- Masudul Hasan Sabri, *History of Muslim Spain*, New Delhi: Adam Publishers, 2004
- *Profile of Arab Countries*, Tehran: Islamic Propagation Organization
- Gustave E. Von Grunebaum, *Medieval Islam*, University of Chicago, 1956
- Masudul Hasan, *History of Islam*, New Delhi: Adam Publishers, 1998
- Rafi Ahmad Fidai, *Concise History of Muslim World*, New Delhi: Kitab Bhavan, 2001
- Wolseley Haig, *Comparative Tables of Mohammedan and Christian Dates*: New Delhi: Kitab Bhavan, 1992



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	HISTORY OF ARAB SCIENCES					
Type of Course	DCE [Discipline Capstone Elective]					
Course Code	MCE7DCEARB402					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary	The Course is designed to impart a general outline of the history of the development of Arabic related sciences during the medieval period of Arab history, and explore how the Arabs contributed to the development and enrichment of human wisdom and civilization.					
Semester	VII	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
Pre-requisites, if any		Nil				
		4				60

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Trace the origin and development of various Arabic and Islamic sciences to assess the influence of these sciences on the life and culture of the Arabs	E	1
2	Understand the origin and development of various Arab and Islamic sciences	U	1
3	Assess the features of Islamic sciences	An	2
4	Evaluate the influence of Islamic and Arabic sciences in the Muslim history and culture	E	3
5	Study how the medieval Arabs contributed to the development of human knowledge and science in the Middle Ages	U	7
<p>*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)</p>			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	History of Islamic Sciences			
	1.1	الإسلام وموقفه من العلم والمعرفة القرآن الكريم وعلوم القرآن: علم التفسير	15	1,2, 3,4
1.2	الحديث النبوي وعلوم الحديث علوم اللغة العربية: النحو: المدرسة البصرية والكوفية علوم البلاغة، علم العروض، علم اللغة، علم المعاجم			
2	Jurisprudence & Philosophy			
	2.1	الفقه الإسلامي: المذاهب الحنفية والمالكية والشافعية والحنبلية علم الكلام والفرق الإسلامية: المعتزلة، الأشعرية، الشيعة، الخوارج	15	1,2, 3,4, 5
2.2	الفلسفة الإسلامية: إخوان الصفا، الكندي، ابن سينا، الغزالي الفلسفة في الأندلس: ابن حزم، ابن رشد، ابن باجة، ابن طفيل			
3	Medieval Cultural Awakening & Historical Writings			
	3.1	النهضة الثقافية في العصر العباسي - حركة الترجمة، بيت الحكمة، الأثر اليوناني والفارسي والهندي في الثقافة العربية	15	1,2, 3,4
3.2	علم التاريخ والإسناد والنقد التاريخ المؤرخون العرب: الواقدي، الطبري، المسعودي، ابن النديم، ابن الأثير، ابن خلكان، لسان الدين بن الخطيب، المقري			
4	Geography & Sociology			
	4.1	علم الجغرافية والجغرافيون: الاصطخري، المقدسي، الإدريسي، ابن جبير، القزويني، البلاذري، ابن خردادبه، الكلبي، يعقوبي، البيروني، ياقوت الحموي، ابن بطوطة	15	1,2, 3,4, 5
4.2	علم السياسة وعلم الاجتماع: الماوردي، الفارابي، ابن خلدون			
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> The teacher shall impart a general outline of the history of the development of various Arab & Islamic sciences. Students shall Assess the Arab contribution to various sciences and how these contributions affected the human knowledge and wisdom.
---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- جرجي زيدان، المختصر في تاريخ آداب اللغة العربية، القاهرة: دار الهلال، 1924
- عمر فروخ، تاريخ العلوم عند العرب، القاهرة: دار العلم للملايين، 1984
- عمر فروخ، العرب في حضارتهم وثقافتهم، القاهرة: دار العلم للملايين، 1981
- أحمد أمين، فجر الإسلام، بيروت: دار الكتاب العربي، 1969
- أحمد أمين، ظهر الإسلام، بيروت: دار الكتب العلمية، 2020
- أحمد فريد رفاعي، عصر المأمون، القاهرة: دار الكتب المصرية، 1927
- أحمد مختار العبادي، دراسات في تاريخ المغرب والأندلس، مؤسسة شباب الجامعة، 2008

SUGGESTED READINGS

- Mustafa al-Sibai, *Islamika Nagarikata: Chila Shobhana Chitrangal*, Calicut: Islamic Publishing House, 1987
- Muhammadali, *Arabi Sahitya Charitram*, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute
- Charles Issawi, *An Arab Philosophy of History*, London: John Marry, 1950
- Sarwat Saulat, *Islamika Samuham: Charitra Samgraham*, Calicut: Islamic Publishing House, 1989
- S. M. Yusuf, *Studies in Islamic History and Culture*, New Delhi: Adam Publishers, 1987
- Philip K. Hitti, *History of the Arabs*, London: Mac Millan Education Limited, 1940
- Ameer Ali, *A Short History of the Saracens*, New Delhi: Kitab Bhavan, 1981
- Masudul Hasan Sabri, *History of Muslim Spain*, New Delhi: Adam Publishers, 2004
- K. K. Muhammad Madani, *Muslim Bharanam Spainilum Sisiliyilum*, Thiruvananthapuram: Kerala Bhasha Institute, 1973



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	INFORMATICS IN ARABIC					
Course Type	DCE (Discipline Capstone Elective)					
Course Code	MCE7DCEARB403					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary	This course is a general introduction to the information and communication technology and its tools in Arabic. Learners will get general idea on the development of ICT and its use in daily life in common and in academic field in special. Learners will acquaint with usages and terminologies which are related to ICT in Arabic.					
Semester	VII	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites	General Knowledge in ICT tools especially about Personal Computer which they have already got in high school and higher secondary level					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains	PO No
1	Define Information and Communication Technology, Computer and its devices in Arabic	K	3
2	Classify the devices of computer to its different categories	U	2
3	Explain ICT tools and its usages in Arabic	U	3
4	Analyse the development of ICT and its influence in human life	An	1
5	Type setting in Arabic	A	10
6	Create well designed documents using Word Processing software in Arabic and English	C	10
7	Create well designed slide presentations in Arabic and English	C	10
8	Explain recent developments in Internet technology such as Artificial Intelligence and Robotics	E	1

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Informatics in Arabic			
	1.1	History of development of Computer: Types of Computers, Generations of Computer	5	1,2,3,4
	1.2	Computer Hardware and Software: Input, Output and System units, Computer memory, Types of memory, Computer Software and types	5	
	1.3	Arabic Enabled Operating System: Working with Windows, Components of Windows, desktop, taskbar, personalization of desktop, screen saver...Regional Settings, Arabic Settings in OS	5	
	1.4	Practicum	10	
2	Word Processing in Arabic			
	2.1	Word Processing 1: Introduction to office package software, Basic theories of computing with word processing tools, Word processing in Arabic, Practice on the tools in Design tab, Layout tab, View Tab	5	1,2,3,5,6
	2.2	Word Processing 2: Working with the tools of MS Word for document creation in Arabic - Practice on the tools in in File Tab, Home Tab, Review Tab	5	1,3,5,6
	2.3	Word Processing 3: Practice on the tools in Insert Tab and its groups	5	
	2.4	Practicum	10	
3	Presentation in Arabic			
	3.1	Slide Presentation 1: Preparation of slide presentation using MS PowerPoint tools. Basics of PowerPoint, Slide designing, inserting images and other components	5	1,3,5,7
	3.2	Slide Presentation 2: Slide transition and custom animation,	5	
	3.3	Practicum	5	
Prescribed Text Book for the 3 Modules:				
مدخل إلى تكنولوجيا المعلومات [Introduction to Information Technology] By Dr. Abdul Jaleel T., Al Huda Books, Calicut, 2019				
4	Internet			
	4.1	Internet, IT Applications: E-Governance - E-Commerce, Free Software Movement, Artificial Intelligence	5	3,4,8
	4.2	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>Mode of transaction of this course will be a combined mode of theoretical and practical sessions. Theoretical sessions will focus on introducing the ICT tools and its usages. Practical sessions will focus on practicing the learners on application of theoretical knowledge in preparation of documents and slide presentations in Arabic. At least two hours shall be allotted for practical session per week.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <hr/> <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عبد الجليل تي،، تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في اللغة العربية، كوتاكال: دار الكتب العربية، 2024
- عبد الجليل تي،، إنفورماتيكس في العربية، تيروفانانتافورام: منشورات جامعة كيرالا، 2011
- تي. ك. يوسف، تعلم الحاسوب، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2006
- عبد المجيد، زير عباس، الحاسوب ومبادئه، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2006

SUGGESTED READINGS

- Alexis Leon and Mathews Leon, *Fundamentals of Information Technology*, Vikas Publishing; Ed:2, 2009
- Anjali Khirwadkar, Dr. K. Pushpanadham, *Information and Communication Technology in Education: Interactive Multi-Media Instructional Strategies for Teaching-Learning Process*, Sarup & Sons, 2005
- M. N. Doja, *Fundamentals of Computers and Information Technology*, Deep & Deep Publications, 2005
- Durgesh Pant, Mahesh Kumar Sharma, *Fundamentals of Information Technology*, Laxmi Publications Ltd., 2008.
- Harriet Taylor and Pieter Hogenbirk, *Information and Communication Technologies in Education*, Springer Science & Business Media, 2001
- ITL Education Solutions, *Introduction to Information Technology*, Pearson, Ed: 2, 2012
- V. Rajaraman, *Introduction to Information Technology*, Prentice Hall India Learning Private Limited, Ed. 2, 2013



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	ARABIC ENABLED ICT					
Type of Course	DCE (Discipline Capstone Elective)					
Course Code	MCE7DCEARB404					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary	This course is related to advanced theories and practice skills in the field of Arabic Enabled Information and Communication Technology and its use in the field of academic writing and research					
Semester	VII	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites, if any	Arabic typing skills and basic knowledge in the use of office package software especially in text processing and slide presentation					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Demonstrate the ability in the use of operating system in Arabic	U	2
2	Understand the use of the ICT tools in the field of learning and teaching Arabic and in the field of research	U	2
3	Identify different ICT tools for academic research and writing	U	3
4	Analyse the use of word processing software for academic writing and professional typesetting	An	1
5	Type setting in Arabic	A	10
6	Design documents in Word Processing software in Arabic and English	C	10
7	Use the tools available in Word Processing software for data interpretation, citation and preparation of research articles	C	10, 8
8	Design slide presentation with the use advanced tools in slide presentation software	C	10
9	Use data processing and analysis tools in spread sheets for	A	10

	academic and professional purposes		
10	Use internet and AI tools for data collection, research writings and presentations	A	10, 8
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Theory Hours	CO No.
1	Arabic Enabled ICT			
	1.1	Arabic Enabled Operating System , MS Windows 10 and basic components, Use of windows tools and personalization of PC	2	1
	1.2	Word Processing 1 , Basics of MS Word and tools in File and Home Tabs and its usages	3	2,3,4, 5,6,7
	1.3	Word Processing 2 : Insert Tab and practice on the usages of tools in the tab	2	2,3,4, 5,6,7
	1.4	Practicum	10	2,3,4
2	Word Processing in Arabic			
	2.1	Word Processing 3 : Design and Layout Tab and its tools and its usages in research writings and publishing	5	2,3,4, 5,6,7
	2.2	Word Processing 4 : Reference and Review Tabs and its tools for research writing, citation, indexing and cross referencing...	3	2,3,4, 5,6,7
	2.3	Word Processing 5 : Mailing and View tabs and its usages in professional data processing	2	2, 3,4, 5,6,7
	2.4	Practicum	10	2, 3,4
3	Presentation & Spreadsheet Management in Arabic			
	3.1	Slide Presentation 1 : Basics of PowerPoint, Preparation of slide presentation using MS PowerPoint tools	5	2, 3,5,8
	3.2	Slide Presentation 2 : Slide designing, inserting images and other components, Slide transition and custom animation	5	2, 3,5,8
	3.3	Data preparation and analysis 1 : Basics of MS Excel, working with work books and work sheets, Cells, Rows and Columns, cell alignment	5	2,3,9

	3.4	Practicum	5	2,3,9
4	Internet			
	4.1	Data preparation and analysis 2: Calculation functions, sorting and filtering, designing tables, preparation of charts...	5	2,3,9
	4.2	Internet as a source of resources: Development of internet, website and email, types of websites, creating email account and blogs, internet as knowledge recourses, search engines, Encyclopedias, e-libraries, e-books, e-journals.	3	2,3,10
Prescribed Text Book for the Units (1.1 to 4.2): تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في اللغة العربية [Information & Communication Technology in Arabic] By Dr. Abdul Jaleel T., Arabian Book House, Kottakkal, 2024				
	4.3	Internet as a tool for Learning: Online education sites, Online courses and Virtual Universities, INFLIBNET, Citation methods of internet resources, SWAYAM and MOOC Courses, E-Content Authoring, Google Classroom, Moodle, Artificial Intelligence	5	2,3,10
	4.4	Practicum	5	2,3
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>Mode of transaction of this course will be a combined mode of theoretical and practical sessions. Theoretical sessions will focus on introducing the ICT tools and its usages. Practical sessions will focus on practicing the learners on application of theoretical knowledge in preparation of documents, slide presentations and data analysis in Arabic. Learners will practice on preparing study materials for online study at least in Google Classroom.</p>
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 5 out of 8 [5 x 6 = 30 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عبد الجليل تي.، تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في اللغة العربية، كوتاكال: دار الكتب العربية، 2024
- عبد الجليل تي.، مدخل إلى تكنولوجيا المعلومات، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2019
- عبد الجليل تي.، إنفورماتيكس في العربية، تيروفانانتافورام: منشورات جامعة كيرالا، 2011
- تي. ك. يوسف، تعلم الحاسوب، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2006
- عبد المجيد، زير عباس، الحاسوب ومبادئه، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2006

SUGGESTED READINGS

- Alexis Leon and Mathews Leon, *Fundamentals of Information Technology*, Vikas Publishing, Ed:2, 2009
- Anjali Khirwadkar, K. Pushpanadham, *Information and Communication Technology in Education: Interactive Multi-Media Instructional Strategies for Teaching-Learning Process*, Sarup & Sons, 2005
- M. N. Doja, *Fundamentals of Computers and Information Technology*, Deep & Deep Publications, 2005
- Durgesh Pant, Mahesh Kumar Sharma, *Fundamentals of Information Technology*, Laxmi Publications Ltd., 2008.
- Harriet Taylor and Pieter Hogenbirk, *Information and Communication Technologies in Education*, Springer Science & Business Media, 2001
- ITL Education Solutions Limited, *Introduction to Information Technology*, Pearson, Ed. 2, 2012
- Mathew A, *Fundamentals of Information Technology*, Alpha Science International Ltd, 2013
- Naseema, *From Blackboard to the Web: Integrating Technology and Education*, Kanishka Publishers, 2004.
- V. Rajaraman, *Introduction to Information Technology*, Prentice Hall India Learning Private Limited; Ed. 2, 2013

EIGHTH SEMESTER

Academic Level: Advanced (400-499)

Course Code	Course Title	Course Type	Credit	Hours/Week	Hour Distribution /Week			
					L	T	P	O
MCE8DCCARB400	Autobiography	DCC	4	5	3		2	
MCE8DCEARB400	Modern Essays	DCE	4	5	3		2	
MCE8DCEARB401	Media Arabic	DCE	4	5	3		2	
MCE8DCEARB402	<i>Maghreb</i> Literature	DCE	4	5	3		2	
MCE8DCEARB403	Gulf Literature	DCE	4	5	3		2	
MCE8PRJARB400	Project		12					

	<h2>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h2> <p>(Govt. Autonomous)</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	AUTOBIOGRAPHY					
Type of Course	DCC (Discipline Capstone Course)					
Course Code	MCE8DCCARB400					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary & Justification	The course is meant for creating an in-depth knowledge of autobiographical literature in Arabic. This course explores various types of autobiographical works and intends to create an ability to appreciate this type of literature in Arabic.					
Semester	VIII	Credits			4	Total Hours
Total Student Learning Time (SLT)	Learning Approach	Lecture 3	Tutorial	Practicum 1	Others	75
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PSO No
1	Create an in-depth knowledge in the field of Autobiographical Literature in Arabic	C	1
2	Analyse the development of Autobiographical literature in Arabic	An	2
3	Evaluate prominent Arab Writers in the field of Autobiography	E	1
4	Identify major Works in the area of Autobiographical Literature in Arabic	A	1
5	Compare the complex nature of autobiography from other forms of literature	E	3

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Sub-units)**

Module	Unit	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Introduction to Autobiographical Literature in Arabic			
	1.1	السيرة الذاتية: مفهوما وأنواعها تاريخ السيرة الذاتية في الأدب العربي – المؤلفات الريادة في السيرة الذاتية العربية – خصائص السيرة الذاتية في اللغة العربية	15	1,2,3
	1.2	أبرز السيرة الذاتية العربية في العصر الحديث: "الأيام" لطفه حسين، "أنا" لعباس محمود العقاد، "كناس الدكان" ليحيى حقي، "البئر الأولى" لجبرا إبراهيم جبرا، "أثقل من رضوى" لرضوى عاشور، "حياتي" لأحمد أمين، "سجن العمر" لتوفيق الحكيم، "سبعون" لميخائيل نعيمة، "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي، "أوراق العمر" ليوسف عوض		
1.3	Practicum	15		
2	Autobiography: Selections 1 - 2			
	2.1	• من "الأيام" لطفه حسين، الفصل الخامس من الكتاب الأول (ص: 32-37)	10	2,4,5
	2.2	• من "أنا" لعباس محمود العقاد، الفصل "ذكريات العيد" (ص: 42-46)		
2.3	Practicum	5		
3	Autobiography: Selections 3 - 4			
	3.1	• من "أثقل من رضوى" لرضوى عاشور، الفصل الأول "مدخل" (ص: 5-8)	10	2,4,5
	3.2	• من "كناسة الدكان" ليحيى حقي، الفصل "بين الروبية ويك تيريزة" (ص: 113-120)		
3.3	Practicum	5		
4	Autobiography: Selections 5			
	4.1	• من "البئر الأولى" لجبرا إبراهيم جبرا، الفصل الأول (ص: 16-22)	10	2,4,5
4.2	Practicum	5		
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) The teacher shall present the history of emergence and development of
---------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	autobiographical literature in Arabic and discuss the narrative style and thematic experiences of prominent autobiographies. Students shall be encouraged to compare the narrative techniques of autobiography with other literary forms.
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- طه حسين، الأيام، ج1، القاهرة: مركز الأهرام، 1992
- عباس محمود العقاد، أنا، القاهرة: نهضة مصر، ط 3، 2005
- رضوى عاشور، أثقل من رضوى، القاهرة: دار الشروق، ط 2، 2013
- يحيى حقي، كناس الدكان، القاهرة: الهيئة المصرية العامة، 1991
- جبرا إبراهيم جبرا، البئر الأولى، بيروت: دار الآداب، 2009

SUGGESTED READINGS

- إحسان عباس، فن السيرة، بيروت: دار الثقافة، 1996
- عبد اللطيف الحديدي، فن السيرة بين الذاتية والغيرية في ضوء النقد الحديث، القاهرة: دار السعادة، 1996
- عبد العزيز شرف، أدب السيرة الذاتية، القاهرة: الشركة المصرية العالمية، 1992
- يحيى إبراهيم عبد الدايم، الترجمة الذاتية في الأدب العربي الحديث، بيروت: دار النهضة العربية، 1982



Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MODERN ESSAYS					
Type of Course	DCE (Discipline Capstone Elective)					
Course Code	MCE8DCEARB400					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary & Justification	The course is meant for creating an awareness of Essay literature in Modern Arabic. This course explores various types of essays and intends to create an ability to appreciate this type of literature in Arabic and compare it with other literary genres.					
Semester	VIII	Credits			4	Total Hours
Total Student Learning Time (SLT)	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	75
		3		1		
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PSO No
1	Create general awareness and knowledge in the field of Essay Literature in Arabic	C	1
2	Analyse the development of Essay literature in Arabic	An	2
3	Evaluate prominent Arab Writers in the field of Essay literature	E	1
4	Identify major Works in the area of Essay Literature in Arabic	A	1
5	Compare the complex nature of Essay from other forms of literature	E	3

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Sub-units)

Module	Unit	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Introduction to Essay Literature in Arabic			
	1.1	المقالة الحديثة في الأدب العربي: نشأتها ومراحل تطورها أنواع المقالة في الأدب العربي الحديث، خصائص فن المقالة العربية	15	1,2,3
	1.2	رواد فن المقالة العربية الحديثة: مصطفى لطفي المنفلوطي، طه حسين، جبران خليل جبران، ميخائيل نعيمة، سلامة موسى، علي الطنطاوي، عباس محمود العقاد، مي زيادة، أحمد أمين، مصطفى صادق الرافعي		
	1.3	Practicum	15	
2	Modern Essays: Selections 1 - 2			
	2.1	المقالة: "ثقل الغنى" لطفه حسين • من مجموعة "المعذبون في الأرض"، ص: 165-172	10	2,4,5
	2.2	المقالة: "الإسلام والحضارة الإنسانية" لعباس محمود العقاد • من مجموعة "الإسلام والحضارة الإنسانية ومقالات أخرى"، ص: 154-157		
	2.3	Practicum	5	
3	Modern Essays: Selections 3 - 4			
	3.1	المقالة: "حياة غاندي" لسلامة موسى • من مجموعة "غاندي والحركة الهندية"، ص: 41-46	10	2,4,5
	3.2	المقالة: "لغتكم أيها العرب" للشيخ علي الطنطاوي • من مجموعة "فكر ومباحث"، ص: 7-12		
	3.3	Practicum	5	
4	Modern Essays: Selections 5			
	4.1	المقالة: "نهضة الشرق العربي" لمي زيادة • من مجموعة "بين الجزر والمد"، ص: 111-117	10	2,4,5
	4.2	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	Classroom Procedure (Mode of Transaction) The teacher shall present the history of emergence and development of essay
---------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	literature in Arabic and discuss the writing style and thematic experiences of prominent essay writers. Students shall be encouraged to compare the writing techniques of essay literature with other literary forms
Assessment Types	MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher
	End Semester Evaluation (ESE) <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- طه حسين، المعذبون في الأرض، القاهرة: دار المعارف، ط 13، 2008
- عباس محمود العقاد، الإسلام والحضارة الإنسانية ومقالات أخرى، القاهرة: نهضة مصر، 2006
- علي الطنطاوي، فكر ومباحث، مكة المكرمة: مكتبة المنارة، ط 2، 1988
- سلامة موسى، غاندي والحركة الهندية، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2012
- مي زيادة، بين الجزر والمد، القاهرة: مؤسسة هنداوي، 2012

SUGGESTED READINGS

- محمد يوسف نجم، فن المقالة، بيروت: دار الثقافة، 1966
- عبد العزيز شرف، أدب المقالة، بيروت: مكتبة لبنان، 1997
- أحمد علي حنطور، فن المقال في الأدب المصري الحديث، بيروت: مكتبة الآداب، 2008
- عبد الرؤوف زهدي، فن المقالة، الأردن: دار حنين، 2009
- أبو إسبع صالح، ومحمد عبيد الله، فن المقالة: أصول نظرية، تطبيقات، نماذج، عمان: دار مجدلاوي، 2002



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MEDIA ARABIC					
Type of Course	DCE (Discipline Capstone Elective)					
Course Code	MCE8DCEARB401					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary	Media Arabic covers essential language skills for understanding and engaging with Arabic-Language media. Students shall develop proficiency in reading, listening and discussing media content in Arabic.					
Semester	VIII	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Improve proficiency in understanding and communicating effectively in the Arabic language within the context of the media industry	A	4
2	Develop Proficiency in reading, translating, and analysing Arabic media content	C	3
3	Modify writing skills in Arabic in order to produce clear and concise media related text	C	9
4	Enhance their vocabulary and language skills specific to media discourse	S	10
5	Analyse news articles, interpreting media content and gaining cultural insights	An	2

6	Understand various media institutions and platforms in the Arab world	U	7
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Introduction to Arab Media			
	1.1	A Short history of the Printing press in the Arab world	15	6
	1.2	Arab Journalism: Origin and Development		
	1.3	Major Newspapers, Periodicals, Satellite Channels and E-Journalism in Arabic		
1.4	Practicum	5		
2	Art of Journalism			
	2.1	Notion of Journalism, Type of Journals	10	6
	2.2	Journalistic professions: Chief Editor, Sub Editor, Managing Editor, Proof reader, Reporter.....etc.		
	2.3	News, Editorial, Journalistic Essays		
2.4	Practicum	5		
3	Arabic News & Advertisements: Models			
	3.1	Models of News in Arabic (Page No. 51 to 63)	10	4, 5
	3.2	Common Journalistic expressions in Arabic (Page No:72 to 77)	5	4
	3.3	Advertisements in Newspapers: Types of Advertisements. Practice to create Advertisements and its translation	5	3,4,5
3.4	Practicum	5		
Prescribed Text Book for the 3 Modules:				
مدخل إلى فن الصحافة العربية, Dr. Abdul Jaleel T., Alhuda Books, Calicut, 2019				
4	Module for Practical sessions & Internal Assessment only			
	4.1	Practice in Reading, understanding, and preparation of small news in Arabic	5	2,3, 4,5

	4.2	Watch Arabic news broadcasting from leading Arab channels (like Al Jazeera, Al Arabiyya, Hadath, BBC Arabic etc...)	10	1,2, 3,5
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

Teaching and Learning Approach	The teacher shall introduce the learners to various dimensions of the Arab media and journalism. An overview of Arabic media discourses shall be introduced in the beginning. Acquiring essential vocabulary that are essential in journalistic situations and familiarizing with content writing in Arabic shall be the goal in the secondary stage.
Assessment Types	<p>MODE OF ASSESSMENT Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type questions - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Paragraph type questions - 4 out of 7 [4 x 5 = 20 Marks] • Translating News Report to English - 1 out of 2 [1 x 10 = 10 Marks] • Preparing News Report in Arabic - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عبد الجليل تي، سابق م. ك.، الكتابة الإبداعية للإعلام، كاليكوت: مكتبة الهدى، 2020
- فاروق أبو زيد، فن الكتابة الصحفية، القاهرة: عالم الكتب، 1990
- أديب مروة، الصحافة العربية: نشأتها وتطورها، بيروت: دار مكتبة الحياة، 2007
- عبد الجواد سعيد محمد ربيع، فن الخبر الصحفي: دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: دار الفجر، 2005
- شمس الدين الرفاعي، الصحافة العربية العملية، بنغازي: جامعة قاريونس، 1978
- محمد عبود العزاوي، فن الخبر الصحفي، عمان: دار أمجد، 2018
- V. P. Abdul Hamid and N. K. Abdul Halim, *Journal Arabic*, Calicut: Al Huda Books, 1999
- T. P. Muhammed Abdul Rashid, *Technical, Business, Legal & Journal Arabic*, Calicut: Alhuda Books, 2007
- Muhammed Ismail Mujaddidi, *An Easy Way to Commercial & Journalistic Arabic*, 2003
- J. A. Haywood and H. M. Nahmad, *A New Arabic Grammar of the Written Language*, London: Lund Humphries: Selections from the Arabic Press (PP 487-491)

SUGGESTED READINGS

- فيليب دي طرازي، تاريخ الصحافة العربية، ج 1 & 2، بيروت، 1914
- أشفاق أحمد، مساهمة الهند في النثر العربي خلال القرن العشرين، نيودلهي، 2003
- سليم الرحمن خان الندوي، الصحافة الإسلامية في الهند: تاريخها وتطورها، لكهنو، المجمع الإسلامي العلمي، 2010
- أشرف نتور، الصحافة العربية في الهند، 2015



MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM (Govt. Autonomous)

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	MAGHREB LITERATURE					
Type of Course	DCE (Discipline Capstone Elective)					
Course Code	MCE8DCEARB402					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary	The course is meant for exploring the Arabic Literature in various Maghreb or North African Countries, like Morocco, Tunisia, Algeria, Libya & Mauritania. This course is intended to familiarize with various literary works and narrative styles used by the Maghreb writers.					
Semester	VIII	Credits			4	Total Hours
Course Details	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	
		3		1		75
Pre-requisites, if any	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PO No
1	Familiarize with the development of Arabic literature in the <i>Maghreb</i> countries	U	1
2	Identify prominent literary genres in Arabic literature in the <i>Maghreb</i> countries	A	1
3	Compare the contribution of literary personalities in the <i>Maghreb</i> countries in the field of fiction and poetry	An	9
4	Estimate the literary works in the <i>Maghreb</i> countries	E	3

***Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)**

COURSE CONTENT

Content for Classroom Transaction (Units)

Module	Units	Course Description	Hrs	CO No.
1	Maghreb Literature in Arabic: Introduction			
	1.1	الأدب العربي في المغرب العربي وخصائصه الفنية - نشأة وتطور القصة القصيرة والرواية العربية في بلاد المغرب العربي: المغرب، الجزائر، تونس، ليبيا، موريتانيا	5	1,2
	1.2	نشأة وتطور الشعر العربي الحديث والمسرحية في بلاد المغرب العربي: المغرب، الجزائر، تونس، ليبيا، موريتانيا	5	1,2
	1.3	أبرز رواد الأدب العربي في بلاد المغرب العربي: عبد الحميد بن هدوقة، محمد زفزاف، أحلام مستغانمي، الطاهر وطار، واسيني الأعرج، محمد شكري، محمد ديب، عبد الكريم غلاب، إبراهيم الكوني، الطاهر بن جلون، ميلودي حمدوشي، محمد بنيس، أحمد بوزفور، محمد الشلطي، عبد السلام المساوي، الحبيب السالمي	10	1,2
	1.4	Practicum	10	
2	Maghreb Literature: Selections 1 - 2			
	2.1	• الفصل الأول من رواية "محاولة عيش" لمحمد زفزاف، ص 5-16	5	3, 4
	2.2	• شعر "أريد ظلا واحدا تحت الشمس" لعبد السلام المساوي، من ديوان "ظلال ضاحكة في شارع سوريالي"، ص 123-128	5	
2.3	Practicum	10		
3	Maghreb Literature: Selections 3			
	3.1	• الفصل الأول (الأميرالية) من رواية "كتاب الأمير: مسالك أبواب الحديد" لواسيني الأعرج، ص 9-21	5	3, 4
	3.2	Practicum	5	
4	Maghreb Literature: Selections 4			
	4.1	• القصة القصيرة "الشهداء يعودون هذا الأسبوع" للطاهر وطار من مجموعة "الشهداء يعودون هذا الأسبوع"، الجزائر: مفهوم للنشر والتوزيع، 2004	10	3, 4
	4.2	Practicum	5	
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <p>Classroom procedure of this course shall be a blend of various educational activities including thematic lectures and discussions on different themes in <i>Maghreb</i> literature. Students shall have regular reading assignments to prepare for class discussions and shall be encouraged to participate actively.</p>
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <hr/> <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- محمد زفزاف، محاولة عيش، ط 3، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي، 2011
- واسيني الأعرج، كتاب الأمير: مسالك أبواب الحديد، ط 2، بيروت: دار الآداب، 2008
- عبد السلام المساوي، ظلال ضاحكة في شارع سوريالي، الرباط: البيت الشعر في المغرب، 2022
- أحمد المديني، الأدب المغربي الحديث، بغداد: دار الحرية للطباعة، 1983
- حنا الفاخوري، تاريخ الأدب العربي في المغرب، بيروت: منشورات المكتبة البوليسية
- محمد يحيى قاسمي، الأدب المغربي المعاصر، منشورات وزارة الثقافة، 2009
- سيد حامد النساج، الأدب العربي المعاصر في المغرب الأقصى، ط 2، الكويت: دار سعاد الصباح، 1992

SUGGESTED READINGS

- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University Press, 2005
- Denys Johnson-Davies, *The Anchor Book of Modern Arabic Fiction*, New Delhi: The Anchor books, 2006
- Julie Meisami & Paul Starkey, *Encyclopaedia of Arabic Literature*, Vol II, Routledge, 1998
- Don Rubin, *The World Encyclopaedia of Contemporary Theatre*, Vol. 4: *The Arab World*, London: Routledge, 1999

	<h1>MAHARAJA'S COLLEGE, ERNAKULAM</h1> <h2>(Govt. Autonomous)</h2>
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

Programme	BA Arabic Honours					
Course Name	GULF LITERATURE					
Type of Course	DCE (Discipline Capstone Elective)					
Course Code	MCE8DCEARB403					
Course Level	Advanced [400-499]					
Course Summary & Justification	The course is meant for the knowledge on Arabic Literature in the Gulf Countries, namely Saudi Arabia, UAE, Oman, Qatar, Kuwait and Bahrain. This course is intended to familiarize with various literary works written by the Gulf writers.					
Semester	VIII	Credits			4	Total Hours
Total Student Learning Time (SLT)	Learning Approach	Lecture	Tutorial	Practicum	Others	75
		3		1		
Pre-requisites	Nil					

COURSE OUTCOMES (CO)

CO No.	Expected Course Outcome	Learning Domains *	PSO No
1	Understand the literature of the Gulf countries such as Saudi Arabia, UAE, Oman, Qatar, Kuwait and Bahrain	K	1
2	Estimate the development of Arabic literature in the Gulf countries	U	1
3	Evaluate the different genres of literature developed in the Gulf countries	E	1
4	Appreciate different genres of literature and its distinct features in the Gulf countries	E	1
*Remember (K), Understand (U), Apply (A), Analyse (An), Evaluate (E), Create (C), Skill (S), Interest (I) and Appreciation (Ap)			

COURSE CONTENT**Content for Classroom Transaction (Sub-units)**

Module	Unit	Course Description	Hrs.	CO No.
1	Arabic Literature in Gulf Countries: Introduction			
	1.1	الأدب العربي الحديث في بلاد الخليج العربي: السعودية، الإمارات، قطر، عمان، الكويت، البحرين	15	1,2
	1.2	أبرز رواد الأدب العربي في بلاد الخليج العربي: عبد الرحمن منيف، ليلى العثمان، سعود السنوسي، جوخة الحارثي، عبده خال، رجاء عالم، رجاء الصانع، سلطان بن محمد القاسمي، شهاب غانم، زهران القاسمي، طالب الرفاعي، جمال فايز، حصة العوضي، أمين صالح، عبد الحميد القائد، سعيد الصقلاوي، عفراء مرزوق النعيمي		
1.3	Practicum	10		
2	Gulf Literature in Arabic: Selections 1 - 2			
	2.1	• "قرب المدخل" (قصة قصيرة لطالب الرفاعي، الكويت)	10	3,4
	2.2	• "كورونا والشاعر" (مسرحية لشهاب غانم، الإمارات)		
2.3	Practicum	10		
3	Gulf Literature in Arabic: Selections 3 - 4			
	3.1	• الفصل الأول من رواية "مدن الملح: التيه" لعبد الرحمن منيف، السعودية، ص 9-19	10	3,4
	3.2	• "غزلان" (الفصل الأول من رواية "غزلان" لحصة العوضي، قطر)		
3.3	Practicum	5		
4	Gulf Literature in Arabic: Selections 5 - 6			
	4.1	• "أنا وما بعدي....." (شعر لعبد الحميد القائد، البحرين)	10	3,4
	4.2	• "من مسقط إلى كيرالا" (أدب الرحلة لعفراء مرزوق النعيمي، عمان)		
4.3	Practicum	5		
5	5.1	<i>Teacher Specific Content</i>		

<p>Teaching and Learning Approach</p>	<p>Classroom Procedure (Mode of Transaction)</p> <ul style="list-style-type: none"> • The teacher shall impart a general outline of the Gulf countries by actively engaging in the classroom discussion regarding the introduction to Gulf writers • Students shall assess the development of Arabic Literature in Saudi Arabia, UAE, Oman, Qatar, Kuwait and Bahrain. • Students shall appreciate the literary texts in the Gulf countries.
<p>Assessment Types</p>	<p>MODE OF ASSESSMENT</p> <p>Continuous Comprehensive Assessment (CCA) - 30 Marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assignments • Class Test • Group works and other tools devised by the teacher <p>End Semester Evaluation (ESE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Objective type questions - 10 [10 x 1 = 10 Marks] • Short answer type - 10 out of 12 [10 x 2 = 20 Marks] • Short note writing - 2 out of 4 [2 x 6 = 12 Marks] • Annotations - 3 out of 5 [3 x 6 = 18 Marks] • Essay - 1 out of 3 [1 x 10 = 10 Marks]

REFERENCES

- عبد الرحمن منيف، مدن الملح: التيه، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ط 11، 2005
- محمد عابد يو. بي، الأدب العربي المعاصر: دولة، تاريخ، مشهد أدبي، نموذج، كاليكوت: منشورات كلية فاروق، 2024

SUGGESTED READINGS

- مصطفى إبراهيم حسين، أدباء سعوديون: ترجمة شاملة لسبعة وعشرين أديبا، الرياض: دار الرفاعي، 1994
- مجموعة من الكُتاب، الأدب البحريني المعاصر: الرؤية والتحويلات، البحرين: الفراديس للنشر، 2008
- محمد عبد الرحيم قافود، الأدب القطري الحديث، القاهرة: كلية اللغة العربية، 1978
- عبد المرضي زكريا خالد، دراسات في الأدب الإماراتي المعاصر، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 2013
- محمد حسن عبد الله، الحركة الأدبية والفكرية في الكويت، الكويت: رابطة الأدباء الكويتيين، 2014
- أحمد درويش، تطور الأدب في عمان، القاهرة: دار غريب، 1998
- Salma Khadra Jayyusi, *Modern Arabic Fiction: An Anthology*, New York: Columbia University press, 2005

MCE4INTARB200

INTERNSHIP

All the students should undergo an Internship / Apprenticeship in a firm / industry, or training with faculty and researchers in their own institution or other higher education institution (HEI) during the summer term. Internship has 2 credits and it should be completed in the first three years of FYUGP. The firm / institution from where the student shall undergo internship should be prior-approved by the Department Council, after verifying the quality and genuineness of the firm / institution. The primary goal of the Internship should be enabling the students to actively engage with the practical aspects of their learning and to improve their employability. After the successful completion of the internship, the student has to submit an internship report to the parent institution.

Structure of the Internship Report:

- Title
- Introduction regarding objectives and background of the work
- Result section dealing with discussion of materials / data employed in the work
- Summary of important findings & Conclusion
- Acknowledgements
- Bibliography / References

Evaluation of the Internship

The evaluation of the Internship shall be done internally through continuous assessment mode by a committee internally constituted by the Department Council. The scheme of Continuous Evaluation and the End-Semester Viva-voce of the Internship shall be as given below

Assessment Type	Components of Evaluation of Internship	Weightage	Marks for Internship 2 Credits / 50 Marks
CCA	Continuous Evaluation of Internship through interim presentations and reports by the committee internally constituted by the Department Council	30 %	15
ESE	End-semester Viva-voce Examination to be	50 %	25

	conducted by the committee internally constituted by the Department Council		
	Evaluation of the final Internship Report submitted for the End Semester Viva-voce Examination by committee internally constituted by the Department Council	20 %	10

Evaluation Points:

In the evaluation of the Internship report following points may be considered:

- Importance of the work and the study design
- Conclusions drawn
- Adequacy of information and references / bibliography
- Clarity of language and explanation
- Organization of the report and overall presentation
- Performance in Viva Voce Examination

MCE8PRJARB400

RESEARCH PROJECT

for the 4 Year UG Honours with Research Degree Programme

(8 Semester)

Students who aspire to pursue research as a career may opt for Honours with research stream in the fourth year. If the student opts for UG Honours with Research Degree, he/she should do a mandatory research project under the supervision of a faculty member with PhD. These students who have opted for the Honours with Research should successfully complete a research project under the guidance of a supervising teacher and should submit a research project report or thesis for evaluation. They need to defend successfully the finding of the thesis to obtain 12 credits. The research should be in the Arabic Major discipline.

Only those students who score 75% marks or above cumulatively in the first six semesters are eligible to be selected to UG Honours with Research Programme. The supervisor can be a faculty member of the college, university or any higher education institution (HEI). The Departments offering a 4-year UG Honours with Research Degree must have the required infrastructure such as the library, access to journals etc. The students from departments that lack these facilities can opt to carry out their research project in another institution, where these facilities are available. The project proposal, the supervisor and the institution from where the student shall undergo Research Project, should be prior-approved by the Department Council.

Nature of the Research Project:

The Research Project work may commence in the 7th semester and its thesis has to be submitted for evaluation at the end of the 8th semester. The project work should be a research work. Medium of the report should be Arabic. The thesis shall not be less than 100 pages and more than 250 pages including bibliography. The references must be cited in the text, as per the citation rules, wherever necessary.

Structure of the Research Thesis:

The thesis may contain the following sections:

- Title

- Introduction regarding objectives and background of the work
- Result section dealing with discussion of materials / data employed in the work
- Summary of important findings & Conclusion
- Acknowledgements
- Bibliography / References

Evaluation of the Research Project

The evaluation of the Research Project shall be done internally through continuous assessment mode by a committee internally constituted by the Department Council. 30% of the weightage shall be given through this mode. The remaining 70% shall be awarded by the External Examiner appointed by the University.

The scheme of Continuous Evaluation and the End-Semester Viva-voce of the Research Project shall be as given below

Assessment Type	Components of Evaluation of Research Project	Weightage	Marks in 200
CCA	Continuous Evaluation of Research project through interim presentations and reports by the committee internally constituted by the Department Council	30 %	60
ESE	End-semester Viva-voce Examination to be conducted by the External Examiner appointed by the university	50 %	100
	Evaluation of the Project report submitted for the End Semester Viva-voce Examination by the External Examiner	20 %	40

Evaluation Points:

In the evaluation of the Research project, following points may be considered:

- Importance of the work and the study design
- Conclusions drawn
- Adequacy of information and references / bibliography
- Clarity of language and explanation
- Organization of the report and overall presentation
- Performance in Viva Voce Examination

* * *